



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
PROGRAMA DE POSGRADO EN CIENCIAS POLÍTICAS Y SOCIALES

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES SOCIALES
CENTRO REGIONAL DE INVESTIGACIONES MULTIDISCIPLINARIAS
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES ACATLÁN
CENTRO DE INVESTIGACIONES SOBRE AMÉRICA DEL NORTE

LAS REPRESENTACIONES SOCIALES DE LA LECTURA EN EL MARCO
DEL PLAN NACIONAL DE LECTURA, URUGUAY (2005-2009).
¿PROMOVIENDO LA EQUIDAD?

T E S I S

PARA OBTENER EL GRADO DE

MAESTRA EN ESTUDIOS POLÍTICOS Y SOCIALES

PRESENTA:
VERÓNICA HIRIART JABIB

Tutora: Dra. Sara Sefchovich Wasongarz



Ciudad Universitaria.

México, 2010



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

AGRADECIMIENTOS

Agradezco al Programa de Posgrado en Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM, por dar cabida a mi proyecto de investigación, el cual devino finalmente en el presente trabajo.

Agradezco, también, al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología de México, por proporcionarme una beca durante dos años, sin la cual no podría haberme dedicado a tiempo completo a realizar esta investigación.

Expreso especial agradecimiento a mi tutora, la Dra. Sara Sefchovich, por haberme apoyado con sus puntos de vistas, siempre críticos y constructivos, y por permitirme recorrer mi propio camino con libertad para precisar mis intereses y preguntas.

Asimismo, me gustaría agradecer a todos mis lectores -el Mtro. Carlos Gallegos, la Dra. Gilda Waldman, el Dr. Emilio Blanco y el Dr. Hugo José Suárez- por los aportes que cada uno de ellos hizo oportunamente a mi trabajo, durante las distintas etapas que éste supuso.

Finalmente, dedico este trabajo a todos mis seres queridos, cuyo afecto, apoyo y compañía constituyó un elemento central para realizar y culminar este trabajo.

Verónica Hiriart Jabib

ÍNDICE

Introducción	1
CAPÍTULO I. Planteamiento del problema y objetivos de la Investigación	7
1.1 Preámbulo	7
1.2 Políticas públicas y representaciones sociales	7
1.3 El contexto elegido. ¿Por qué el Plan Nacional de Lectura?	16
1.3.1 Uruguay, año 2005. Buscando la "equidad"	16
1.3.2 Plan Nacional de Lectura. Características básicas a modo de contextualización	21
1.4 Objetivos y preguntas de la investigación	24
CAPÍTULO II. Del concepto de habitus al de representaciones sociales	27
2.1 Preámbulo	27
2.2 El concepto de representaciones sociales y su relación con el	
2.3 La organización de la representación social	33
CAPÍTULO III. El abordaje metodológico de la investigación	39
3.1 Preámbulo	39
3.2 El "enfoque" cualitativo	39
3.3 La estrategia metodológica de la presente investigación	41
3.3.1 Las entrevistas	41
3.3.2 El análisis de las entrevistas. Abrevando en la <i>grounded theory</i>	43

3.3.2.1 Ventajas y desventajas de la <i>grounded theory</i> . Los aspectos utilizados en el análisis de esta investigación	49
CAPÍTULO IV. Las representaciones sociales de la lectura en el Plan Nacional de Lectura, Uruguay (2005-2009)	55
4.1 Preámbulo	55
4.2 Los elementos en juego en la representación de la lectura	57
4.3 ¿Qué es leer?	59
4.3.1 Los procesos, disposiciones y capacidades que permiten hablar de lectura y lector	59
4.3.2 La experiencia lectora: ¿una experiencia que se requiere a sí misma?	62
4.3.3 Tipos de lectura	71
4.4 ¿Por qué leer?	77
4.4.1 Ser mejor lector, ser más humano	77
4.5 ¿Qué implica fomentar la lectura?	81
4.5.1 Las políticas de lectura	81
4.5.2 La mediación humana en la promoción de la lectura	86
Conclusiones	95
Bibliografía	103
Anexo I	111
Anexo II	113
Anexo III	117

INTRODUCCIÓN

Actualmente, la disminución de las desigualdades sociales es uno de los objetivos más recurrentes al que se orientan las políticas de los gobiernos. Consecuentemente, la equidad -entendida básicamente como la generación de oportunidades para que la igualdad formal entre las personas pueda devenir real en términos de goce efectivo de derechos- aparece como uno de los móviles más citados en los discursos de las políticas públicas. Las políticas de lectura no son una excepción a esa tendencia actual. En efecto, la promoción de la lectura, desde muy diferentes ámbitos, aparece hoy generalizadamente en los discursos como medio fundamental de contribuir a disminuir las desigualdades socioeconómicas existentes entre la población y de procurar el cumplimiento de los derechos de las personas, entre los que figuran la educación y la propia lectura.

Ahora bien, que dichas responsabilidades sean asumidas políticamente por los gobiernos (y por los organismos internacionales) no significa que, en los hechos, las *representaciones* que operan en los programas públicos estén en consonancia con aquello que discursivamente se promueve. Desde la presente investigación se estima, en ese sentido, que es necesario ir más allá de los discursos formales, tendencialmente homogéneos y políticamente correctos de las políticas, y observar, reparando directamente en los operadores de las políticas, qué se está poniendo en

juego en la práctica cuando se habla de lectura, y qué implicaciones puede tener ello para el logro de la equidad buscada. Como oportunamente se argumentará, se parte aquí de que el estudio de las *representaciones sociales* de esos sujetos, con base en la producción libre de discurso, permite evidenciar inclusiones y exclusiones (relativas a sus *habitus*) que el discurso formal de una política nunca muestra, y que ello puede aportar insumos significativos para la reflexión sobre los supuestos que constituyen las políticas públicas. Naturalmente, la reflexión teórica sobre el imaginario en torno a la lectura y su puesta en relación con las políticas gubernamentales no es nueva. El aporte original de esta investigación consiste en voltear directamente hacia los sujetos que hacen y llevan a cabo las políticas, teniendo en cuenta precisamente que "sus imaginarios" pueden tener consecuencias muy relevantes con relación a la construcción de equidad.

Dicho lo anterior, este trabajo tiene por objeto analizar las ***representaciones sociales de la lectura*** que permean las políticas públicas de lectura en Uruguay hoy, de manera tal de conocer los contenidos con los que efectivamente es vinculada la lectura, y sentar algunas bases para problematizar la relación que éstos guardan con el ideal de equidad esgrimido como móvil fundamental por las políticas gubernamentales. Dicho problema general de investigación se estudiará en el contexto de una política pública particular: el **Plan Nacional de Lectura**

que viene siendo implementado por el Estado uruguayo desde el 2005. Así, las *representaciones* de la lectura corresponderán a los sujetos que han puesto en práctica dicho plan (diseñadores y asesores) dentro de un período acotado: de 2005 a 2009. El Plan Nacional de Lectura (en adelante PNL), elegido como contexto de la presente investigación, se trata de una política que forma parte de las primeras medidas asumidas por el entonces nuevo gobierno (Frente Amplio, 2005), el cual coloca en el centro de su programa el logro de la "equidad" en todas las direcciones. De ahí el interés particular en esta política.

Concretamente, este trabajo se limita a explorar el contenido y la estructura de las *representaciones* de la lectura de los sujetos cuya actuación ha sido relevante dentro del PNL. Sin embargo, se espera que los hallazgos de este estudio generen insumos que permitan problematizar la relación entre los discursos y la práctica del Estado con relación a la equidad. Esta investigación constituye, en ese sentido, un primer paso de índole descriptiva que intenta abrir camino a investigaciones posteriores sobre esa compleja relación.

En el **Capítulo I** se planteará con exhaustividad el problema de investigación, mostrando las conexiones que lo vuelven un problema pertinente desde el punto de vista teórico y práctico. Con ese fin, se

profundizará, en primer lugar, en la relación entre *políticas públicas* y *representaciones sociales*, principalmente a través de la propuesta de Bourdieu de *habitus* y *campos*. En segundo lugar, se evidenciarán los motivos por los que resulta oportuno preguntarse por las *representaciones* de la lectura en el contexto del Plan Nacional de Lectura. Para ello, el trabajo se remontará al año 2005 en Uruguay, año en que dicha política de lectura inicia, de la mano de un nuevo gobierno. Una vez sustentado el problema de investigación, se establecerán los objetivos que posee el presente estudio, así como las preguntas que los forjaron.

En el **Capítulo II** se dará cuenta, en primer término, de la conveniencia de integrar el enfoque del *habitus bourdieusiano* y el de las *representaciones sociales* (Moscovici y Jodelet) como marco teórico-metodológico del trabajo. En segundo término, se señalará el aporte específico del enfoque de las *representaciones sociales*, que, como se observará, estriba en habilitar la aproximación empírica y, por ende, en facilitar el análisis que interesa realizar aquí.

En el **Capítulo III** se ahondará en la "visión" epistemológica que guía la investigación, así como en la estrategia metodológica construida para abordar el problema. Con ese fin, se expondrán las bondades tanto de la técnica de entrevista en profundidad semi-estructurada para recabar la información necesaria, como del procedimiento de "categorización"

utilizado, basado en la propuesta de la *grounded theory*. Asimismo, en el presente capítulo se señalará el criterio de selección de los entrevistados.

En el **Capítulo IV** se abordará de lleno el análisis de las *representaciones sociales* de la lectura en el marco del PNL, con base en las entrevistas realizadas en los meses de junio y julio de 2009 a sujetos clave (diseñadores y asesores) dentro de dicha política.

En **Anexos** podrá hallarse información relativa a la pauta de entrevista (Anexo I) y al trabajo de "categorización" de las entrevistas (Anexos II y III).

CAPÍTULO I. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA Y OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.1 PREÁMBULO

En el presente capítulo se realizará la propuesta de investigación, planteando exhaustivamente el problema a abordar y su pertinencia como tal. En esa dirección, se buscará argumentar la importancia de estudiar las *representaciones* (de la lectura) en el marco de las políticas públicas (de lectura). Acto seguido, se dará cuenta de los motivos por los cuales se eligió el contexto específico de investigación: el Plan Nacional de Lectura de Uruguay, que inicia en el año 2005. Por último, conforme al planteamiento realizado, se expondrán los objetivos de la investigación.

1.2 POLÍTICAS PÚBLICAS Y REPRESENTACIONES SOCIALES

Lo primero que se tratará en este apartado es precisamente desde qué punto de vista interesa pensar las políticas públicas y, por extensión, las políticas de lectura. El enfoque que se confiere aquí a las políticas públicas es de suma importancia, en tanto es el que habilita la introducción de las *representaciones* como un objeto pertinente.

Desde el punto de vista formal, una política pública es un conjunto de decisiones teóricas, técnicas, económicas, jurídicas y políticas, que cristaliza en un *diseño* (Aguilar, 1993, 2007; Revesz, 2004), confiriéndole

sus características peculiares, una presunta dirección y un alcance. Asimismo, es el resultado de ciertas luchas histórico-políticas y coyunturales, las cuales permiten la entrada de un tema -definido de cierta forma- a la agenda de gobierno (Birkland, 2001). Estas son las formas más corrientes de entender una política gubernamental, las cuales, sin embargo, no conciernen a este trabajo. Desde la perspectiva de la presente investigación, una política será, por un lado, un **discurso**, una totalidad presuntamente integradora (Laclau y Mouffe, 2004) que se presenta sin fisuras, ni contradicciones y, por otro, un conjunto de **valores, ideas y prácticas**, distinguibles de lo que pueden ser tanto los objetivos, las acciones y los resultados/logros asumidos por el discurso de la política.

Desde esta perspectiva se problematizarán las políticas de lectura, que es el tema que atañe a este estudio, para lo cual conviene comenzar introduciendo brevemente un panorama histórico al respecto. Tanto el interés público por promover la lectura para "todos" como el discurso que estima la lectura como indiscutiblemente positiva son relativamente nuevos. Estamos habituados a la idea de que leer es bueno en sí mismo, pero esa visión no es una visión antigua y generalizada, sino que es una visión reciente y poco difundida (Ferreiro, 2000:158). Hacia fines del siglo XIX y principios del siglo XX, conforme la consolidación de los Estados nacionales fue avanzando (industrialización, urbanización, democratización política, diversificación de los mercados), las políticas de

"alfabetización" devinieron un aspecto central del quehacer gubernamental (Brazlavsky, 2003), en tanto la educación, sobre todo cívica, aparecía como un pilar fundamental del fortalecimiento de la Nación (Hobsbawn, 1998). Sin embargo, es recién a partir de la década del sesenta cuando el libro y la lectura se vuelven valores de refugio aceptados por consenso, y leer se convierte en un gesto incondicionalmente positivo (Chartier A.M. & Hébrard, 2002:13). En ese contexto es que la preocupación pública fue virando hacia la falta de "hábitos de lectura", instaurándose el discurso alarmista de que la gente, aún alfabetizada, "no leía" o era "poco lectora" (naturalmente, con relación a ciertas prácticas lectoras que se erigían como las universalmente válidas) (Bahloul, 2003; Chartier A.M. & Hébrard, 2002; Ferreiro, 2000).

Actualmente, la aspiración a una óptima competencia lectora, referida a habilidades mucho más complejas que las que se pretendieron con la primera alfabetización, incluida la alfabetización informacional, ha pasado al centro de la problemática, y los esfuerzos públicos están abocados a ello. En los discursos, la lectura aparece hoy, generalizada e indiscutiblemente, ligada al logro de la **equidad** social: la lectura es erigida actualmente, más que nunca, en medio para contribuir a disminuir las desigualdades sociales entre las personas y en pilar fundamental para el cumplimiento de los derechos.

Ahora bien, ¿puede comprenderse lo que en efecto se está instituyendo, lo que las políticas hacen desde el punto de vista preformativo, atendiendo a esas totalizaciones discursivas o, incluso, a la sola evaluación de las acciones concretas, planeadas y/o ejecutadas? ¿Puede deducirse de un discurso que ensalza la equidad como móvil fundamental la manera en que se pone en práctica la equidad? ¿No existirán otro tipo de relaciones entre lectura y equidad que es significativo conocer?

Desde la presente investigación se estima, precisamente, que es necesario abordar otro tipo de **engranajes instituyentes** que permitan iluminar aquello que, no estando escrito en ningún lado, produce efectos sociales muy trascendentes cuando se lleva a cabo una política, en este caso, de lectura.¹ Las políticas gubernamentales son llevadas a cabo por sujetos concretos, investidos, además, de cierto *poder para* actuar, que ponen en juego inclusiones y exclusiones valorativas e ideológicas que es importante analizar, particularmente en aras de reflexionar sobre las implicaciones que pueden tener para el logro de la equidad. Los sujetos que actúan en nombre del Estado movilizan, en otras palabras, *representaciones sociales* -valores, ideas y prácticas- que no necesariamente están presentes en el discurso de las políticas y que, sin embargo, producen indudablemente nuestra realidad, aquello que damos por sentado.

¹ Más aún, teniendo en cuenta que la universalización de la lectura tiene como modelo una práctica que hasta no hace mucho era abiertamente elitista: lecturas históricamente particulares, la de los lectores letrados y, con frecuencia, profesionales de nuestro tiempo (Chartier R., 1997:23).

Para explicar la relevancia de las *representaciones sociales* en la mencionada "construcción social de la realidad", este trabajo dirige su atención, en primer lugar, hacia la propuesta teórica de Bourdieu. El planteo fundamental de su teoría sostiene lo siguiente: los individuos incorporan sus condiciones de existencia bajo la forma de *habitus*, "esquemas de percepción, apreciación y acción" (Bourdieu, 2009) o "principios de visión y división" (Bourdieu, 1997, 1992) y los expresan en sus prácticas. El *habitus* estructura las prácticas de un individuo de modo tal que sus "opciones" (cualquiera sea la ocasión y el ámbito) se ajustan a lo posible, es decir, a lo que es acorde a sus condiciones sociales de antemano; uno se "hace" a aquello por lo cual uno es hecho y uno "elige" aquello por lo que uno es "elegido" (Bourdieu, 2009:108).²

Dichas condiciones de existencia, en gran parte heredadas,³ se organizan en posiciones/oposiciones jerárquicas en el espacio social y simbólico, las cuales han ido creándose históricamente con base a dos principios de

² Vale la pena una cita *in extenso*: "los condicionamientos asociados a una clase particular de condiciones de existencia producen *habitus*, sistemas de *disposiciones* duraderas y transferibles, estructuras estructuradas predispuestas a funcionar como estructuras estructurantes, es decir, como principios generadores y organizadores de prácticas, y de representaciones que pueden ser objetivamente adaptadas a su meta sin suponer el propósito conciente de ciertos fines ni el dominio expreso de las operaciones necesarias para alcanzarlos, objetivamente "reguladas" y "regulares" sin ser para nada el producto de la obediencia a determinadas reglas y, por todo ello, colectivamente orquestadas sin ser el producto de la acción organizada de un director de orquesta" (Bourdieu, 2009:86).

³ Con relación a la condición hereditaria de los capitales, puede consultarse también Bourdieu (1995) y Bourdieu (2003).

diferenciación, según Bourdieu: las diferencias de capital (combinaciones de capital cultural y económico) y las diferencias anatómicas de los sexos.

Desde esta perspectiva, la cultura es entendida como un orden material pero también simbólico (de significaciones que estructuran jerárquicamente las relaciones entre las cosas y las personas) generado, reproducido y naturalizado (pero también modificado) por la propia "economía de las prácticas" de los sujetos, quienes reinstituyen las inclusiones y exclusiones por las cuales son constituidos como tales en su vida cotidiana. Lo que tiene que quedar bien claro, sin embargo, es que este apreciar, valorar y actuar conforme a ciertas estructuras, no responde (al menos no principalmente) ni a decisiones racionales fruto del cálculo conciente ni a un determinismo mecánico superior y exterior a las personas (Bourdieu, 2009:82). Lo que propone Bourdieu es justamente una lógica diferente, ni racional ni mecánica sino práctica.

Junto con esas opciones o *tomas de posición* (Bourdieu, 1997) cobra sentido la noción de *campo social* propuesta por Bourdieu.⁴ Dado el alto grado de diferenciación y complejidad de las sociedades modernas, el

⁴ "Bourdieu recurre nuevamente a la metáfora del juego para dar una primera imagen intuitiva de lo que entiende por campo: éste sería un espacio de juego relativamente autónomo, con objetivos propios a ser logrados (*enjeu*), con jugadores compitiendo (a veces ferozmente) entre sí y empeñados en diferentes estrategias según su dotación de cartas y su capacidad de apuesta (capital), pero al mismo tiempo interesados en jugar porque "creen" en el juego y reconocen que "vale la pena jugar" (Bourdieu, 1992:73)" (Giménez, 1999:14).

espacio social ha ido organizándose en un conjunto de *campos* relativamente autónomos, aunque articulados a la vez entre sí (campo económico, campo político, campo religioso, campo intelectual, etc.), cada uno de los cuales se caracteriza por una historia en torno a cierto tipo de relaciones sociales, de intereses y de recursos propios, diferentes a los de otros campos (Giménez, 1999:14).

En ese sentido, un campo es definido por Bourdieu como un *espacio de juego*, cuya posibilidad de participar en él requiere formar parte de las relaciones que lo estructuran, poseer algún capital válido allí y tener *sentido del juego* (saber jugar el juego, tener fe en él y en lo que se puede obtener de él) (Bourdieu, 2009). En otras palabras, la capacidad de hacer lo que hay que hacer, de pertenecer e influir en las relaciones de fuerza de un campo depende de tener o no un *habitus* adecuado: nuevamente, el *habitus* se forma en unas condiciones determinadas y despliega sus posibilidades preformativas recreando similares inclusiones y exclusiones.⁵ En consecuencia, en la medida en que hay condiciones de acceso a un campo, mientras hay quienes pueden jugar un juego particular, hay otros que están excluidos de hacerlo. En palabras de Bourdieu, la existencia de

⁵ Naturalmente, el *habitus*, al ligarse a las condiciones en que se actualiza (el acontecimiento) también es el responsable de las transformaciones de esas relaciones de fuerza: no es una camisa de fuerza sino que brinda lo que Bourdieu entiende como una "libertad condicionada y condicional [...] tan alejada de una creación de novedad imprevisible como de una simple reproducción mecánica de los condicionamientos iniciales" (Bourdieu, 2009:90). No debemos olvidar que el *sistema de disposiciones* opera en medio de la vida del individuo y ésta sigue derroteros singulares: una *trayectoria social* determinada, conferida por la historia particular de cada quien.

un campo descansa básicamente sobre la exclusión, sobre una desposesión (Bourdieu, 2000).

Si bien no es claro que las políticas públicas puedan ser consideradas un *campo* en sí, lo que es innegable es que forman parte de la lógica del poder gubernamental, cuya particularidad es concentrar diferentes tipos de capital. Gracias a esa concentración heterogénea de fuerzas, el Estado opera en distintos *campos*, en el *espacio social* en su conjunto, instaurando un marco común a las prácticas y generando consenso sobre el conjunto de evidencias compartidas constitutivas del sentido común (Bourdieu, 1997). Bourdieu entiende que, en la medida en que el Estado "dispone de medios para imponer o inculcar principios duraderos de división conformes a sus propias estructuras, es la sede por antonomasia de la concentración y del ejercicio del poder simbólico⁶ [...] En tanto que estructura organizativa e instancia reguladora de las prácticas, ejerce permanentemente una acción formadora de disposiciones duraderas, a través de todas las coerciones y las disciplinas corporales y mentales que impone uniformemente al conjunto de los agentes" (Bourdieu, 1997:108-117).

⁶ Poder simbólico refiere a la capacidad de transmutar en valor cualquier propiedad, al reconocerla y distinguirla.

Precisamente, como se estableciera ya, los discursos de las políticas públicas no permiten ver las operaciones de inclusión y de exclusión que sí se efectúan en la práctica desde el Estado. Para observar este aspecto, debemos remontarnos a los esquemas de quienes efectivamente tienen poder para, y analizar lo que sujetos concretos investidos por el poder del Estado ponen en juego cuando llevan a cabo políticas públicas. Justamente, dado que los sujetos que actúan en las políticas públicas poseen cierta fuerza en virtud de su formación técnica o de su trayectoria política, estamos hablando de sujetos que operan desde una posición en extremo poderosa.

Conforme a este planteo, partiré de la base de que quienes pueden definir lo que la lectura significa es un asunto de posiciones, es decir, de *poder* hacer valer sus "principios de visión y división" por encima de otros. Con esto, no se trata -vale dejarlo claramente establecido- de presuponer a priori la perversidad de las políticas en cuanto reproductoras sistemáticas de lógicas indeseables, sino de poner atención en que las políticas son llevadas a cabo por sujetos que imprimen sus esquemas diferenciadores y que éstos pueden estar forjando realidades en conflicto con los fines generales a los que se apela desde el discurso gubernamental.

Dicho esto, siguiendo a Giménez (2006), en este trabajo se estimó que el concepto de *representaciones sociales*, tal como ha sido desarrollado

principalmente por la psicología social, es uno que permite abordar metodológicamente lo concerniente al *habitus*. Justamente, el aporte principal del enfoque de las *representaciones sociales* a este trabajo es permitir aterrizar empíricamente el planteo realizado, al brindar ciertas dimensiones que habilitan el análisis concreto de las *representaciones*, en su contenido y estructura.

Como se verá en el Capítulo II (donde se realizará un puente entre el *habitus* y las *representaciones*) el enfoque de las *representaciones* se halla, asimismo, en armonía teórica con los planteos realizados, pero en tanto la propuesta de Bourdieu se estima aquí como mucho más completa desde el punto de vista teórico, se prefirió plantear el problema de investigación desde esta perspectiva y luego evidenciar las conexiones entre los dos enfoques.

1.3 EL CONTEXTO ELEGIDO. ¿POR QUÉ EL PLAN NACIONAL DE LECTURA?

1.3.1 Uruguay, año 2005. Buscando la "equidad"

¿Por qué ocuparse de las *representaciones* de la lectura en el marco del PNL? Los siguientes párrafos intentarán responder a ello, dando cuenta de la importancia del contexto donde se emplaza el presente trabajo: la coyuntura política y social del Uruguay en 2005, coyuntura a la luz de la cual el Plan Nacional de Lectura nace.

La creación del PNL coincide con la asunción del Frente Amplio como gobierno, en marzo del 2005, el primer gobierno de la fuerza de izquierda en el Uruguay. Más específicamente, el PNL es producto de los primeros pasos de dicho gobierno, el cual, en contraste con gobiernos anteriores, pone en el centro de su programa⁷ la salida de la situación de "emergencia social" en la que se halla sumergido el país y la disminución de las enormes brechas socioeconómicas existentes entre la población. Trabajar para lograr una mayor "equidad" en la distribución del ingreso y en los logros educativos (pero también en otras direcciones) y en pro del "crecimiento" son los objetivos centrales del mencionado gobierno y, por extensión, del PNL. Apostar a la equidad supone reconocer la existencia de la desigualdad social y procurar intervenir en ella de modo tal de hacer posible que el presupuesto de la igualdad de todas las personas en sus derechos pueda llevarse a la práctica.

En adelante, se presentarán algunos datos socioeconómicos y sociodemográficos para ubicar al Uruguay al respecto, en ese momento particular, año 2005. Si bien el Uruguay ha sido históricamente el país con mayor equidad en Latinoamérica en términos de distribución del ingreso en los hogares (Kaztman, 1997; Barrán & Nahúm, 1979; Filgueira, 1998), la **desigualdad** sigue siendo un rasgo muy pronunciado de la sociedad

⁷ El programa de gobierno del Frente Amplio fue denominado "El gobierno del cambio: la transición responsable". Ver en http://www.presidencia.gub.uy/_web/pages/vazquez03.htm

uruguaya: mientras el 10% más pobre de los hogares accedía en 2005 al 1.8% de los ingresos generados por el país, el 10% más rico accedía al 33% (De Armas, 2007). Asimismo, en ese mismo año, Uruguay era el país que invertía en la región el menor porcentaje de su PBI en educación: sólo un 2.9% (UNESCO, Compendio Mundial de la Educación, 2007).

La tasa de analfabetismo para el 2006⁸ en Uruguay era de 2.2% para el total del país, lo cual en principio es un dato alentador (MEC, Anuario Estadístico de Educación, 2005).⁹ No obstante, si se observa más en detalle, por ejemplo, los niveles educativos máximos alcanzados, vemos que entre las personas de 25 y más años un 15.4% no completó la primaria y que un 40.6% tiene como nivel educativo máximo sólo "educación primaria completa" (MEC, Anuario Estadístico de Educación, 2005).

Al observar los niveles educativos alcanzados según los extremos de la distribución de ingreso de los hogares (el 20% de los hogares más pobres y el 20% de los hogares más ricos) vemos cómo la desigualdad económica

⁸ En el 2006 recién se incluye la pregunta sobre lectura y escritura en la Encuesta Continua de Hogares Ampliada (ECHA, 2006); antes sólo se tenía esa información en los censos; el más próximo a 2005 era el de 1996, por lo que era más oportuno incorporar aquí el dato de 2006.

⁹ Cabe aclarar que estos datos se formulan como resultado de la pregunta "¿sabe leer y escribir?", por lo que no refleja si efectivamente la persona puede hacer o no un uso funcional de esas habilidades. Asimismo, hay que considerar cómo se distribuye el fenómeno por edad: "el analfabetismo se concentra de forma muy marcada en los grupos etarios más altos. Así, en el año 2006, mientras que entre los individuos de 15 a 20 años el analfabetismo es de 1.3% en el grupo de 65 o más alcanza el 4.9%" (MEC, Anuario Estadístico de Educación, 2005:41).

atraviesa agudamente los logros educativos. En efecto, la distribución del capital educativo de acuerdo al nivel económico de los hogares es tremendamente desigual: mientras el 48.3% de las personas provenientes de los hogares de menores ingresos (de 25 a 59 años) no han superado la educación primaria, sólo 5.1% de las personas pertenecientes a los hogares más ricos se encuentran en esa situación. En el otro extremo, mientras que el 56.6% de estos últimos han accedido a formación terciaria, sólo el 2% de las personas de los hogares más pobres están en esa situación.

Si nos focalizamos en lo que tiene que ver con *lectura*, el tema que compete a este trabajo, el informe PISA (2004)¹⁰ brinda una idea de la situación de Uruguay en el contexto latinoamericano en el momento en que el PNL y el nuevo gobierno comienzan. Uruguay presentaba resultados en "lectura" significativamente superiores a todos los demás países latinoamericanos considerados, con excepción de Argentina. Pero a su vez, era el país con mayor distancia en los resultados de sus mejores y peores estudiantes; es decir, tal como afirma el informe "es un país altamente inequitativo en materia de logros en Lectura. Sus mejores estudiantes están bastante

¹⁰ El Programa Internacional de Evaluación de Estudiantes (PISA, por la sigla en inglés) es una evaluación internacional que se lleva a cabo cada tres años, a partir del año 2000, por parte de la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE). Su fin principal es evaluar en qué medida los jóvenes de 15 años de edad (aquellos que están terminando la escolaridad obligatoria) son capaces de hacer uso de los conocimientos adquiridos a lo largo de su escolaridad. Es así como la prueba se focaliza en tres áreas: conocimiento de lengua, matemáticas y ciencias (Informe PISA-Uruguay, 2004).

cerca de los mejores estudiantes de la OCDE y bastante lejos de los mejores estudiantes de los demás países latinoamericanos, al tiempo que sus estudiantes con peor desempeño están muy por debajo de los de la OCDE e, incluso, algo por debajo de algunos de los países latinoamericanos" (PISA Uruguay, 2004:25).¹¹

El nuevo gobierno y el PNL arriban, entonces, en el marco de esta situación y con el objetivo justamente de combatir las desigualdades que estos datos evidencian. Sin embargo, tal como se argumentó, acercarse al discurso formal -en este caso, a los documentos del PNL- o incluso a los logros concretos, no conduciría, desde la perspectiva de este trabajo, a dilucidar completamente de qué manera se está promoviendo la equidad en la práctica. De hecho, este trabajo considera que los argumentos esgrimidos por el PNL, notoriamente amparados en discursos muy repetidos (los de los organismos internacionales, por antonomasia), opacan la comprensión de la manera en que ciertos grupos -los que efectivamente pueden pesar al respecto- están entendiendo la lectura y los efectos que su intervención práctica puede estar comportando.

¹¹ Cabe aclarar que las pruebas que aplica PISA miden las competencias de lectura estandarizadamente con base a una idea de lectura que muchos especialistas en el tema no comparten y critican. No es el tema de este trabajo expresarse sobre este punto, pero resulta pertinente aclararlo.

Es justamente por ello que interesa indagar en las *representaciones sociales* de aquellos que tuvieron una participación importante en el PNL, con base en lo que un discurso más "espontáneo" puede revelar en términos de qué se integra y qué no cuando se habla de lectura.

1.3.2 Plan Nacional de Lectura. Características básicas a modo de contextualización

Las principales razones que condujeron a escoger al PNL para emplazar la presente investigación ya fueron esgrimidas: básicamente, el PNL como política de lectura formaba parte de las acciones del nuevo gobierno para cumplir sus objetivos de equidad y crecimiento, lo cual lo convertía en un buen caso para empezar a indagar la forma en que lectura y equidad se vinculan en la práctica, más allá de los discursos. Ahora bien, el alcance de la política (ser un programa nacional, bajo la órbita de un organismo internacional) y su vigencia (extenderse hasta la fecha) también contribuyeron a que se escogiera esta política y no otra. De hecho, el mismo gobierno lanzó otra política de lectura centrada en erradicar el analfabetismo, pero ésta era de carácter mucho más acotado.

A continuación se ahondará justamente en esas características, de manera tal que el lector comprenda en qué consiste el PNL y cómo se insertan en él los sujetos cuyas *representaciones* de la lectura están en juego en este trabajo.

El Plan Nacional de Lectura de Uruguay se inscribe dentro de un proyecto mucho más vasto, el "Plan Iberoamericano de promoción y fomento de la lectura", denominado ILÍMITA, impulsado por la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) y el Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y El Caribe (CERLALC) a partir del 2004, luego de que fuera aprobado en la III Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno (Santa Cruz de la Sierra, 14 y 15 de noviembre de 2003). El Plan Iberoamericano de promoción y fomento de la lectura-ILÍMITA "es entendido como un compromiso de los gobiernos, los actores del sector privado y las organizaciones no gubernamentales para emprender en los países de Iberoamérica una acción decidida y a largo plazo en favor de la lectura y la escritura, como vía de acceso privilegiado al conocimiento y como requisito imprescindible para el desarrollo educativo, cultural y económico de nuestros países" (ILIMÍTA, 2005). Esto cristaliza en un conjunto de planes, nucleados en una red (Red Planes), que hasta la fecha ascienden a un total de 19 programas en Iberoamérica.¹²

Es en el 2005, cuando Uruguay se suma a la propuesta, luego de ser convocado por el propio CERLALC. Específicamente en Uruguay, esta política adoptó el eslogan de "Leer es un derecho: Plan Nacional de Lectura". El Plan Nacional de Lectura en cuestión surge como un

¹² En esta página puede verse un cuadro con todos los países que conforman la red de planes: http://www.cerlalc.org/redplanes/tabla_planes.html.

programa de carácter nacional en la orbita del Ministerio de Educación y Cultura y se propone como una política pública principalmente de "lectura", pero también de "escritura", cuyo objetivo general es, tal como sostienen: "promover, articular y divulgar acciones a favor de la lectura y la escritura como herramientas de inclusión social y desarrollo" (PNL, 2005).

Concretamente, su labor fundamental se orienta a motivar y apoyar en todo el país la formación de "espacios no formales de lectura" o la potenciación de los ya existentes, mediante la donación o préstamo de material y la "formación", a través de talleres, de aquellas personas al frente de estos espacios. "Espacio de lectura" se denominó a todo aquel espacio, generalmente físico pero no siempre, destinado a acercar la lectura a los distintos sectores de la comunidad, nacido de una iniciativa de la misma.¹³

¹³ Tanto el público objetivo como la principal labor del PNL, a grandes rasgos, los conocemos gracias a la investigación, pues el PNL se caracteriza a priori por su poca claridad formal.

1.4 OBJETIVOS Y PREGUNTAS DE LA INVESTIGACIÓN

PREGUNTAS	OBJETIVOS
Pregunta Principal	Objetivo General
¿Qué idea de equidad manifiestan las <i>representaciones sociales</i> de los sujetos que realizan las políticas públicas, a través de sus valores, ideas y prácticas sobre la lectura?	Contribuir a la comprensión de la forma en que la equidad es promovida en la práctica por las políticas públicas, en especial, por las políticas de lectura
Preguntas Orientadoras	Objetivos Específicos
¿Con qué valores, ideas y prácticas es vinculada la lectura en el PNL?	Identificar los valores, ideas y prácticas constitutivas de las <i>representaciones</i> de la lectura de los sujetos que diseñaron y llevaron a cabo el PNL (CONTENIDO DE LAS RS)
¿Qué aspectos de las <i>representaciones</i> se erigen como los fundamentales y cuáles como periféricos?	Determinar la organización jerárquica de los contenidos hallados (ESTRUCTURA DE LAS RS)
¿De qué forma incorporan la idea de equidad las RS de la lectura de los sujetos en cuestión?	Formular preguntas que permitan vincular los hallazgos analíticos sobre las <i>representaciones</i> de la lectura y la equidad a la que se aspira en las políticas públicas

Como se estableciera en la introducción de este trabajo y como debiera quedar claro mediante el cuadro anterior, el objetivo general de esta investigación es contribuir a pensar la compleja relación entre los discursos de las políticas públicas con relación a la equidad y las representaciones de los sujetos que las llevan a cabo. Sin embargo, los objetivos específicos de esta investigación son mucho más acotados: precisamente, en este trabajo se busca explorar las *representaciones sociales* de la lectura (en contenido y estructura) de modo tal de obtener una descripción que pueda sentar modestamente algunas bases para investigaciones posteriores sobre políticas públicas y equidad.

CAPÍTULO II. DEL CONCEPTO DE HABITUS AL DE REPRESENTACIONES SOCIALES

2.1 PREÁMBULO

En el presente capítulo, me propongo, en primer lugar, realizar el nexo entre el concepto de *habitus* (desarrollado en 1.2) y el enfoque de las *representaciones sociales*. Una vez evidenciada la armonía entre las dos perspectivas, pasaré a exponer concretamente aquellas dimensiones del planteo de las *representaciones* que habilitan el acercamiento empírico a las *representaciones sociales* de la lectura. Como se observará oportunamente, esas dimensiones no sólo permiten que el análisis proceda sino también estructurar el mismo de cara a su presentación.

Este trabajo basa el puente entre las dos teorías en los planteos de Giménez (2006),¹⁴ quien afirma que ambas teorías pueden tratarse como homólogas por la similitud entre las propuestas. Ahora bien, resulta pertinente introducir cierta cautela al respecto, en tanto ese vínculo merecería una investigación mucho más a fondo que el tratamiento que aquí se le da. Lo que se intenta hacer aquí es simplemente plantear posibles nexos para justificar adecuadamente la decisión tomada:

¹⁴ Giménez concluye que "el paradigma de las representaciones sociales -homologable, como queda dicho, a la teoría del *habitus* de Bourdieu- es una de las vías fructíferas y metodológicamente rentables para el análisis de las formas interiorizadas de la cultura, ya que permite detectar esquemas subjetivos de percepción, de valoración y de acción que son la definición misma del *habitus* bourdieusiano y de lo que nosotros hemos llamado cultura interiorizada" (Giménez, 2006:49).

evidenciar la pertinencia del estudio de las representaciones mediante la propuesta de Bourdieu y abordar el análisis abrevando en una teoría cuyo planteamiento es más operativo, la de las *representaciones sociales*, desarrollada por la psicología social contemporánea.

2.2 EL CONCEPTO DE REPRESENTACIONES SOCIALES Y SU RELACIÓN CON EL HABITUS

La noción de *representaciones* ha cumplido un papel fundamental en el desarrollo moderno de las ciencias sociales en su conjunto (Charry, 2006:81), pero existe consenso en que la teoría de las *representaciones sociales* como tal se desarrolla en el marco de la psicología social a partir del estudio realizado por Moscovici en 1961, titulado *El psicoanálisis, su imagen y su público*.¹⁵ En esta obra, el autor se propuso estudiar las formas a través de las cuales distintos grupos de la sociedad francesa de la época concebían e incorporaban el psicoanálisis como conocimiento de uso corriente en la vida cotidiana. En ese sentido, originariamente, la apropiación de la divulgación científica por parte del conocimiento de sentido común era el foco de la teoría de las *representaciones sociales*. Sin embargo, la noción de *representaciones sociales* y la investigación sobre

¹⁵ Sin detrimento de lo recién dicho, el origen del concepto de representaciones sociales puede rastrearse en abordajes teóricos anteriores. La influencia más clara es Durkheim y su concepto de representaciones colectivas, pero el mismo Moscovici reconoce otras fuentes adicionales de influencia, tales como Lévy-Bruhl, Piaget y Freud (Rodríguez Salazar, 2003:55). Otros autores destacan como antecedentes teóricos a Schutz, a Berger y a Luckman (Araya, 2002:13), y su correspondiente visión de la "construcción social de la realidad".

éstas han servido para comprender múltiples fenómenos de la realidad social.¹⁶ A partir de ese primer empuje con Moscovici, han surgido y crecido distintas líneas teóricas y metodológicas de investigación en torno a las *representaciones sociales* (y con ello, cabe decirlo, el debate y la controversia sobre los supuestos ontológicos y epistemológicos que el concepto comporta).

El enfoque del presente trabajo se atiene básicamente a los planteos de la escuela clásica de la teoría de las *representaciones sociales*, tal como han sido desarrollados principalmente por Moscovici primero y luego por Jodelet. No obstante, se procurará enriquecer el planteamiento con otros autores que han sabido clarificar o complementar el enfoque clásico, tanto teórica como metodológicamente (siempre dentro de un enfoque dinámico y eminentemente social de la *representación*, en contraposición a miradas

¹⁶ Según Rodríguez Salazar (2003:57), Wagner y Elejabarrieta (1994) distinguen principalmente tres campos relativos a la investigación en representaciones sociales: 1) la popularización de la ciencia; 2) la construcción cultural de los objetos del mundo social en general y 3) los acontecimientos políticos y sociales puntuales.

estáticas e individualistas, cuyos reduccionismos mentalistas han sido blanco de numerosas críticas) (Rodríguez Salazar, 2003).¹⁷

Dicho esto, se expondrán las definiciones más recurrentes en esa línea, las que, como enseguida se observará, se hallan muy cerca de la definición del *habitus bourdieusiano*. Las *representaciones sociales* son: "sistema (s) de valores, ideas y prácticas", "teorías de sentido común", "códigos para nombrar y clasificar", mediante los/as cuales los sujetos crean y dominan el orden material y social, interpretan, dan sentido, interactúan y comunican la "realidad" (Moscovici, 1979, 1973). Como sostiene Jodelet, lo social interviene ahí de varias maneras: a través del contexto concreto en que se sitúan los individuos y los grupos; a través de la comunicación que se establece entre ellos; a través de los marcos de aprehensión que proporciona su bagaje cultural; a través de los códigos, valores e ideologías relacionados con las posiciones y pertenencias sociales específicas (Jodelet, 1986:473).

¹⁷ Las críticas al respecto pasan por: 1) el peligro de entender la *representación* como espejo; 2) la reducción de lo social a la suma de producciones individuales; 3) la exacerbación del consenso, por encima de las diferencias, en la investigación empírica; 4) la definición a priori de los grupos con independencia de sus representaciones; 5) el problema de dónde se inscriben las RS (¿en la mente individual, en la interacción?); 6) la relación representaciones y prácticas (Rodríguez Salazar, 2003). Para conocer algunas de las críticas en detalle, puede consultarse Ibáñez (1988), Parker (1989), Potter y Edwards, 1999, entre otros. No obstante, no se han hecho esperar buenas réplicas a dichas acusaciones. Pueden consultarse al respecto a algunos de los defensores de la teoría de las representaciones sociales como Jodelet (1986), Marková (2000), De Rosa (2001), Doise (1991), Banchs (1994), Wagner (1995), entre otros.

De este modo, la teoría de las *representaciones sociales* en cuestión se desliga de la idea clásica de *representación*, en la que por un lado está el objeto y, por otro, la imagen o reflejo que reproduce una realidad que la preexiste enteramente. Por el contrario, la *representación* aquí comporta un sujeto y un objeto que se constituyen mutuamente en su relación.¹⁸ "Creatividad y redundancia" es la característica esencial de la *representación*: "sólo con esta contradicción el mundo mental y real se hace siempre otro y queda un poco el mismo: lo extraño penetra en la fisura de lo familiar y lo familiar fisura lo extraño" (Moscovici, 1979:41).

Ahora bien, reconocer la idea de un sujeto activo, creador, nunca supone entenderlo en un estado de solipsismo ni como un individuo que se mueve instrumentalmente de acuerdo a su contexto. En la teoría de las *representaciones sociales* el "otro" está interiorizado en el sujeto,¹⁹ es condición de su subjetividad; pero además, ese "otro" es un orden, son posiciones que restringen y proporcionan grados de libertad. Desde esta perspectiva, se reconoce que la *representación* tiene también siempre un carácter individual, además de social, puesto que los sujetos aportan lo

¹⁸ "Las representaciones sociales son conjuntos dinámicos; su característica es la *producción* de comportamientos y de relaciones con el medio, es una acción que modifica a ambos y no una reproducción de esos comportamientos o de esas relaciones ni una reacción a un estímulo exterior dado" (Moscovici, 1979:33).

¹⁹ Como sostiene Jodelet, "los modelos de interiorización cuyo parangón es el habitus de Bourdieu, el modelo del psicoanálisis y las diferentes conceptualizaciones sociales de la relación con el otro (Jodelet, 2003) interiorizan al otro en el sujeto" (2008:48).

propio en su actividad representativa.²⁰ Lo que hay que tener presente, sin embargo, es que dichas dimensiones no se pueden separar más que analíticamente, pues la organización psíquica individual se desarrolla en la experiencia social e histórica de los individuos y las acciones de los individuos, las que son inseparables de su producción subjetiva, tienen un impacto en la transformación de las formas de vida y organización social (González Rey, 2008:229).²¹

Dicho esto, la similitud del planteo de las *representaciones sociales* con la noción de *habitus* resulta bastante patente: ambos superan las antinomias individuo-sociedad y sujeto-objeto, y profundizan justamente en el punto, en el lazo que permite hablar tanto de un sujeto social *productivo* como de un orden de relaciones que estructuran la subjetividad. Ahora bien, en este trabajo se considera que el aporte explicativo de Bourdieu es superior

²⁰ "La réplica de los teóricos de las representaciones sociales insiste en que el hecho de que las representaciones sociales operen también el plano individual, no supone que éstas sean individuales ni que su surgimiento tenga ese carácter (Banchs, 1994). Pero aún más, sostienen la legitimidad y conveniencia de hablar también de individuos, lo cual les ratifica su calidad de "agentes" en la construcción de realidades y evita su desaparición o su minimización, tal y como sucede en versiones radicales del constructivismo social" (Rodríguez Salazar, 2003:65).

²¹ En ese sentido, este autor profundiza en el concepto de subjetividad social ligado a la idea de *representación*: "las representaciones sociales constituyen producciones simbólico-emocionales compartidas, que se expresan de forma diferenciada en la subjetividad individual, y desde ahí representan una importante fuente de sentido subjetivo de toda producción humana, aunque no determine esa producción pues tanto los sujetos individuales en sus múltiples producciones subjetivas en los espacios de relación y los climas sociales en que se desarrollan, como los propios espacios sociales en que la acción humana tiene lugar, representan momentos activos de una producción subjetiva que, en su procesualidad, es parte inseparable de la producción del conocimiento social" (González Rey, 2008:236). Para profundizar en esta relación entre subjetividad y representaciones, ver Jodelet (2008).

al del "paradigma de las *representaciones sociales*". Bourdieu forja una teoría general de la cultura que introyecta el poder en su seno, permitiendo de ese modo comprender no sólo cómo esas *representaciones* se generan, actualizan y reproducen, sino también cómo ello supone la actualización de una sociedad segmentada y excluyente, un orden social que procura ocultar la naturaleza contingente de sus divisiones y valoraciones.

Precisamente por este motivo es que en la presente investigación se decide integrar los dos enfoques, bajo el entendido de que la noción de *habitus* es teóricamente más rica, mientras el enfoque de las *representaciones* hace más plausible la aproximación empírica dado su carácter más operativo. En adelante, se abordará esta virtud del enfoque de las *representaciones sociales*, la más útil para este trabajo.

2.3 LA ORGANIZACIÓN DE LA REPRESENTACIÓN SOCIAL

Dentro del enfoque de las *representaciones*, es compartida la idea de que una de las características sobresalientes de la *representación social* es poseer un *contenido organizado*, una estructura subyacente, sin detrimento de su existencia dinámica. Al respecto, Moscovici (1979) destaca tres dimensiones a través de las cuales cobra existencia una *representación social: información, campo de representación (o imagen) y actitud*.

La *información* es el conjunto de conocimientos que tiene el grupo o individuo con respecto al objeto de la *representación*. El *campo de la representación* es el contenido concreto escogido y jerarquizado: "nos remite a la idea de imagen, de modelo social, al contenido concreto y limitado de las proposiciones que se refieren a un aspecto preciso del objeto de la *representación* [...] existe un campo de *representación*, una imagen, allí donde hay una unidad jerarquizada de elementos" (Moscovici, 1979:46). Finalmente, la *actitud* muestra la orientación global (positiva o negativa) que adopta la *representación social*.

Abric (2001) y otros trabajan fuertemente en torno a la hipótesis del *núcleo central*, afirmando que no sólo los elementos de una *representación* están jerarquizados, sino que en sí toda *representación* está organizada alrededor de uno o varios elementos que organizan y dan su significación a la *representación*. El *núcleo central* constituye el fundamento estable alrededor del cual se formará el conjunto de la *representación*; los otros elementos de la *representación* serán retenidos, categorizados e interpretados en función de dicho núcleo figurativo (Abric, 2001:20). Se plantea la idea de dos sistemas: el *sistema central* y el *periférico*, cada uno de los cuales posee su papel específico. Los elementos del *núcleo* o *sistema central*, al ser estructurantes, son más estables y rígidos; dependen del contexto histórico, social, ideológico que define las normas y los valores de los individuos y de los grupos, y menos de las contingencias contextuales.

Por el contrario, los elementos del *sistema periférico* son más accesibles y plásticos; constituyen la interfase entre el núcleo y la situación concreta en la que se elabora o funciona la *representación* y responden a tres funciones esenciales: concreción (anclaje), regulación (adaptación a los cambios del contexto) y defensa (de aquello que ponga en cuestión la *representación*) (Abric, 2001:23-24). Naturalmente, núcleo y periferia no se entienden como netamente excluyentes; los contenidos centrales y periféricos más bien guardan estrecha relación entre sí en su constitución y funcionamiento.

Moscovici (1979) teorizó acerca de dos procesos centrales a través de los cuales una *representación social* se configura de manera estructurada: la *objetivación* y el *anclaje*, mecanismos que se desarrollan imbricadamente y cuya función común es permitir la apropiación de lo que a priori se presenta como extraño. La *objetivación* consiste en concretizar lo abstracto, en materializarlo de modo tal de hacerlo aprehensible: "lleva a hacer real un esquema conceptual, a duplicar una imagen con una contrapartida material [...] Objetivar es reabsorber un exceso de significaciones materializándolas (y así tomar cierta distancia a su respecto). También es trasplantar al plano de la observación lo que sólo era interferencia o símbolo" (Moscovici, 1979:75-76). Este proceso de objetivación implica, según la teoría moscoviciana, construcción selectiva

(selección y descontextualización de elementos), esquematización estructurante (formación de un **núcleo figurativo**) y naturalización del contenido (adquisición de estatus de evidencia) (Jodelet, 1986:482-483).

El *anclaje*, por su parte, refiere al proceso de inscripción de lo nuevo dentro del mundo conocido, insertándolo dentro de un pensamiento ya constituido (Jodelet, 1986:486). Moscovici sostiene que el desplazamiento de un contenido extraño al interior de un contenido corriente es la única forma de asimilar un contenido "nuevo", pero que esta actividad siempre es creativa, por lo que de ella resulta algo *sui géneris*, que asimismo es cambiante, plástico.

En función de lo anterior, debe quedar claro, tal como lo recuerdan Duveen y Lloyd (2003:30), que las *representaciones* pueden ser analizadas o bien como *procesos* o bien como *estructuras*. Mientras lo primero alude a la formación y transformación de la *representación* (aspecto dinámico), lo segundo refiere a su existencia organizada y estructurante (aspecto estático). Resulta útil esta distinción, pues este trabajo abordará las *representaciones* en su contenido y estructura, aunque siempre con el interés de relacionar dinámicamente éstos con los procesos sociales de los que forman parte (y siempre teniendo en cuenta también que su existencia es práctica y nuestra aprehensión sistemática y analítica).

Como puede observarse, cuando se habla en términos teóricos, lo más frecuente es referirse a la *representación* en plural: las *representaciones sociales* de x sujetos sobre y asunto. Sin embargo, cuando la referencia es a representaciones concretas, el uso del plural o del singular dependerá de si existen diferencias significativas que permitan hablar de representaciones distintas sobre un mismo objeto. Precisamente, es el *núcleo central* de una *representación* el que define si se trata de una o de más de una *representación* sobre x . En el caso de este trabajo, hablaremos, como se verá, de la *representación* de la lectura.

CAPÍTULO III. EL ABORDAJE METODOLÓGICO DE LA INVESTIGACIÓN

3.1 PREÁMBULO

En el presente capítulo se explicitarán tanto el enfoque epistemológico que permea esta investigación como las decisiones metodológicas tomadas para abordar el problema propuesto. Más específicamente, me referiré aquí al "enfoque cualitativo" desde el que se encuadra este trabajo y a la estrategia metodológica elegida, concerniente tanto a las técnicas de recolección de información como a los procedimientos de análisis para la misma.

3.2 EL "ENFOQUE" CUALITATIVO

El problema de investigación propuesto en este estudio supuso un "enfoque" cualitativo de investigación. El "enfoque" refiere al conjunto de supuestos movilizados por una investigación, relativos a la manera tanto de concebir la "realidad" a investigar, como de aproximarse a ella para "conocerla".

El rasgo fundamental del enfoque cualitativo consiste en orientarse a la comprensión del "sentido" generado por los sujetos involucrados (Alonso, 1998), asumiendo precisamente que la investigación no es neutra, sino que participa en esa construcción del sentido que se busca averiguar. En efecto, este estudio partió de la base de reconocer y priorizar los procesos

de significación que llevan a cabo los sujetos (desde sus posiciones) y los resultados que ello tiene en términos de valores, ideas y prácticas.

En esa búsqueda de la "organización del sentido" (Giménez, 2006) implicada en las *representaciones sociales* de la lectura, se parte, asimismo, de que el investigador nunca "recoge" una realidad acabada que lo preexiste, sino que genera, con su intervención, una realidad *sui géneris*. En otras palabras, en este trabajo se asume que la situación misma de investigación da lugar al encuentro entre sujetos (con *habitus* y trayectorias particulares) que, al comunicarse y buscar su mutua interpretación, generan un producto, en este caso, unas *representaciones sociales* sobre la lectura.

En consecuencia, los resultados de este trabajo no se entienden como necesarios, en virtud de lo cual se ofrecen precisamente como una "construcción" posible, entre las muchas que podrían haberse efectuado. Ello no quiere decir, sin embargo, que el producto de esta u otra investigación cualitativa sea arbitrario; su validez descansa en evidenciar de la mejor manera posible las razones que llevan a interpretar de tal o cual manera y de poner sobre la mesa las condiciones en que dichas interpretaciones fueron realizadas.²²

²² "El conocimiento fundamental, puesto en juego en la investigación social cualitativa, es, en consecuencia, el conocimiento *analógico*, que se forma por una *relación*, por una *negociación* del sentido, basado en la flexibilidad del lenguaje humano y en la posibilidad de construir *homologías* que se despliegan como semejanzas de sentido [...] como todo lo analógico, es imperfecta, borrosa, pero genera mapas: construcciones metafóricas que nos ayudan a ordenar y a hacer inteligibles nuestra realidad comunitaria" (Alonso, 1998:29).

3.3 LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA DE LA PRESENTE INVESTIGACIÓN

3.3.1 Las entrevistas

En el marco de lo planteado en el apartado anterior, a continuación compartiré el camino que me tracé para generar la información cualitativa propiamente dicha. Dada la forma en que fue construido el problema, éste requería la utilización de técnicas conversacionales que permitieran justamente la producción libre de discurso. La *entrevista en profundidad semiestructurada* (Valles, 1997) fue la técnica escogida para recavar información. Este tipo de entrevista consiste, básicamente, en una conversación fluida y flexible entre dos (o más) personas sobre un tema, la cual el entrevistador guía en función de algunos tópicos-preguntas pensados de antemano. Precisamente, la "semiestructuración" refiere a la introducción de cierto grado de control: lo que hace el investigador es ir intercalando algunas preguntas disparadoras conforme la conversación avanza, de manera tal de incluir las preocupaciones de la investigación. El guión no constituye, en consecuencia, un cuestionario rígido a cumplirse exhaustivamente y en un orden predeterminado, sino que supone una referencia de puntos relevantes a tratar. Estas fueron las características de las entrevistas realizadas en el marco de este trabajo, lo cual permitió proporcionar libertad al entrevistado para explayarse, sin perder de vista las cuestiones que se querían poner sobre la mesa.

Ahora bien, ¿a quiénes interesaba entrevistar? Dada la construcción teórica del problema, interesaban las *representaciones* de los sujetos a quienes se les había asignado un "lugar relevante" dentro del PNL. En ese sentido, se decidió entrevistar tanto a los diseñadores-directores del PNL como a aquellas personas que se desempeñaron como "formadores" de los responsables de "espacios de lectura" (ver apartado 1.3.2). El denominador común de los entrevistados es justamente haber trabajado desde distintos ámbitos el tema de la lectura y poseer cierta experiencia y reconocimiento al respecto, en virtud de lo cual fueron convocados para formar parte de esta política de lectura. En otras palabras, se trata de sujetos que, de una u otra forma, tienen "voz" y son oídos, es decir, conocen el juego, creen en él y saben jugarlo, utilizando la metáfora de Bourdieu con respecto a los *campos*.

Para elegir concretamente a los sujetos se consultó a un *informante calificado*, quien brindó asesoramiento específicamente sobre qué formadores habían tenido mayor participación dentro del PNL. Teniendo en cuenta la opinión calificada, se realizaron 19 entrevistas (2 a directores-diseñadores, 16 a formadores y 1 a una Ong incluida en el plan). Durante los meses de junio y julio de 2009, en Montevideo, Uruguay, fueron realizadas todas las entrevistas, las cuales afortunadamente aportaron información muy significativa.

La pauta de la entrevista²³ consistió en un conjunto de tópicos-preguntas sobre el PNL y sobre la lectura, cuya función, como se estableció, era habilitar la producción de discurso libre sobre el tema lectura. Luego, para concluir la entrevista, se les propuso a los entrevistados un ejercicio asociativo con la palabra *lectura* y después de ello, se les solicitó que explicaran las relaciones establecidas entre los términos producidos en el ejercicio mencionado.²⁴ Las entrevistas buscaron revelar principalmente aspectos de carácter simbólico, aunque también pretendieron aclarar algunos aspectos formales del Plan, cuyo desconocimiento hacía imposible la comprensión global de la política.

3.3.2 El análisis de las entrevistas. Abrevando en la *grounded theory*...

Como se planteó con anterioridad, la estrategia metodológica incluye, también, la forma en que se analizará el material, es decir, de qué manera se procederá para poder efectivamente hablar, a partir de las entrevistas,

²³ El Anexo I presenta la pauta de entrevista que se usó como referencia para el conjunto de las entrevistas.

²⁴ Este tipo de acercamiento proviene de la teoría de las representaciones sociales, o mejor dicho, de su propuesta metodológica, cuyo desarrollo ha sido muy prolífero. Este trabajo adoptó algunas recomendaciones de Abric (2001), cuyo libro *Prácticas sociales y representaciones* aborda los pros y contras de las diferentes técnicas de recolección de datos, con base en investigaciones empíricas concretas. El objetivo común de los métodos que propone es identificar y hacer emerger los elementos constitutivos de la *representación* (su contenido) y su organización (su estructura interna). Para ello se sugiere la combinación de métodos interrogativos clásicos y métodos asociativos, pues la sola producción discursiva no permite sortear los filtros y las omisiones, concientes o inconcientes (Abric, 2001:54-55). Asimismo, la asociación libre siempre necesita acoplarse a alguna otra técnica que permita discernir el sentido de las asociaciones, por lo que la entrevista incluye pedir al entrevistado que dé cuenta de las relaciones que establece.

de las *representaciones sociales* de la lectura de esos sujetos. En adelante, me explayaré sobre los procedimientos que se utilizaron para esa tarea, que, como se verá, suponen un proceso complejo, que necesita ser explicitado con cierto detalle.

El presente trabajo abreva en la propuesta analítica proveniente de la "corriente" de investigación llamada *grounded theory*. No obstante, como podrá observarse a continuación, este trabajo no es -ni pretende ser- un estudio *clásico* de *grounded theory*. Lo que aquí concretamente se retoma son algunos procedimientos analíticos que se estiman útiles para sistematizar significativamente información, tal como han sido generalmente adoptados desde la investigación cualitativa (adopción que la *metodología clásica de la grounded theory* rechaza explícitamente).²⁵

A continuación se expondrá sucintamente el planteo clásico de la *grounded theory*, para luego precisar los aspectos que aquí se utilizaron y de qué manera. Si hago hincapié en algunas de las críticas que desde la investigación cualitativa se han hecho a los supuestos ortodoxos del

²⁵ La metodología clásica propone un "*full package*" (Holton, 2007); no acepta que puedan tomarse ciertos aspectos de la metodología o las "versiones remodeladas" desde la investigación cualitativa. Justamente, en la medida en que la *grounded theory* desde sus versiones reformadas ha tendido a enmarcarse en la investigación cualitativa, quienes adscriben a una metodología ortodoxa tienden a definir sus objetivos en oposición a los de la investigación cualitativa. En su versión clásica, la teoría fundada se presenta como una "metodología general" por encima de los paradigmas existentes y afirma ser "epistemológica y ontológicamente neutra" (Holton, 2007:240), afirmación que desde la perspectiva de este trabajo es muy cuestionable e inaceptable.

planteo clásico es básicamente para terminar de afinar el posicionamiento epistemológico de esta investigación.

En los años sesenta, con la publicación de su libro *The Discovery of Grounded theory*, Glaser y Strauss (1967) proponen una forma de investigación inductiva que busca desarrollar *teoría* exclusivamente a partir de los datos empíricos proporcionados por la realidad en estudio (Holton, 2007; Glasser & Strauss, 1967; Dey, 1999). El nombre *grounded theory* (teoría fundada o fundamentada) proviene justamente de esa meta: lograr que la teoría "surja" de los datos en lugar de que éstos sean utilizados para contrastar hipótesis previas, con base en preconcepciones teóricas que no reflejen lo realmente significativo dentro del *setting* bajo estudio. Por otra parte, en tanto la teoría va surgiendo de los datos (y éstos van conduciendo a seguir la investigación mediante otros "casos"), en la versión ortodoxa, la generación de la teoría coincide con su validación.

Es así que exhortan a los investigadores a sumergirse en un área de interés con "apertura a la exploración", dejando de lado sus "preconcepciones", lo que supone, para esta versión clásica, al menos cuatro cosas: no definir un problema de investigación de antemano, no revisar literatura sobre el tema a priori, no posicionarse desde un paradigma fijo y no determinar previamente los datos a analizar (Holton, 2007:241). La idea que está por detrás es que los conocimientos de la

propia disciplina comportan un obstáculo que puede falsear la "realidad" a conocer. Desde esta perspectiva, no contemplar las restricciones anteriores puede llevar a iluminar aquello que los *datos* no "indican" o a oscurecer lo realmente importante. Lo que debe *tener* el investigador, por el contrario, es lo que llaman "*sensibilidad teórica*", esto es, capacidad para conceptualizar lo que los datos ofrecen.

Con vistas a alcanzar lo anterior, los autores de la "*classic grounded theory methodology*" proponen un **proceso de codificación sistemático** para hacer "emerger" de los materiales empíricos una conceptualización abstracta de los patrones de conducta que se hallan latentes dentro de una realidad social (Holton, 2007:240). Es así que presentan **dos tipos de codificación**: la *sustantiva* y la *teórica*, cada una de las cuales requiere ciertas operaciones analíticas.

La **codificación sustantiva** (*sustantive coding*) consiste en indagar abiertamente (*open coding*) en los datos e intentar su conceptualización en *categorías*: los datos funcionan como *indicadores* que van determinando la "emergencia" de categorías más abstractas y de sus propiedades correspondientes. Ello se hace persiguiendo un objetivo: encontrar una *categoría central* que muestre una gran presencia y poder explicativo (*core category*). Esa categoría (y las que se le asocien) guiará la recolección subsiguiente de datos (*theoretical sampling*), pues el estudio empezará a

focalizarse en torno a ella y dejará de lado la información que no aporte al respecto. En ese momento se busca descartar y "estabilizar" categorías (*selective coding*) de cara a ir produciendo la teoría que se busca.²⁶

La **codificación teórica** (*theoretical coding*) estriba justamente en desarrollar un marco conceptual que integre las categorías, presentando hipótesis de las relaciones entre aquellas. Para ello, el investigador debe ordenar las anotaciones teóricas (*memos*) que se le hayan ido ocurriendo conforme el proceso avanza.

A la operación específica que hila todo el proceso se le denomina **comparación constante** (*constant comparison*), pues el desarrollo de categorías y su integración en una teoría acontece gracias a tres tipos de comparación: a) incidentes con incidentes (datos); b) conceptos con incidentes y c) conceptos con conceptos (Holton, 2007:250). La tarea de comparación constante llega a su fin una vez que las categorías principales quedan establecidas sólidamente; cuando los datos no muestran ninguna propiedad nueva de la categoría se dice de ésta que ha llegado a su *punto de saturación* (*theoretical saturation*).

²⁶ En efecto, en tanto no se elige *ex ante* el tipo de datos que se utilizará, se empieza recogiendo datos por un lugar x con base a un tema, y recién luego de los primeros hallazgos (codificación mediante) se decide por dónde y cómo seguir, con qué "casos" (esto es precisamente el *muestreo teórico o theoretical sampling*).

Propuesta de categorización de la <i>grounded theory</i>		Operaciones que estructuran el proceso
Codificación sustantiva	Codificación abierta: Desarrollo de "códigos" con vistas a crear categorías conceptuales. Búsqueda de propiedades de las primeras categorías	Comparación constante: a) entre datos b) entre categorías y datos c) entre categorías
Codificación teórica	Codificación selectiva: Encuentro de una categoría central y descarte de categorías irrelevantes	Desarrollo de anotaciones teóricas o " memos "; desarrollo de hipótesis que permitan generar una teoría
	Afinamiento de las propiedades que constituyen las categorías relevantes, incluida la central	La codificación sustantiva y la teórica no constituyen etapas propiamente dichas; en tanto el proceso no es lineal, sino en espiral, siempre están los dos en juego, articuladas por la comparación constante y los <i>memos</i> teóricos.
	Muestreo teórico: seguir la búsqueda por otros sitios o "casos", en función de la codificación selectiva	
Integrar las categorías en torno a la categoría central formulando una teoría sobre el fenómeno		

3.3.2.1 Ventajas y desventajas de la *grounded theory*. Los aspectos utilizados en el análisis de esta investigación

En adelante se planteará por qué, aún introduciendo severas críticas, es muy rescatable la propuesta de análisis de la *grounded theory*, y qué aspectos de ella se pondrán en práctica aquí (y cuáles se desestimarán).

El punto más loable de la propuesta es que *no* fragmenta en etapas el análisis de los datos, sino que, por el contrario, entiende a la codificación como un proceso analítico continuo, orientado desde el principio a la conceptualización teórica (Holton, 2007; Dey, 1999). Dicho de otro modo, la idea no es primero codificar y luego analizar, sino que la codificación es el proceso de análisis. En ese sentido, más que una técnica de análisis es una metodología en sí. La comparación constante (en los tres niveles señalados) y la elaboración simultánea de anotaciones (*memos*) permiten proceder de modo sistemático, pero creativo, ser teóricos sin dejar de lado nunca el material empírico. En este trabajo se intentó justamente que la codificación²⁷ fuera un proceso continuo de ese tipo, que mediante la comparación constante, fuera generándose un diálogo permanente entre las entrevistas transcritas, la codificación/categorización y las ocurrencias teóricas.

²⁷ Siguiendo a Dey (1999), el término *codificar* no es del todo acertado en tanto arrastra una connotación mecánica, reforzando lo que se quiere combatir: la codificación es el proceso analítico mismo, y no una etapa previa al análisis. De todos modos, teniendo en cuenta qué entendemos por *codificar*, podemos conservarlo.

Ahora bien, si la teoría fundada clásica, por un lado, rompe con el "modelo científico tradicional" en ciencias sociales (Raymond, 2005) al erigirse contra la hegemonía del diseño hipotético-deductivo, por otro lado, reintroduce supuestos claramente positivistas acerca de la realidad y el conocimiento, que este trabajo naturalmente no comparte.

En efecto, este trabajo contaba con un problema de antemano, y ese problema implicaba teoría, preguntas, revisión bibliográfica. La teoría, lejos de hacerse a un lado, iluminó, por tanto, todo ese proceso. Siguiendo a Dey (1999), la "imaginación disciplinada"²⁸ es precisamente lo que distingue la investigación de otras formas de interpretación creativas, por lo que la investigación requiere de esa "camisa de fuerza" (*conceptual straitjacket*), que tanto desestima la ortodoxia de la *grounded theory*. La inmersión en la propia disciplina, lejos de opacarla, guía la búsqueda; así sucedió en la presente investigación. Más aún, aunque estuviéramos convencidos del perjuicio de la teoría, la posibilidad de hacer "tabula rasa" con el conocimiento previo resulta imposible: nuestro *habitus* estructura nuestra forma de conocer y ello incluye la trayectoria relativa al campo científico. No hay nada peor, siguiendo a Bourdieu (2009), que olvidarse de

²⁸ Abandonar la capacidad de introducir teoría es rehuir justamente de aquellos elementos que distinguen al investigador del lego. La "ruptura epistemológica" consiste justamente en eso: procurar una distancia tal que nos proteja de explicar los fenómenos a través de una sociología espontánea, desde el punto de vista del sentido común (Bourdieu, 1996). La distancia que requiere dicha "ruptura" no acontece negando las condiciones desde las cuales conocemos, sino motivando su objetivación.

las condiciones que permiten al investigador "ver" como lo hace, y su tarea, en todo caso, es analizar esas condiciones de producción del conocimiento, en vez de velarlas.

Asimismo, la **comparación constante**, como se señaló ya, es un procedimiento para elaborar conceptos que resultó muy adecuado para dar cuenta de las *representaciones sociales* de la lectura. No obstante ello, es imprescindible hacer algunas salvedades al respecto. En primer lugar, como a esta altura tiene que resultar obvio, para este trabajo las categorías no "emergen" del material, como plantea la ortodoxia de la teoría fundada, sino que son una elaboración de quien investiga, con base en los elementos que hemos señalado (*habitus*, ruptura epistemológica, contexto de interacción, diálogo con los entrevistados, materiales producidos, etc.). En la medida en que la realidad no está "ahí", no puede haber transparencia en la observación. Siempre hay interpretación y construcción en el proceso de determinación de categorías relevantes.

En segundo lugar, dado lo anterior, se vuelve imposible asumir la idea de "*saturación teórica*" de las categorías, esto es, la existencia de un momento en el que las propiedades de una categoría conceptual quedan perfectamente definidas, y la categoría en sí "establecida", en tanto el material ya no aporta nuevas propiedades. Básicamente "saturar" presume dos cosas: que las fronteras de las categorías pueden ser perfectamente

definidas y que las propiedades están "ahí", para ser *rastreadas* mediante los indicadores que aportan los datos. La saturación supone, en suma, que podemos hacer distinciones absolutamente claras y asignar de manera no ambigua algo dentro de una categoría. En la versión clásica de la *grounded theory*, una vez que se encuentra (se "descubre") una categoría central (*core category*), y se considera que sus propiedades (y las de sus categorías asociadas) ya han sido "rastreadas", se deja de codificar (*partial coding*).

En la medida en que en el presente estudio no se cree posible la *saturación*, tal como fue expuesta, siempre será preferible codificar todo el material (*total coding*), que hacerlo parcialmente, porque no hay manera de saber si no encontraremos otros datos que nos lleven a *elaborar* otras propiedades si nos detenemos de antemano.²⁹ Así, este trabajo se rige en todo caso con la noción de "*suficiencia teórica*" (Dey, 1999:117): podemos hablar de tales propiedades con fundamento porque contamos con datos que apoyan nuestras afirmaciones, y hemos revisado todo el material exhaustivamente, mas asumimos que podríamos haber elegido otros caminos de análisis también.

²⁹ Por otra parte, la metodología clásica maneja de manera muy confusa los términos categoría, concepto, propiedades y dimensión. Aquí se usará el término categoría (la elaboración de un concepto que juega un papel importante para comprender el fenómeno) y el término propiedad (las características que presenta esa categoría, las cuales no se pretenden exhaustivas). Para ampliar este aspecto, ver Dey (1999).

En efecto, en este trabajo todas las entrevistas fueron totalmente codificadas, también por otra razón: el material es más que la suma de sus partes y, por tanto, la mirada holística restituye esa relación de sentido que tienen las partes con el todo (Dey, 1999:260). Por igual razón sí se siguió la propuesta de hallar *key points*, tal como la metodología clásica aconseja (Glaser, 1992), pues la sobrecodificación que genera analizar palabra por palabra (el *microanálisis* recomendado por Strauss & Corbin, 1998) fragmenta en exceso el material.

Por otra parte, si bien el análisis realizado se organiza en torno a ciertas categorías entre las que hay algunas muy significativas, no interesaba aquí organizarlo en torno a una sola categoría (*core category*) ni tampoco guiar la recolección de datos, buscando distintos casos de estudio (*theoretical sampling*) a partir de aquélla. El material empírico estaba definido de antemano y dependía de la realización de las entrevistas, las cuales pertenecían, si se quiere, a un solo caso. Sin embargo, en la medida en que sí se buscaba el *núcleo central* de la *representación*, es decir, los contenidos que la estructuraban más profundamente, de algún modo persiste un aire de familia con el intento de hallar el *corazón* o el *núcleo* del fenómeno.

Finalmente, cabe decir que la presente investigación, en tanto posee carácter exploratorio y descriptivo, no pretende generalizar los hallazgos que presenta, aunque puede y debe servir para plantearse preguntas más allá de este estudio en sí.

Dicho lo anterior, lo que se realizó aquí fue lo que a continuación sucintamente se narra. Se comenzó elaborando inductivamente códigos generales, los cuales permitieron ir identificando sobre qué contenidos versaba la *representación* en torno a la lectura. Mientras se iban identificando esos contenidos, paralelamente se fueron abriendo *memos* (anotaciones) en donde se realizaban todo tipo de comentarios sobre los códigos y las posibles relaciones que podían tener entre sí. Ello fue permitiendo armar categorías más o menos relevantes, con base en algunos de esos códigos. Naturalmente, aquellos códigos que finalmente no resultaron ser significativos fueron dejados de lado. Conforme se fueron organizando dichas anotaciones, los *memos*, se fueron trazando relaciones más claras y jerarquías entre esas categorías, lo cual arrojó luz sobre la estructura interna de la *representación*. Como se sostuvo, este proceso analítico es la codificación misma, cuyo procedimiento es la *comparación constante*.

El software denominado Maxqda (programa de análisis de información cualitativa) fue de gran utilidad para llevar a cabo todo lo anterior, contando con la ventaja de permitir reconstruir todo el proceso, si se desea. En **Anexos** se ofrecerá el árbol de códigos construido, así como los fragmentos de entrevistas que corresponden a los códigos principales, de modo tal que el lector pueda visualizar la densidad del trabajo y no sólo sus resultados.

CAPÍTULO IV. LAS REPRESENTACIONES SOCIALES DE LA LECTURA EN EL PLAN NACIONAL DE LECTURA (URUGUAY, 2005-2009)

4.1 PREÁMBULO

En el presente capítulo se presentará el análisis de las *representaciones sociales* de la lectura de los sujetos cuya participación en el PNL fue considerada significativa en este trabajo. De acuerdo con la construcción del problema y con los objetivos planteados en esta investigación, el análisis procura observar los valores, ideas y prácticas que conforman la *representación* de la lectura y la organización jerárquica que éstos comportan, buscando precisar las implicaciones que apareja la lectura en los esquemas de los sujetos en cuestión.

Como se planteó en el Capítulo II, el análisis estará organizado en función de aquellas dimensiones propuestas por el enfoque de las *representaciones sociales* que facilitan la aproximación empírica. Específicamente, a efectos de realizar el análisis, el presente trabajo retoma dos aspectos, imbricados entre sí: a) las tres dimensiones que Moscovici (1979) señala como constitutivas de una *representación social*, a saber: *información*, *campo de representación* y *actitud*; y b) la idea de *núcleo central/elementos periféricos*. Lo que se retoma, en suma, es el supuesto de que la *representación* se forma gracias a una estructuración jerárquica y se expresa en virtud de ella.

A modo de repaso, la *información* es el conjunto de conocimientos que tienen los individuos con respecto al objeto de la *representación*; el *campo de representación* es el contenido concreto escogido y jerarquizado, que supone la existencia de un núcleo estructurante y cristaliza en una imagen o modelo, y la *actitud* es la orientación global afectiva o valorativa, positiva o negativa, que adopta la *representación social*. Esta división, naturalmente, es de carácter teórico, pues en los hechos no son separables los procesos cognitivos de los afectivos, y éstos de las jerarquías que aparejan. Precisamente, las tres dimensiones fueron cobrando forma concreta gracias a los procedimientos analíticos empleados (desarrollados en el Capítulo III) para determinar categorías conceptuales relevantes (y su jerarquía interna).

Dicho lo anterior, lo primero que se expondrá a continuación será aquello que los sujetos relativos al PNL "vinculan" a la lectura (la *información* que compone la *representación*). Inmediatamente después, el análisis avanzará especificando los contenidos más significativos y sus relaciones, de modo tal que se vaya bosquejando el *campo de representación* resultante: los elementos "centrales" y los "periféricos". Asimismo, ello permitirá conocer la *actitud* que compone la *representación*. El objetivo es ir mostrando cómo los contenidos "periféricos" van confluyendo hacia y configurando el núcleo central de la *representación*, al tiempo que éste permite hacer inteligibles e iluminar la importancia de los contenidos que parecen más secundarios.

Vale recordar que cuando se habla de núcleo y periferia nunca se tiene en mente una frontera rígida, en donde los contenidos de un "sistema" excluyen absolutamente a los del otro; por el contrario, núcleo y periferia se requieren y constituyen mutuamente en su relación.

Se hablará de "la *representación*" de la lectura y no de "las *representaciones*", puesto que con relación al núcleo central, no se aprecian diferencias significativas que ameriten hablar de dos o más *representaciones* distintas. Recordemos que es la diferencia en la constitución del núcleo estructurante lo que puede distinguir una *representación* de otra.

4.2 LOS ELEMENTOS EN JUEGO EN LA REPRESENTACIÓN DE LA LECTURA

Como se anunció, en este apartado lo que se ofrecerá es la *información* que compone la *representación social* de lectura de los sujetos en cuestión. En consecuencia, aquí sólo se expondrán los elementos que se interpretan relacionados con la *representación* en un nivel muy abstracto (grandes dimensiones y tópicos), para luego avanzar hacia los significados concretos que cobran dichos elementos y, por tanto, hacia las relaciones que mantienen entre sí. Para su mejor comprensión y visualización, se ofrecerá la *información* en el cuadro que sigue.

INFORMACIÓN QUE COMPONE LA REPRESENTACIÓN DE LA LECTURA	
La <i>representación</i> de la lectura está vinculada con las siguientes tres dimensiones o categorías generales:	Cada una de esas dimensiones/ categorías generales se expresa en los siguientes tópicos:
Qué es leer (que incluye cómo leer, qué leer y quién es lector)	Los procesos/ disposiciones/ capacidades que constituyen y hacen posible la lectura
	La experiencia lectora
	Los tipos de lecturas
Por qué leer	Efectos individuales de leer/no leer
	Efectos colectivos de leer/no leer
Cómo fomentar la "lectura"	Características deseables/indeseables de los responsables
	Características deseables/indeseables de los espacios lectores/ bibliotecas

4.3 ¿QUÉ ES LEER?

4.3.1 Los procesos, disposiciones y capacidades que permiten hablar de lectura y lector

Tal como el título de este apartado sugiere, la definición de qué es leer y quién se considera lector es un aspecto relevante, que permite, sin dudas, conformar la *representación* de la lectura. Desde el sentido común, podríamos pensar que el punto neurálgico mismo de la *representación* se halla en torno a esa definición. Sin embargo, de acuerdo al esquema que se elabora en este trabajo, los elementos que constituyen las definiciones de lectura y lector se ubicarán más bien en la *periferia*, sin detrimento de lo cual sean muy significativos. En efecto, sin esta parte del análisis sería imposible dar con el *núcleo central*, como podrá constatarse en adelante.

La lectura aparece claramente tanto como un **proceso diacrónico** de incorporación acumulativa de **grados** de destreza (en función del desarrollo de ciertas capacidades, cada vez más complejas) y como un **proceso sincrónico** de actualización y mejoramiento de esas capacidades adquiridas en la experiencia de lectura repetida cotidianamente. En función de esta idea, la noción de **niveles** deviene sustantiva: el lector y su proceso se ubican en un continuo que va de peor a mejor.

Con relación a dicho proceso lector, es generalizada la idea de que éste tiene como medio el **aprendizaje** y el **hábito** y, por tanto, consiste principalmente en un proceso social de adiestramiento y no del desarrollo de habilidades con las que unos individuos cuentan naturalmente y de las que otros carecen. Vinculado a ello, hay acuerdo en señalar que cuanto más temprano comience este proceso, más posibilidades tiene una persona de desarrollar esas capacidades lectoras a lo largo del tiempo. La **niñez**, en suma, es la etapa a la que se le atribuye mejores condiciones para arraigar el hábito y el gusto por la lectura, no sólo porque el niño cuenta con más tiempo por delante sino porque se entiende que éste está más "abierto" a la influencia y que dicha influencia se vuelve decisiva cuando proviene de un referente afectivo (adultos lectores cercanos, como se destacará en un apartado posterior).

"La lectura es un hábito, que hay que inculcarlo. Entonces, desde el punto de vista recreativo... me dicen "yo no soy lector", "yo no tengo el hábito de lector"; yo pienso que potencialmente todos somos lectores" [Entrevista 15].

"Uno sabe que para llegar a leer tiene que empezar desde chiquitito con la lectura; somos los que decimos que el libro empieza ya desde la panza, cuando la mamá cuenta cuentos o canta nanas. Y esa es nuestra actividad, tratar que a los niños les llegue el libro desde chiquititos" [Entrevista 6].

Ahora bien, ¿cuándo comienza la lectura? Esto es, ¿cuándo podemos decir que hay lectura y lector? Los entrevistados "buscan" de alguna manera dar

con ese límite inferior y, en consecuencia, van señalando (no sistemáticamente, por supuesto) ciertas características que un lector debería mínimamente reunir para entenderlo como tal, lo que equivale a decir, un **conjunto de competencias** sin las cuales el proceso lector no puede acontecer.

Si bien la frontera entre lo que es condición necesaria y lo que es, en todo caso, parte de una etapa de mejoramiento ulterior, no aparece en absoluto clara, es posible, sin embargo, dar con una suerte de **definición mínima**. En primer lugar, se destaca que el hecho de haber pasado por un proceso de **alfabetización** no permite concluir que una persona sepa leer, aunque sea la puerta de entrada de acceso al "código". Conocer el código y su funcionamiento es indispensable para leer, pero no basta: la capacidad de hacer **uso** de ese código en la práctica forma parte de la definición mínima de lectura para los sujetos entrevistados. ¿Qué aparejaría ese uso, básicamente? La capacidad de **interpretar** y **comprender** un texto.³⁰

"El alfabeto en sí mismo no es la persona que aprendió a leer y escribir una vez y nunca más lo usó, ¿no? Es el que tiene competencias para poder escribir, para poder leer" [Entrevista 10].

³⁰ En ese sentido, la sola pregunta "sabe leer y escribir", que es la forma en que se mide el nivel de alfabetización de una población, definitivamente no reflejaría lo que en el imaginario de los entrevistados en cuestión opera cuando hablan de lectura.

"Si tú me decís qué es la lectura, leer es comprender. Ahora, ¿por qué es comprender? Porque si yo no comprendo yo no puedo ir ni para el lado del disfrute ni para el lado de adquirir conocimiento" [Entrevista 5].

"La lectura es casi una postura de la persona, una postura de apertura, de interpretar los signos, de darle sentido, de interpretar... en esto de que no está todo dicho ni todo hecho en la obra" [Entrevista 8].

Ahora bien, una vez que se profundiza en las implicaciones de nociones tales como interpretar y comprender, éstas aparecen ligadas a muchas otras capacidades/disposiciones, cuyo denominador común dentro del discurso es ser simultáneamente prerrequisito para la "buena" lectura y efecto principal de la lectura. Esta **circularidad** generará una suerte de **tensión** dentro de la *representación*, que dará lugar a la problematización de la misma.

4.3.2 La experiencia lectora: ¿una experiencia que se requiere a sí misma?

Experiencia lectora es una categoría que refiere aquí al conjunto de aspectos vinculados al hecho de enfrentarse a un texto, aspectos que permitirán complementar y complejizar las nociones de interpretación y comprensión mencionadas y evidenciar la tensión que surge en su seno.

Si lo básico se supone que es interpretar y comprender, ¿cómo se logra?

Dos aspectos claramente diferenciables aparecen en el discurso: la

experiencia de lectura constituye una experiencia tanto intelectual como sensible. Es cierto que, en primera instancia, interpretación y comprensión se ligan a procesos u operaciones intelectuales, tales como el razonamiento, el desarrollo del lenguaje y la reflexión. Pero en la medida en que la **reflexión** se asocia también con la capacidad de conectarse con uno mismo, la movilización afectiva y sensible permea el entendimiento. Pensar y sentir, en suma, se solicitan mutuamente para alcanzar la **apropiación** de lo leído.

"No hay pensamiento sino es ligado al lenguaje; cuantas más palabras vos tenés en la cabeza, más pensás, cuantos más libros vos tenés en la cabeza más pensás" [Entrevista 14].

"A mí me interesa que la gente lea y comprenda y reflexione y [...] adquiera vocabulario, y adquiera sinonimia, y adquiera esa capacidad de expresarse y rapidez mental para establecer imágenes..." [Entrevista 12].

"Leer es encontrarse con uno mismo" [Entrevista 5].

"Lo que sí me parece que la lectura, para que sea lectura, te tiene que provocar algo [...] Se te tiene que movilizar tu interior por algo" [Entrevista 16].

En consonancia con lo anterior, la interpretación deviene sinónimo de **interpretación personal**: cada lector hace su interpretación, esto es, desde su subjetividad (a partir de lo que él es como sujeto, independientemente de lo que esto signifique). La idea central aquí es la de

apropiación *sui generis*, nueva y única: las condiciones de interpretación varían conforme sean las condiciones histórico-sociales y personales, por tanto, no puede haber dos apropiaciones iguales. Como corolario, no se apela nunca a la idea de **significado objetivo** de los textos, sino más bien a la de interacción/transacción con el texto o, incluso, a que es el lector el que construye el texto con su intervención.

"Hay como una cantidad de cosas que uno trae de toda la vida que cada lector es diferente, entonces yo puedo leer el mismo texto que tú estás leyendo y yo lo interpreto de una forma y tú de otra, y lo podemos interpretar de diez mil formas porque yo le estoy poniendo toda mi carga de afectos y de desarrollo personal a ese texto y tú le estás poniendo otra carga que nada que ver" [Entrevista 10].

"El lector lo que hace es aportar sus conocimientos previos y es cuando se produce lo que los investigadores llaman transar con el texto: yo lo interpreto de esta manera, vos me aportas esto, pero yo lo interpreto así porque viví esto, porque lo leí, porque conozco, porque me lo contaron" [Entrevista 8].

"Ser lector sería eso, tener esa capacidad: tener esa capacidad de desentrañar significados y de aportar vos mismo a lo que estás leyendo tu propio análisis, tu propio enfoque" [Entrevista 16].

Ahora bien, para que acontezca esa interpretación personal, otros ingredientes se suman como requisitos. Está presente la idea de que el texto comporta siempre "otro mundo", "aventura", una "dimensión distinta", "cultura-otros-alteridad" y que, para transitar ese "viaje", es imprescindible poner en práctica la **imaginación** y la **creatividad**. Se

entiende que la lectura estimula muy significativamente estas dos capacidades, pero que además las requiere para lograr riqueza en la apropiación. La noción de "niveles" se empieza a materializar más ostensiblemente: cuanto más estimulada esté esa capacidad de inventiva, más hábil será el lector como tal, es decir, "mejor" lector será.

"[La lectura] te permite estar muy lúcido siempre, y te permite estar como muy creativo y te permite estar con muchas ganas de descubrir cosas [...] yo creo que lo maravilloso llega desde lo creativo, poderse conectar con lo sensible, poderse conectar más allá de límites [...] el libro nos conecta y nos permite conocer otras culturas, otros países. La literatura en sí mima. En realidad yo primero he aprendido a viajar con la imaginación, entonces, para mí el libro es como una fuente inagotable" [Entrevista 4].

"En la medida que vos vas leyendo, vas creando tu propio... ese mundo interior, se te van apareciendo tus imágenes; cada palabra te está comunicando muchas cosas; vos tenés que ir haciendo tus propias asociaciones y tu propia selección. Y a veces, eso permite que se estimule la creatividad y la fantasía, porque no todo lo que leemos lo vivimos o lo podemos llegar a ver o lo conocemos, pero a través de la lectura sí" [Entrevista 12].

"Por eso es tan importante la habilidad lectora, que no es solamente el aprendizaje... es la capacidad de revolverse el interior cada vez que lee y poner en juego su imaginación cada vez que lee y leer entre líneas" [Entrevista 16].

En términos similares emerge la idea de **curiosidad**, ligada a la de búsqueda y a la de hallazgo: la lectura se presenta como medio para

descubrir algo nuevo, al tiempo que la curiosidad, la avidez para indagar, se propone como parte de los requerimientos del lector. La lectura asombra y requiere asombro, pide curiosidad y despierta curiosidad, demanda búsqueda y el encuentro de algo. La lógica siempre es la misma: el lector que busca y encuentra significativamente es aquel que es un "buen lector". El que no tiene apetito no puede buscar ni encontrar; en otras palabras, no accede, se limita a una experiencia pobre.

"Yo creo que cuando uno se transforma en un lector, indaga, busca, busca libros, busca material, busca profundizar" [Entrevista 12].

"La lectura, para que sea lectura, te tiene que provocar algo [...] Se te tiene que movilizar tu interior por algo [...] tenés que descubrir algo. Y bueno, a cada uno le sucede eso con lecturas distintas y de formas distintas" [Entrevista 16].

"Cuando vos estás leyendo el cuento hay un asombro permanente, es decir, la lectura te asombra, te descubre cosas" [Entrevista 13].

En general, el "viaje" lector tiende a asociarse con el **placer**, incluso cuando se acepta que puede llevar a lugares dolorosos. Más precisamente, el fin debe ser llegar a leer con y por placer: "leer por el gusto de leer" sería el ideal. Como corolario, los lectores "apasionados" son el modelo. Por otra parte, se destaca que es importante conquistar ese disfrute, pues con frecuencia el fracaso del lector está ligado a las experiencias de obligación o imposición, que bloquean el desarrollo del gusto o una inclinación

positiva hacia la lectura. Aunque en general se tienen en mente textos literarios cuando se habla de "goce", el placer por la lectura no sólo aparece asociado con la literatura; por el contrario, el placer se entiende como medio para generar experiencias de aprendizaje exitosas, cualquiera sea el espacio (formal o informal) y el material a utilizar.

"Nosotros tenemos que conectar la lectura con un espacio de placer, un espacio lector tiene que ser un espacio de placer" [Entrevista 7].

"El primer acercamiento a la lectura tiene que ser a través de imaginarse que vamos a adentrarnos en la aventura de la lectura y que el móvil es el placer. La lectura siempre tiene que ser placentera; el acercamiento a la lectura tiene que ser placentero" [Entrevista 8].

Como complemento de la idea de placer, de no imposición, aparece un "respeto" generalizado por los **intereses del lector**, en la medida en que si no se toman en cuenta éstos, es probable que no se desarrolle un gusto lector. La **motivación** está ligada, en otras palabras, a los intereses y necesidades personales externos a la lectura, por lo que ésta debe guardar relación con aquéllos. Ello no quita que puedan y *deban* despertarse intereses y necesidades nuevas. Por el contrario, como se verá, una de las tareas de los mediadores de lectura es precisamente esa: aproximar aquello a lo cual de otra forma la persona no se acercaría, y desencadenar nuevas disposiciones. En suma, cuanto más vinculado esté el texto con las

aficiones del lector, mejor se conectará éste con el texto y, por ende, más exitosa será su experiencia lectora.

"El leer no puede ser "leé eso" sino que tiene que partir de la propia iniciativa del individuo" [Entrevista 6].

"Uno es capaz de leer y entusiasmarse por algo que le interesa. Es muy difícil... Si tú conseguís hacer que el estudiante, el niño o el que sea, le des algo que está dentro de su interés, el niño se interesa" [Entrevista 11].

"Cada individuo es distinto, lo que necesita encontrar también es diferente y su forma de lectura siempre también [...] algún significado querés encontrar y ese significado también se vincula con el sentido de tu vida. Entonces, por ahí la lectura te ayuda a eso" [Entrevista 16].

La experiencia lectora, asimismo, aparece muy conectada con la idea de **libertad-autonomía**, y esto en un doble sentido ya conocido: como resultado y como condición. La lectura brinda la oportunidad de conocer realidades diferentes, de obtener argumentos y de optar por x o z, de conquistar distancia o perspectiva (en oposición a un solo punto de vista). Y ello abre la puerta al desarrollo de un **espíritu crítico** o más **autónomo**, según la visión de los entrevistados. Pero a su vez, la actitud activa, crítica, participativa, que resultan de ese pensamiento crítico, permite descubrir u obtener más espacios de libertad o encontrarse más profundamente con esa libertad. En otras palabras, la conquista de la libertad es una cuestión de grados, que comienza con el pensamiento crítico cuyo desarrollo tiene como causa la lectura. Cuanto más crítico, mejor lector.

"El individuo tiene que tener la capacidad de poder ser crítico y de evaluar esa información, y yo creo que eso es lo que le produce su libertad personal. La persona puede a través de la lectura liberarse a sí mismo, pero también esa libertad que obtiene como individuo es lo que le permite después seleccionar esa información que recibe" [Entrevista 10].

"Uno pretende también que vayan desarrollando su sentido crítico [...] que toda esa lectura lo lleve a desarrollar una posición crítica" [Entrevista 11].

"Cuando vos podés diferenciar lecturas, cuando vos podés gustar de cosas distintas, estás apoyando tu juicio crítico [...] Un lector es aquel que puede defenderse de otra manera con sus palabras porque las tiene... Desde el soporte lectura adquiere palabras que le van a ser propias" [Entrevista 13].

Finalmente, la experiencia lectora está fuertemente relacionada, para estos sujetos, con la posibilidad de **interacción** y **comunicación**. La lectura es un medio a través del cual encontrarse afectivamente y socializar con otros y genera también la necesidad/oportunidad de comunicar lo leído, de compartir la vivencia y el saber adquirido. Dicho resumidamente, la lectura produce lazos, vínculos entre las personas y sus conocimientos. Y de nuevo, el modelo óptimo de lectura incluye este aspecto: que el lector sienta esa necesidad de compartir, y efectivamente lo haga. Un lector que no siente ganas de compartir, es un peor lector, en suma.

"Porque la lectura de alguna manera ¿qué es lo que hace? Es un mediador para que la gente interactúe, porque en la búsqueda de determinado libro ya hay un contacto entre dos seres humanos, el que pide y el que ofrece, y después ese libro se devuelve y ahí se establece una corriente: una formación de lectores desde la propia comunidad y en la comunidad" [Entrevista 8].

"La lectura sirve como vínculo con el otro en el sentido de... son históricas las charlas con un amigo de libros, de literatura, de lectura, entonces, la lectura, a pesar de ser un hecho individual, socializa" [Entrevista 15].

El planteamiento de estas capacidades suplementarias (pero que constituyen la posibilidad de interpretar y comprender ricamente) permiten materializar la idea de **niveles**, mencionada desde el comienzo del capítulo: hay mejores y peores lectores en virtud del grado en que se pongan en juego esas competencias en una experiencia de lectura. Ahora bien, la manera en que son concebidas dichas capacidades o competencias da lugar a una **primera tensión** importante en la *representación*. El **hábito arraigado** es la causa de la optimización de esas capacidades: es la lectura la que las desarrolla. Entonces, si las posibilidades de efectuar una buena lectura provienen casi exclusivamente del hábito lector ¿no se estará condenando al fracaso al poco lector al presumir su "pobreza" de antemano? ¿No existirán otras fuentes de donde los sujetos puedan abreviar para enriquecer su lectura?

La tensión radica precisamente en que dentro de la misma *representación* convive el deseo de amparar a quien no tiene oportunidades de estar cerca de la lectura y una suerte de crónica de muerte anunciada: hay pocas *chances* de que el poco lector pueda devenir bueno, porque de alguna manera se halla sumergido en un círculo vicioso de carencias, por no haber leído antes. Naturalmente, se aspira a que el poco lector desarrolle el preciado hábito y así sus capacidades asociadas, pero ¿podrá estimulárselo con base en una suerte de descrédito en él?

4.3.3 Tipos de lecturas

Aparecen básicamente dos maneras de analizar a un lector: según cómo lea y según qué lea. Con respecto al **cómo** ya se habló en el apartado anterior, observando que, en efecto, en el discurso de los entrevistados hay una concepción de mejores y peores lectores conforme a las competencias que se pongan en juego al leer y con qué "intensidad". ¿Existirá también la noción de mejores y peores lectores en función del **tipo de textos** involucrados en su lectura?

La actitud que se adopta respecto a las lecturas "deseables" es ambigua. Para definir a un lector, se hace mucho más énfasis en el hábito -en la capacidad de usar cotidianamente la lectura- que en el contenido de lo que se lee. La utilidad, el sentido pragmático de la lectura, es la idea fuerte en el discurso de estas personas. En consecuencia, se destaca la importancia de la **diversidad de lecturas**: el lector debe ser capaz de leer todo tipo de géneros y con distintos propósitos, pues la vida diaria representa ese desafío. No se reduce el lector al lector literario, como modelo más "elevado", sino que la literatura representa un tipo de lectura más entre otras tan necesarias.

Esta apertura a la **variedad** guarda relación con ciertas cuestiones ya referidas. En primer lugar, el reconocimiento de la diversidad de intereses

de los lectores y de los múltiples propósitos para leer, apareja la aceptación de la heterogeneidad de materiales como un aspecto intrínseco de la noción misma de lectura. En segundo lugar, la valoración favorable de la diversidad en las lecturas se vincula también con la creencia de que la posibilidad de conocer lo "otro" en la mayor medida posible (culturas, lugares, historias, vidas, etc.) es un elemento muy positivo.

"Yo no creo que exista ni buena ni mala literatura, creo que las personas tienen que leer todos los géneros literarios, elegirlos, y bueno, las personas, los seres humanos no pueden decir qué tienen que leer los demás; podés orientarlos pero para mí no existe buena o mala literatura" [Entrevista 5].

"El lineamiento es promover la diversidad de lectura [...] Uno lee por distintas razones: uno lee para informarse, uno lee para recrearse a través de la literatura, uno lee para estudiar, para comunicar a otro [...] Nosotros no promovemos la lectura literaria -por lo menos no lo hacemos expresamente- como la manera más adelantada o más importante" [Entrevista 2].

"Yo creo que tendría que formar un lector que tenga, que pueda ser hábil en todos los campos, no sólo en lo que tiene que ver con lo recreativo sino también con lo formativo, con lo informativo, es decir, tratar de formar hábitos de las personas hacia la lectura [...] como que desmitificar un poco que ser lector es parte de una elite de determinadas personas" [Entrevista 10].

No obstante lo anterior, existe un orden para lo "diverso". Aparece una jerarquización de lecturas en el discurso, por más que importe menos lo que se lea que el hecho de que efectivamente se lea. En otras palabras,

está presente la idea de **material de primera** y **material de segunda**, en varios sentidos. Las "buenas" lecturas son aquellas que gozan de **reconocida aceptación** y validación por la sociedad; ello comporta un indicador de su calidad. Se mencionan "obras infaltables" en caso de formar una biblioteca: se prefieren, por ejemplo, los autores latinoamericanos y nacionales, al resto, aunque nunca llega a haber una propuesta canónica, del tipo que sea. Asimismo, esta preferencia por autores nacionales guarda relación con la importancia que se le otorga al conocimiento de las propias raíces.

Nuevamente, vuelve a operar la noción de proceso lector con niveles: el lector va de lo más simple a lo más complejo, y es mejor lector el que puede terminar accediendo a esas lecturas de reconocida aceptación y no se queda sólo en sus lecturas "iniciales", que se presumen "peores". El lector debe continuar idealmente por ese camino: conquistando "complejidad" en su lectura mediante la incorporación de lecturas reconocidas.

"Yo siempre apuesto a leer calidad, pero ¿qué pasa? En vista de ser lectores, la gente empieza capaz que leyendo cualquier cosa, porque le gustan los Best Sellers [...] habría que ver de qué modo nosotros tratamos que esa persona conozca otras vetas de la lectura, conozca otros autores" [Entrevista 4].

"Yo pienso que todo sirve, pero al principio creo que el niño tiene que ir gustando de las cosas buenas, de lo que es la buena literatura, la buena imagen [...] No es que haya un canon, pero el niño no es idiota, no es bobo, cuando tú le lees un cuento bueno, que ha sido premiado en otros lados, que los escritores han tenido una carrera, una vida de eso..." [Entrevista 11].

"Está bueno que desde la niñez se haga conocer lo nuestro, y que después, aunque estamos en otra época, sin dejar de reconocer el valor de los escritores actuales, que ellos vayan seleccionando [...] Porque los autores nacionales son los que nos han hecho conocer nuestras costumbres, nuestros paisajes, nuestra idiosincrasia" [Entrevista 5].

Figura, asimismo, otra dimensión de los textos que refuerza la noción de textos de primera y de segunda: la calidad del texto también se juega en su **materialidad**. Dado que lo "sensorial" es parte de la experiencia de lectura en sí, se destaca la importancia de que los materiales estén en buenas condiciones, pues ello propicia el acercamiento a la lectura, mientras lo contrario lo desestimula. En efecto, cuando se hace referencia al goce de los sentidos -tocar un libro, olerlo, desplazarlo, apreciar sus colores- se tiene siempre en mente un objeto en buen estado. Haciendo alusión a las bibliotecas (o espacios de lectura), hay rechazo frente al hecho de que se conformen con donaciones, pues los materiales donados generalmente presentan dificultades. Ello constituye, justamente, un claro indicio de cómo las condiciones materiales son relevantes para la lectura dentro de la *representación* en cuestión.

"Los libros que iban eran muy viejos (por más que estuvieran reparados) [...] pero claro, no eran libros atractivos" [Entrevista 12].

"Un material que llega, cuando se regalan, están muy pasados en temática, en interés, e incluso hasta en el formato y el tamaño de letra, y una serie de dificultades que puede tener un libro que ha pasado por varias manos y por varias generaciones" [Entrevista 7].

Con respecto a la materialidad, a los soportes, el discurso no elude las "**nuevas tecnologías**". Hay una **apertura** hacia las mismas, que pasa por admitir la importancia de adaptarse a los cambios y de aceptar la multiplicidad de portadores de texto existente. Básicamente, las nuevas tecnologías no se entienden como rivales de lo impreso sino como complementarias en sus posibilidades. Se destaca la idea de que el "buen lector" es buen lector en cualquier soporte, de lo cual se podría deducir que la hipertextualización en sí misma no es entendida estrictamente como una forma distinta de leer.

Por un lado, entonces, se realiza el reconocimiento de las nuevas tecnologías, pero por otro lado, también los entrevistados se encargan de "salvar" o rescatar las bondades exclusivas del texto impreso, del **libro** por antonomasia. El libro es, de alguna manera, un objeto cultural único, con particularidades no igualables: podemos tocarlo, hacer contacto con él, usarlo en múltiples espacios, transportarlo, no cansa la vista, entre otras cosas. En suma, aparece una actitud protectora hacia el libro, que pone de

manifiesto el gran afecto que éste despierta como objeto (pero también el recelo que los soportes menos familiares pueden estar suscitando).

"O sea, el libro para mí es sagrado, lo seguirá siendo, más allá de que los demás soportes vienen muy bien. Me gusta Internet [...] es una herramienta, es un buen soporte, pero creo que el libro es maravilloso, tiene magia [...] me parece que como el libro no hay; el contacto con el libro objeto es único, es como una comunión, o sea, tener mi libro a la hora de dormir, a la hora de andar en el ómnibus, a la hora de llegar a un espacio y saber que el libro tiene toda esa cantidad de historias, esa cantidad de información, todo lo que me cuenta... Eso pasa sólo en el libro" [Entrevista 4].

"Quedarse sólo en el libro es quedarse fuera de la realidad. A mí me gusta la tecnología [...] la parte de imagen y eso me parece fantástico, lo que pasa que no está utilizado de repente en todo lo que podría ser [...] Y no podemos negarlo: cómo se comunican hoy en día los chiquilines, todo eso... A lo mejor tendríamos que ver de qué forma integrar todo eso; creo que lejos de erradicarlo, tendríamos que ponernos a trabajar" [Entrevista 11].

"Si bien estamos inmersos en una alfabetización digital, donde los soportes y los portadores de texto han variado sensiblemente, donde leemos en pantallas electrónicas, todo eso, nosotros también tenemos como objetivo preservar y promover dentro de lo que es la animación el libro como objeto cultural, o sea, revitalizar el tema del libro, de todo aquello que es la textura, tocar el libro, llevártelo a tu casa, poder leerlo en el momento que querés, valorar el objeto libro más allá de que no le demos la espalda a los avances" [Entrevista 8].

4.4 ¿POR QUÉ LEER?

4.4.1 Ser mejor lector, ser más humano...

Los efectos sobre el individuo y la sociedad atribuidos a la lectura constituyen el punto medular del análisis; no obstante ello, como se podrá observar, sin el desarrollo anterior, relativo a la idea de niveles (de peor a mejor lector) no podría comprenderse el *núcleo central* de la *representación* de la lectura.

Los efectos de la lectura se ligan, básicamente, a dos nociones: la de **crecimiento** y la de **humanización**. Dentro del discurso de los sujetos en cuestión, el proceso lector (pautado, como se dijo, por grados o niveles) aparece, asimismo, como un **proceso de "humanización"**. En la medida en que se crece como lector se crece como "persona" y ello comporta el acceso a un estadio más completo de humanidad. La lectura es la vía privilegiada de "perfeccionamiento" del ser humano y, en sentido inverso, alguien que **no lee** carece de *chances* de mejorar como individuo, de ser más "íntegro" y "pleno". En suma, el ser humano "evoluciona", y hacerlo aparece vinculado directamente a las posibilidades que otorga la lectura.

Este es el punto neurálgico donde confluye y se articula más significativamente el discurso de los entrevistados: **la lectura representa la oportunidad por excelencia de devenir mejor ser humano.**

"Porque vos fijáte que una persona que no sabe leer y escribir, no está incluido en el mundo. Entonces, tiene menos posibilidades de conseguir trabajo, menos posibilidades hasta de saber conseguir trabajo, de estar incluida. El que no sabe leer y escribir en este momento está fuera. La lectura y la escritura es un derecho, que es un proceso de humanización de la persona" [Entrevista 1].

"Es un elemento fundamental para que cualquier ser humano se pueda superar; yo realmente creo que la educación y la formación es el camino para que los seres humanos crezcan y se superen y yo siempre digo que si no hay lectura, si nadie tiene la capacidad de sentarse y leer y comprender un texto, no podés estudiar, no podés hacer nada. Yo siempre digo que la lectura es el primer paso para todo lo demás que viene" [Entrevista 3].

"Hoy un ser no lector está totalmente fuera del espacio de conocimiento, entiendo también que desde el punto de vista social este individuo tampoco se puede meter socialmente a intentar crecer desde el punto de vista de su capacidad de pensar, de su capacidad de tomar decisiones, de su capacidad de crecer intelectualmente si no lee" [Entrevista 7].

¿En qué consisten específicamente esas posibilidades de "humanización" y "crecimiento"? Algunos de esas posibilidades ya fueron mencionadas, pero cabe recordarlas y sumar otras, para así ir conformando una imagen más global de la *representación*: desarrollo del pensamiento, del vocabulario y de la reflexividad, conquista de un pensamiento crítico, de mayor autonomía y libertad, potenciación de la imaginación, la creatividad y la sensibilidad, acceso al conocimiento, a la educación y al mercado laboral (inclusión social), mejores oportunidades para el ejercicio de los derechos (de todo tipo) y la participación ciudadana. Nuevamente, estas

características no sólo se entienden como efectos de la lectura sino que sin ella, según esta visión, están impedidas de ser y, por añadidura, el ser está impedido de **ser completamente**.

Esta caracterización emerge en el discurso no sólo como un conjunto de aspectos que vuelven "más persona" a la persona, sino como requisitos para la **vida democrática**. Una persona lectora es un **ciudadano competente**. Tal como se planteó, la reflexión (que es movilización intelectual y sensible) nos dota de mejores posibilidades de discernir, de posicionarnos y de "defendernos" con buenos argumentos y ello se estima central para el ejercicio de los **derechos**, entre los que se cuenta el propio derecho de acceso a la lectura. Asimismo, una persona lectora está **incluida**. La lectura es un capital, una llave de acceso a la sociedad (trabajo, educación, cultura, política, etc.) pues sin leer las posibilidades de "estar" allí -siendo visto, oído, aceptado, reconocido- son muy remotas: la falta de lectura comporta invisibilidad y, por ende, exclusión social.

"Yo creo que la gente que lee, piensa [...] pero pensas para tener un posicionamiento [...] Para que vos puedas participar en lo que hoy se llama democracia participativa o democracia social vos tenés que ser un ser pensante; si no sos pensante no me digas que... ética [...] sino tengo argumento, no me puedo posicionar en nada. Si vos tenés una persona que es analfabeta, que no leyó nada, ¿cuáles son sus argumentos? Son pobres. Entonces vos lo podés llevar para cualquier lado; vos al que no llevas es al que te puede contestar, al que vos le decís algo y es capaz de pensar lo que

dijiste y devolvértelo. Bueno, ese ya está en un camino de salvación" [Entrevista 14].

"El niño, para poder vivir en toda su plenitud, tiene que llegar a ser un ciudadano conciente, y si no es a través de la lectura nunca podría llegar a serlo" [Entrevista 9].

"Para mí la lectura es todo, en el sentido más amplio [...] porque es lo que te permite el vínculo con la vida diaria, lo que es el mundo en sí mismo, pero también lo que te permite el desarrollo personal, el crecimiento, tu inserción en el contexto social en el cual estás viviendo" [Entrevista 10].

En suma, una sociedad democrática requiere ciudadanos concientes y activos, y ello sólo se visualiza como posible a través de un masivo hábito arraigado de lectura. Asimismo, una sociedad que busca "desarrollarse" sólo puede ser una sociedad lectora, en la cual se minimice la brecha entre los que tienen acceso a la lectura y los que no. Los países desarrollados son los que aparecen como ejemplo de sociedades "mejores". Recapitulando, las "buenas" sociedades crecen, se desarrollan porque poseen ciudadanos formados, integrados, civilizados, humanizados; las malas sociedades se atrofian. Las buenas sociedades son, en suma, sociedades de lectores, de seres humanos que están más cerca de ser "completos".

Aquí aparece la **segunda tensión** fundamental de la *representación*: paradójicamente, el discurso de quienes apelan a trabajar para lograr una

mayor equidad evidencia en su seno cierta estigmatización de aquellos que no leen: de alguna manera se parte de que son "peores" personas, en la medida en que no se han encaminado en ese proceso de "humanización" que la lectura encarna.

Como se verá, las **dos tensiones** fundamentales de la *representación* señaladas hasta aquí serán las que arrojen las interrogantes más interesantes dentro de las conclusiones de este trabajo.

4.5 ¿QUÉ IMPLICA FOMENTAR LA LECTURA?

4.5.1 Las políticas de lectura

El "fomento" de la lectura -las medidas indicadas para propiciarla- aparece como un aspecto *periférico* de la *representación*, pero que da cuenta de **prácticas deseables (e indeseables)** para el logro (o no) de la sociedad lectora a la que se aspira. Lo que expresan los entrevistados con relación al fomento de la lectura como política aparece muy fuertemente vinculado a la política en cuestión -el Plan Nacional de Lectura- y a las críticas y reconocimientos que suscita. Pero a instancias de él emergen nociones más generales sobre las "políticas de lectura" y ello constituirá el centro de este apartado.

Un primer punto que aparece como significativo en el discurso es el papel que debe jugar el **Estado** respecto de la promoción de la lectura. Sobre ello, hay claramente dos visiones: mientras hay quienes atribuyen la responsabilidad principal al Estado, otros entienden que la sociedad en su conjunto debe involucrarse por igual y que el Estado debe ser antes que nada un articulador de los distintos participantes. Un punto problemático aquí es que el Estado puede ser concebido y desagregado en múltiples niveles (sistemas, poderes, instituciones, roles, entre otros), por lo que reclamar la presencia y el compromiso del Estado, puede referir a cuestiones muy diversas. Precisamente, desde la perspectiva de este trabajo, los propios entrevistados son un engranaje sustantivo del Estado.

"Es un fenómeno sumamente complejo y yo creo que tiene que ser una política pública. Esto [el PNL] no lo veo como una total política pública, sino que lo veo como un parche a la ausencia de políticas públicas, porque desde mi punto de vista debe ser el Estado quien se ocupe de estos temas, y lo está haciendo prendido de alfileres [...] Eso no quiere decir que la sociedad civil no se tenga que involucrar; yo creo que sí se tiene que involucrar, pero haciendo los aportes que le corresponden a la sociedad civil; la sociedad civil no puede asumir una responsabilidad que le corresponde al Estado" [Entrevista 3].

"Toda la sociedad forma parte de la responsabilidad, toda, incluso los medios de comunicación, los ministerios de cultura, instituciones como el Codicen o como Anep, pero incluso clubes sociales, clubes deportivos; creo que nadie queda fuera de la responsabilidad de ser un país lector" [Entrevista 7].

"Los planes de lectura no deberían existir. Si existen es porque fracasamos. [...] Me pregunto si no hay que ser muchos más lógicos y decir: no nos metemos arriba un PNL si no sabemos qué es. Vamos a trabajar en otras cosas, por ejemplo, en un sistema de bibliotecas y después vemos qué pasa... Ya a esta altura es el mundo del revés" [Entrevista 13].

Aquellos que ponen al Estado a la cabeza de la promoción de la lectura estiman esencial la existencia de un sistema de **bibliotecas públicas**. Desde esta perspectiva, las políticas gubernamentales deberían invertir recursos en fortalecer una red de bibliotecas, colocando justamente a la biblioteca pública como el lugar privilegiado donde generar hábitos y dinámicas lectoras. El Plan Nacional de Lectura apoyó a espacios no formales de lectura, creados por la comunidad, y dejó fuera a las bibliotecas existentes -consideradas muy deficientes, pero centrales-, lo que le ha reportado agudas críticas: inversión ineficiente de recursos en medidas paliativas que no enfrentan el trasfondo del problema.

"Entonces, ¿qué es lo que falla para implementar cualquier fomento a la lectura en nuestro país? La carencia de sistema de bibliotecas. La carencia de bibliotecas en las escuelas, la carencia de bibliotecas en los liceos, la carencia de bibliotecas populares y públicas, la carencia de bibliotecas y la carencia absoluta en la población de un concepto de estructura de biblioteca como lugar de acceso a la población para capacitarse en muchas cosas o para disfrutar de la lectura" [Entrevista 13].

"En los países desarrollados no existen las bibliotecas populares, ¿por qué? Porque es el Estado el que se encarga... es un derecho humano el acceso a la

información, al conocimiento, a la lectura [...] Acá, las bibliotecas públicas prácticamente no existen, son sumamente débiles" [Entrevista 3].

"Te encuentras que desde primaria te dicen "porque las bibliotecas escolares", y las bibliotecas escolares no existen, porque son un montón de libros que no tienen funcionamiento, no tienen organización, que no tienen absolutamente nada, no tienen a alguien que se encargue [...] Un conjunto de libros ordenados en un lugar no es una biblioteca" [Entrevista 10].

Cualquiera sea la posición, hay acuerdo en señalar que las políticas deben aspirar a una intervención sostenida en el tiempo, en oposición a la acción puntual, si buscan obtener cambios significativos y evaluables. El Plan Nacional de Lectura se presenta como una política de largo aliento, que intenta trazar un "camino"; sin embargo, sus objetivos concretos, su dirección y sus fundamentos son poco claros (muchos de los sujetos entrevistados así lo señalan).

"Yo creo que una política de esto tiene que ser una política permanente, por tanto no es cuestión de apoyarlos, darles libros y retirarnos, sino tratar de ir apoyándolos y generarles compromisos a posteriori" [Entrevista 2].

"Creo que de todo eso siempre hay cosas buenas para hacer, pero lo que creo es que nada se hace con un carácter definitivo, para que quede, donde se asegure que el que venga después... Las cosas son para hoy, para mañana, esa es la sensación que tengo" [Entrevista 11].

Asimismo, hay consenso en que para llevar a cabo medidas en torno a la lectura lo primero que debe haber son **recursos** y, en consecuencia,

voluntad política para conseguirlos; la falta de recursos redundaba en poca seriedad y profesionalismo. El Plan Nacional de Lectura contaba con muy pocos recursos. En efecto, aunque se compraron algunos materiales nuevos, la mayoría de los libros repartidos correspondió a **donaciones**, hecho que casi todos los entrevistados reprobaban. En la misma lógica, la participación profesional se sostuvo gracias a esfuerzos voluntarios o con pagas simbólicas. Se destaca la energía, por demás loable, de la comunidad para paliar sus necesidades, pero también se apunta que las características del voluntariado -poco constante y, con frecuencia, poco calificado para la tarea- no son las adecuadas para una política nacional que apela a producir un cambio sustantivo en los hábitos de las personas.

"Cuando vi que un PNL se sostenía con donaciones de libros, realmente me indigné mucho. Porque yo digo que es estigmatizar más a la pobreza: ¿vamos a ir a hacer un PNL con gente que tiene dificultades para leer y le vamos a llevar material de segunda? [...] si queremos promover la lectura, bueno, hay que invertir. El Estado no se puede conformar con medidas paliativas, hay que invertir recursos y los recursos hay que ponerlos; no podés llevar nada adelante si no hay recursos económicos" [Entrevista 3].

"Cuando tú le das a un hijo tuyo o a alguien que te interesa mucho, no le das el donado; si el donado es bueno, sí, pero tú vas a elegir lo mejor" [Entrevista 11].

Como corolario de la importancia de contar con recursos, es compartida la idea de que el primer paso para que una política de lectura funcione es

contar con **buenos libros**: nuevos, actualizados en forma y contenido, atractivos desde el punto de vista gráfico, adecuados a los públicos correspondientes. Las donaciones raramente pueden reunir estas propiedades; adicionalmente, el hecho mismo de ser materiales donados ya acarrea un lastre de estigmatización. Ahora bien, hay consenso en remarcar también que los libros de por sí no fomentan la lectura, aunque tenerlos sea esencial y genere un ámbito claramente más propicio que no tenerlos. Una política debe contar con mediadores, con personas comprometidas humana y profesionalmente, que sean capaces de interponer una labor entre los materiales y las personas. Este punto se desarrollará en el apartado siguiente.

4.5.2 La mediación humana en la promoción de la lectura

Como se mencionara, la **mediación** entre los textos y las personas aparece de modo generalizado como una condición sin la cual no se puede hablar de **promoción/fomento**. Pero ¿qué supone establecer una mediación? Y ¿quiénes serían las personas idóneas para llevarla a cabo?

Tal como se señaló, la necesidad de mediación se desprende de la idea, muy arraigada aquí, de que los libros en estantes o cajas no propician la lectura, aunque sean la base para comenzar ese trabajo. El lazo humano tiene que operar en al menos dos sentidos: la **organización** y la

animación de los textos. La organización tiene que ver con crear las condiciones materiales adecuadas para el funcionamiento de una biblioteca.

Tal como se apuntó, el Plan Nacional de Lectura no trabajó con bibliotecas sino que se abocó a dar apoyo a espacios informales que funcionaban como bibliotecas populares en lugares que la comunidad ponía a disposición; el Plan les denominó "espacios no formales de lectura". Como se mencionó también, algunos critican fuertemente esta iniciativa, sosteniendo que las bibliotecas públicas son los espacios naturales de promoción, y que la existencia de espacios informales responde a la ausencia de buenas bibliotecas públicas. Otros reconocen el valor de estos espacios informales, pero en su discurso siempre tienen en mente la idea de una biblioteca como ideal, aunque sea austera e improvisada. Por eso podemos sostener que en el imaginario general organizar la mediación pasa por forjar las condiciones de una biblioteca. En suma, en la *representación*, la biblioteca es el **espacio material y simbólico** más fuertemente asociado con la lectura.

Desde el punto de vista de la bibliotecología, se remarca la necesidad de intervenir el material disponible desde el punto de vista técnico, organizándolo para que pueda ser accesible al público, del cual debe tenerse conocimiento, pues la biblioteca se orienta a su destinatario.

"Cuando tú tenés una biblioteca, tenés en funcionamiento una infraestructura que te permite a ti no solamente tener los libros -ya sea en formato papel o en formato digital- o las publicaciones o lo que sea, sino tener todo un trabajo con ese material que te permite que ese material esté organizado, esté preparado para que se acceda a él, esté pronto para que se difunda y que ayude a la persona [...] Tú podés tener la mejor de las estanterías, tener acá todo en su lugarcito, pero es una colección muerta si yo no le hago un trabajo a esa colección" [Entrevista 10].

"La definición de biblioteca desde nuestro punto de vista no es un conjunto de libros, es la conjunción de una serie de recursos, humanos, materiales y económicos. Entonces, no podemos hablar, porque haya un conjunto de libros, que eso es una biblioteca. Nosotros hacemos mucho hincapié en el recurso humano que esté frente a ese servicio [...] los libros serán importantes pero también una persona que sea capaz de hacer llegar esos libros al resto del público" [Entrevista 3].

Como puede intuirse en las citas anteriores, la **idea de biblioteca** evocada se encuentra muy lejos de la imagen de espacio rígido, sacralizado y solemne, en el cual el material -sacro- se protege en exceso. Se remarca explícitamente y de manera generalizada que la biblioteca tiene que ser un espacio social dinámico, de encuentro y potenciación de la comunidad en la que se inserta, en el cual los libros estén realmente a disposición (y no protegidos contra su uso efectivo). La biblioteca se emplaza en una comunidad y, por tanto, debería orientarse a sus intereses y necesidades. En pocas palabras, la biblioteca no es un lugar de intercambio de libros solamente, sino que cumple funciones de socialización y sociabilidad muy

relevantes. Esto debe reflejarse no sólo en el tipo de material que ofrece sino en su ambientación, de modo tal que el público pueda sentirse "parte de".

"La biblioteca debería ser, es el espacio de lectura por naturaleza, si se entendiera como debe ser entendida una biblioteca. La biblioteca no es un espacio para guardar libros, y que se cuiden y que nadie los toque. La biblioteca es un espacio dinámico [...] La biblioteca no es sólo ese concepto que tiene la gente: los libros están bien guardaditos, me los prestan, los llevo, los traigo; no, la biblioteca tiene que ser un espacio de relacionamiento social" [Entrevista 9].

"Yo me acuerdo cuando iba por las escuelas y decís "directora, ¿y los libros que llegaron?", y ella "ay, acá están"; llavero..."es que fíjese que esto no llega siempre, esto hay que cuidarlo". ¡Tienen que estar con los niños! Montones de libros, deje que los niños busquen, elijan, tomen el que quieran" [Entrevista 7].

La mediación con relación a la organización aparece como un aspecto poco controvertido. No pasa lo mismo con la **animación** propiamente dicha: la labor "recreativa" que se realiza con los textos junto con los lectores. En el marco de esta *representación*, **mediador** es todo aquel que interviene en la lectura de otros; desde este punto de vista es tan mediador un padre, un maestro como una persona dedicada profesionalmente a ello. Sea quien sea, se remarca la idea de que el mediador debe ser un lector apasionado, pues de lo contrario es improbable que sea capaz de despertar apetito por la lectura. El pasado lector aparece como muy significativo en esta

posibilidad de goce y transmisión: quien tuvo libros cerca, vio y escuchó leer en su entorno y fue estimulado en su pasado es quien puede devenir referente. La pasión, sin embargo, no es el único ingrediente fundamental. El afecto a la hora de trabajar con la gente y los libros se considera un medio esencial.

Con respecto al mediador en espacios públicos, aparece como relevante que éste posea algún tipo de formación profesional, la cual debe estar sujeta a renovación continua. El mediador debe sondear los intereses de los potenciales lectores, conocer la comunidad a la que se dirige su trabajo, contemplar la diversidad de necesidades y gustos, pero también está obligado a trascender las motivaciones iniciales y propiciar el acercamiento a la "calidad".

"No hay ningún lector que atrás no tenga alguien que leyó [...] Todos tenemos un referente. Mi padre venía de trabajar y aparte de leernos a nosotros, siempre estaba leyendo, era algo que vos veías, había libros, y eso a vos te llevaba a [...] leía libros porque estaban a mi alcance" [Entrevista 14].

"Lo que tenemos que tener claro es que la persona que quiere empezar a mediar con los libros tiene que ser lectora, tiene que recordar su pasado lector y después por supuesto tener en cuenta los intereses. Y ofrecer libros... aquellos que estén solicitados en parte, por un lado que les gusten, que estén adaptados al público, y algunos que de repente a ellos no se les ocurrió pero es necesario tener" [Entrevista 1].

"Quien lee o quien narra tiene una dosis de afecto para llegar, sino no... Es una condición necesaria, saber transmitirle lo que le lees. Entonces ellos te van relacionando con esos encuentros" [Entrevista 5].

No obstante, con relación al trabajo con el texto, se abren claramente dos vertientes: la posición que entiende que animar un texto es básicamente leer libros en ciertos espacios, generando dinámicas participativas con los lectores, y aquella que apela a la tradición oral y aboga por la narración de historias como vía para acercarse a los libros. La primera postura más bien rechaza esta idea, concibiéndola como una "teatralización" que puede ser nociva para la promoción de la (buena) lectura y para el respeto de las obras como tales.

"Le doy mucho valor al texto narrado, que ayuda, es un camino a la lectura, al libro. Porque ¿qué pasa con la oralidad? La oralidad es un patrimonio tan nuestro, tan humano, tan primitivo, tan ancestral, que nadie se niega a la palabra hablada, nadie [...] Hay todo un impacto en la imaginación, en la creatividad, en la memoria, en la palabra hablada cuando está bien manejada, que entra con gran fuerza, y eso te lleva a la lectura, eso te lleva al libro, te lleva a querer leer eso que escuchaste de nuevo, o te lleva a leer algo de ese autor, de esa historia..." [Entrevista 7].

"Yo creo que la animación es necesaria, pero el asunto es qué entendemos por animación. Si vos entendés [...] que animar a leer es 25 juegos recreativos, estúpidos y sonsos, o el recitado o llevar a un actor que declame... Bueno, yo no estoy de acuerdo con esa animación a la lectura [...] una animación a la lectura pasa por una dinámica lectora, el libro

circulando, la lectura circulando, el adulto o el niño comentando, transformándose en promotor de lectura nueva" [Entrevista 13].

"Porque si vos le estás diciendo a alguien eso, que es importante el arte, la calidad del texto y después ves que al lado tuyo hacen un cuento del pollito pi pi pi, te dan ganas de matarte" [Entrevista 16].

ORGANIZACIÓN DE LA REPRESENTACIÓN SOCIAL DE LA LECTURA EN EL PNL. Cuadro I.

Nociones de lectura, de lector y de espacios de lectura

93

		Interpretar y comprender	
<p>Proceso diacrónico: Aprendizaje Hábito Niñez</p> <p>Proceso sincrónico: Actualización de: Capacidades Habilidades Competencias lectoras</p> <p>Mediación human: organización y animación</p> <p>Biblioteca: espacio ideal para la promoción de la lectura</p>	<p>Competencias "básicas": Alfabetización/acceso al código Interpretar comprender Uso en la práctica</p>	<p>a) Reflexión y apropiación: Movilización del intelecto (razonamiento, lenguaje, reflexividad) y las emociones (introspección, conectarse con uno mismo)</p> <p>Objetivo: realizar una interpretación "personal"</p>	<p>b) Ingredientes que determinan la calidad de la apropiación: Imaginación Libertad Creatividad Autonomía Curiosidad Placer Búsqueda Motivación Intereses Necesidades Pensamiento crítico Vocabulario</p> <p>Denominador común: provenir del hábito arraigado. Cuanto más presentes estén estos componentes, más rica la lectura</p>

NIVELES COMO LECTOR: DE PEOR LECTOR A MEJOR LECTOR

ORGANIZACIÓN DE LA REPRESENTACIÓN SOCIAL DE LA LECTURA EN EL PNL. Cuadro II.

Efectos individuales y sociales de la lectura

Crecimiento

Complejidad

Integridad

Plenitud

Perfeccionamiento

Inclusión y reconocimiento

Democratización

Inclusión social

Cumplimiento de los derechos

NIVELES COMO PERSONA: DE PEOR PERSONA A MEJOR SER HUMANO

CONFORME SE ES MEJOR LECTOR

LA LECTURA REPRESENTA LA OPORTUNIDAD POR EXCELENCIA DE ACCEDER A UN GRADO DE HUMANIDAD

MÁS ALTO

CONCLUSIONES

En este apartado final se compartirán los hallazgos principales con relación a la *representación* de la lectura analizada, retomando el marco, las preguntas y los objetivos que guiaron la investigación.

El fin general al que pretendía contribuir este trabajo era comprender la forma en que la equidad es promovida en la práctica por las políticas públicas, en especial, por las políticas de lectura. Se estimó que analizar las *representaciones*, en este caso de la lectura, de los sujetos concretos, que operan las políticas gubernamentales -sujetos dotados de *habitus* particulares- podía arrojar luz sobre la forma en que el ideal de equidad es tratado en la práctica, más allá del discurso formal en torno a éste. En ese sentido, el análisis de las *representaciones* se propuso como un primer paso, como el trabajo requerido para poder tratar más en profundidad, en investigaciones posteriores, la relación de los contenidos hallados con la equidad como fin, como concepto, como ideal, como representación, etc., y, en última instancia, con los supuestos de la igualdad. El Plan Nacional de Lectura, Uruguay (2005) aparecía como una política propicia como caso, en la medida en que formaba parte de las primeras acciones que el nuevo gobierno uruguayo, focalizado en el logro de la equidad, llevaba a cabo desde su Ministerio de Educación y Cultura.

En esa dirección, como objetivos específicos, este trabajo se propuso identificar los valores, ideas y prácticas constitutivos de la *representación* social de la lectura de los sujetos que jugaron un papel significativo en dicho PNL (el contenido de la *representación*), determinar la organización jerárquica de esos contenidos (la estructura de la *representación*) y formular algunas preguntas tentativas que permitieran problematizar incipientemente los hallazgos analíticos.

A continuación se repasarán los resultados principales sobre la *representación* de la lectura, planteando una crítica al respecto que se espera contribuya a evidenciar la importancia de reparar en los supuestos con que opera el quehacer gubernamental.

La *representación* en cuestión aparece fundamentalmente como una *representación* con **tensiones**, en tanto algunos de los elementos que la constituyen guardan una relación entre sí al menos problemática, que da pie al cuestionamiento y a la reflexión sobre las políticas como "campo" de fuerzas constructoras de realidad.

En primer lugar, encontramos que los principales contenidos periféricos que componen la *representación* de la lectura giran en torno a una suerte de debate por determinar qué supone hablar de lectura y qué debe reunir un lector para considerarlo tal. En otras palabras, la imprecisión y la controversia signan la propia *representación*. Si bien emerge una definición

mínima de qué es lectura, conforme se profundiza, resulta muy difícil desentrañar un límite claro. Concretamente, interpretar y comprender son las competencias principalmente señaladas como condición necesaria y suficiente para leer. Sin embargo, se observó que la posibilidad de ponerlas en práctica aparece ligada a la actualización de otras disposiciones tales como creatividad, imaginación, capacidad de goce y de comunicación, curiosidad, interés, pensamiento crítico, apropiación personal, movilización interior. Lo que sí se presenta con absoluta claridad es la noción de **niveles** en el proceso lector: cuanto mayor presencia de estos componentes (que se interrelacionan y potencian entre sí) mejor será el lector como tal.

Por otra parte, la idea de lectura se completa con otras apreciaciones, que es importante destacar. Sin detrimento de la noción de niveles, que es muy poderosa en la *representación* en cuestión, hay una innegable **intención de inclusión**, bajo la premisa de que cualquiera podría alcanzar la condición de buen lector, si trabaja y es apoyado para ello. Así, se habla de la urgencia de contar con buenas bibliotecas públicas, de la necesidad de invertir recursos y disponer de la mediación humana calificada a la hora de realizar políticas públicas, todo ello en aras de llegar principalmente a aquellos que carecen de oportunidades para acceder a la lectura. Esta idea se ve reforzada, asimismo, por un discurso explícitamente antielitista, que concibe la lectura más desde el punto de vista pragmático -de su utilidad para la vida actual- que como una actividad literaria, tradicionalmente

confinada a un grupo selecto. Precisamente, en consonancia con lo anterior, la lectura es entendida desde la heterogeneidad en varios sentidos: propósitos, intereses, necesidades, gustos, soportes, materiales (si bien se observó la introducción de una jerarquización de mejores y peores materiales y que al libro se le tiene especial aprecio como soporte).

Ahora bien, con relación a todo lo anterior, surge la **primera tensión** importante dentro de la *representación*. La *representación* de la lectura de estos sujetos no sólo correlaciona las competencias mencionadas, sino que atribuye al **hábito arraigado** de lectura la fuente por excelencia para la existencia y desarrollo de esas habilidades para la lectura, no destacándose otro tipo de prácticas valiosas de donde abreviar. Se ensalza la diversidad, pero dentro de los límites de la experiencia letrada, tal como es concebida por ellos. Bajo esta creencia (probablemente no conciente) la falta de hábitos lectores de una persona podría estar comportando en la *representación* un lastre irreversible para mejorar como lector. En tanto una carencia se potencia con la otra, el poco lector tendría efectivamente pocas *chances* de devenir bueno. Tal como se sostuvo, la *representación* podría estar incluyendo una suerte de crónica de muerte anunciada, en la que se estima de antemano que el poco lector no podrá "acceder" a un estadio superior. Se estaría apostando simultáneamente a la necesidad de trabajar por una mejoría al tiempo que desestimando la posibilidad real de cumplir la tarea, el propósito.

La tensión anterior se entrelaza y potencia con otra **tensión** que emerge en la *representación*, la cual atañe directamente al *núcleo central* de la misma. Como se sostuvo, el núcleo de la *representación*, aquello que da mayor sentido y cohesión a la *representación* como tal, refiere a las implicaciones que la lectura tiene para los individuos y las sociedades. Precisamente, se concluyó que el núcleo de la *representación* de la lectura consiste en erigir la lectura como medio por antonomasia para devenir completo, íntegro, pleno, para desarrollar una "humanidad total". El proceso lector se concibe como un continuo de peor a mejor que apareja paralelamente otro continuo: conforme se mejora como lector, mejora la calidad humana de la persona como tal. No se alude a una diferencia innata, de mejores y peores seres humanos, pero en los hechos sí existirían personas que, careciendo de ese perfeccionamiento lector, se hallarían en un estadio de humanización inferior, al no poder participar de lo que en la sociedad hoy aparece como condición sine qua non para ser visto, oído, registrado.

La **tensión** es evidente: por un lado, la lectura aparece en la *representación* como elemento de inclusión, tolerante de la diversidad, como derecho de todos, como objeto obligado de la labor pública para asegurar la igualdad y, por otro, como estigmatizante de aquel a quien se pretende defender en su igualdad -uno que aún no es un igual.

La presencia de estas dos **tensiones** merece una reflexión crítica sobre las políticas de lectura en particular, pero también sobre las políticas en general. Teniendo en cuenta el horizonte de equidad al que aspiran las políticas públicas, los hallazgos llevan a preguntarse sobre el impacto de una *representación* que estima a las personas sólo como potencialmente iguales: potenciales de ajustarse a un modelo de desarrollo como el único válido no sólo para leer sino para existir. Retomando a Bourdieu, no es difícil intentar una explicación; el desafío está en modificar el encare de las políticas gubernamentales, para que el "campo" de las políticas deje de reflejar solamente el punto de vista de quienes sí han formado históricamente "parte de" lo socialmente valorado.

El *habitus* de personas formadas en una matriz donde cierto tipo de educación y, en consecuencia, cierto tipo de práctica lectora es la proveedora de todas las capacidades valiosas (y la causa de éxitos en distintos campos) no sólo coloca las prácticas de un grupo histórico como modelo universal de práctica lectora y de felicidad, sino que inhibe la oportunidad de considerar otras experiencias vitales que no se ajustan a él. Si como se dijo, el Estado detenta el mayor poder para inculcar principios de visión y división duraderos, es decir, principios de clasificación y valoración, el reto parece ser crear las condiciones para la recepción de lo que los otros "traen", generando nuevos valores simbólicos

que habiliten un corrimiento, un cambio y la propia reformulación de la actividad lectora como una mucho más propiamente diversa, plural.

La *representación* introyecta claramente la importancia de trabajar en pos de la **inclusión** mediante el fomento de una lectura que contemple a todos los que están por fuera de ella. El punto es que la mera "integración" o "ajuste" no parece ser una respuesta satisfactoria, no sólo porque los sujetos en cuestión desconfían de que ello devenga real -más allá de las buenas intenciones- sino porque no se estaría contemplando aquello que los destinatarios de las políticas pueden aportar desde lo que ellos ya *son*. Si la idea de equidad presupone la de la igualdad formal de todas las personas en sus derechos y el reconocimiento de la necesidad de intervenir en las oportunidades de las mismas para que efectivamente puedan hacer ejercicio pleno de esos derechos, esos "otros" deben contar como tales y no sólo ajustarse para "devenir en". Incorporar, integrar sí, pero atentos a los peligros de invisibilización que puede suponer toda operación de homogenización del otro como "receptáculo".

La apertura a otras prácticas en las cuales sí puede haber riqueza que potencie diferentes formas de leer, podría ser un buen punto de partida. Y esa apertura sólo puede empezar con el interés por conocer esas otras experiencias de un mundo letrado diferente al de los operadores de las

políticas. El desafío, en suma, es pensar cómo brindar oportunidades reales, sin reproducir los prejuicios discriminatorios que en vez de potenciar al otro, lo invisibilizan como tal de antemano.

Una *representación* como la analizada no tiene por qué incidir necesariamente en los resultados concretos de las políticas orientadas a la equidad, cuando ésta es entendida como el mejoramiento de los indicadores que habilitan a hablar de una disminución de las desigualdades sociales. Sin embargo, debemos preguntarnos si no vulnera la equidad cuando de lo que se trata es de pensarla junto con la idea de la puesta en práctica de la igualdad y de una igualdad que no opaque las diferencias, sino que persiga su visualización y valoración, en pos de una integración social global.

Precisamente, este trabajo pretende sentar las bases para una discusión sobre la idea misma de equidad y su relación problemática con la igualdad que el Estado debe garantizar. En otras palabras, el análisis de la *representación* en cuestión puede y debe conducir a profundizar el análisis de los supuestos más profundos con que operan las políticas, si lo que interesa es apelar no sólo al logro de resultados cuantitativos sino a un cambio cualitativo en los esquemas que habilitan la concepción de los "otros" como iguales.

BIBLIOGRAFÍA

Abric, Jean C. (2001): *Prácticas sociales y representaciones*, México, Coyoacán.

Aguilar, Luis F. (1993): *Problemas públicos y agenda de gobierno*, México, Miguel Ángel Porrúa.

___ (2007): *El estudio de las Políticas Públicas*, México, Miguel Ángel Porrúa.

Alonso, Luis E. (1998): *La mirada cualitativa en Sociología: una aproximación interpretativa*, Madrid, Fundamentos.

Araya, Sandra (2002): *Las representaciones sociales: ejes teóricos para su discusión*, FLACSO, Costa Rica, Cuaderno de Ciencias Sociales 127. Consultado el 22 de abril de 2009. Disponible en: <http://www.flacso.or.cr/fileadmin/documentos/FLACSO/Cuaderno127.pdf>

Bahloul, Joëlle (2003): *Lecturas precarias: estudio sociológico sobre los "poco lectores"*, México, FCE.

Banchs, María Auxiliadora (1994): "Deconstruyendo una deconstrucción. Lectura de Ian Parker (1989) a la luz de los criterios de Parker y Shotter (1990)", *Papers on social representations*, vol. 3, núm. 1, pp. 52-74. Consultado el 5 de julio de 2009. Disponible en: www.swp.uni-linz.ac.at/content/psr/psrindex.htm

Barrán, José P. y Nahúm, Benjamín (1979): *El Uruguay del novecientos*, Montevideo, Banda Oriental.

Birkland, Thomas A. (2001): *An introduction to the policy process*, New York, Armonk, M.E. Sharpe.

Bombini, Gustavo (2008): "La lectura como política educativa", *Revista Iberoamericana de Educación*, núm. 46, enero-abril, pp. 19-35.

Bourdieu, Pierre (1992): *Las reglas del arte: génesis y estructura del campo literario*, Barcelona, Anagrama.

___ (1997): *Razones prácticas*, Barcelona, Anagrama.

___ (2000): "Sobre el campo político" (conversación de Pierre Bourdieu con Philippe Fritsch, 11 de febrero de 1999), Presses Universitaires de Lyon.

___ (2009): *El sentido práctico*, México, Siglo XXI.

Bourdieu, P., Chamboredon, J. & Passeron, J. (1996): *El oficio del sociólogo*, Buenos Aires, Siglo XXI.

Bourdieu, P. & Passeron J. (1995): *La reproducción: elementos para una teoría del sistema de enseñanza*, México, Fontamara.

Bourdieu, P. & Passeron, J. (2003): *Los herederos: los estudiantes y la cultura*, Buenos Aires, Siglo XXI.

Braslavsky, Bertha (2003): "¿Qué se entiende por alfabetización?", *Lectura y vida*, *Revista Latinoamericana de Lectura*, núm. 2, pp. 2-17. Consultado el 2 de setiembre de 2009. Disponible en: http://www.oei.es/fomentolectura/que_se_entiende_por_alfabetizacion_braslavsky.pdf

Calventus, Joan (2000): "Acerca de la relación entre el fundamento epistemológico y el enfoque metodológico de la investigación social: la controversia "cualitativo vs. cuantitativo", *Revista de Ciencias Sociales*, vol. 1, núm. 2, pp. 7-16. Consultado el 1 de abril de 2010. Disponible en: <http://club.telepolis.com/jcalventus/calventus2000.pdf>

Chartier, Ana Marie & Hébrard, Jean (2002): *La lectura de un siglo al otro: discursos sobre la lectura (1980-2000)*, Barcelona, Gedisa.

Chartier, Roger (1997): *Pluma de ganso, libro de letras, ojo viajero*, México DF, Universidad Iberoamericana.

Charry, Carlos A. (2006): "¿Nuevos o viejos debates? Las representaciones sociales y el desarrollo moderno en las Ciencias Sociales", *Revista de Estudios Sociales*, Bogotá, núm. 25, diciembre. Consultado el 29 de abril de 2009. Disponible en: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2348420>

De Armas, Gustavo (2007): "Gasto público social e infancia en Uruguay: evolución reciente y proyecciones a futuro, en cotejo con la región y el mundo", ponencia, *Fondo de Población de las Naciones Unidas*, pp. 1-34. Consultado el 15 de abril de 2010. Disponible en: www.rumbos.org.uy/documentos/DE_ARMAS_080408.doc

De Rosa, Annamaria (2001): The "boomerang" effect of the radicalism in discourse analysis: no communication without representations, no representations without communication", *paper* presentado en el encuentro

Theory and Method in Societal Psychology, Hungría, abril. Consultado el 1 de mayo de 2009. Disponible en: http://www.europhd.eu/html/_onda02/04/ss7/pdf/de%20Rosa_2001.pdf

Dey, Ian (1999): *Grounding grounded theory: guidelines for qualitative inquiry*, California, Academic Press.

Duveen, Gerard & Lloyd, Bárbara (2003): "Las representaciones sociales como una perspectiva de la psicología social", en Castorina, José A. (comp.), *Representaciones sociales: problemas teóricos y conocimientos infantiles*, Barcelona, Gedisa.

Ferreiro Emilia (2000): *Cultura escrita y educación*, México, FCE.

Filgueira, Carlos (1999): *Sobre revoluciones ocultas. La familia en el Uruguay*, Montevideo, CEPAL.

Giménez, Gilberto (1999): "La sociología de Pierre Bourdieu", *Antología de teoría sociológica contemporánea. Perspectivas teóricas contemporáneas de las ciencias sociales*, México, UNAM-FCPyS, pp. 151-171. Consultado el 7 de octubre de 2008. Disponible en: <http://www.culturayrs.org/?q=bibliografia>.

___ (2006): *Estudios sobre la cultura y las identidades sociales*, México, CONACULTA-ITESO.

González Rey, Fernando (2008): "Subjetividad social, sujeto y representaciones sociales", *Revista Diversitas Perspectivas en Psicología*,

vol. 4, núm. 2, pp. 225-243. Consultado el 4 de mayo de 2009. Disponible en: http://www.usta.edu.co/otras_pag/revistas/diversitas/doc_pdf/diversitas_8/vol.4no.2/articulo_1.pdf

Glaser, Barney. G. (1992): *Emergence vs. Forcing: Basics of Grounded Theory*, Mill Valley, California, Sociology Press.

Glaser, B.G. & Strauss, A.L. (1967): *The Discovery of Grounded Theory: Strategies for Qualitative Research*, Chicago, Aldine.

Hobsbawn, Eric (1998): *Historia del siglo XX*, Buenos Aires, Crítica.

Holton, Judith (2007): "The coding process and its challenges", en Bryant, A. & Charmaz, K. (eds.), *The Sage Handbook of Grounded Theory*, SAGE Publications, pp. 237-261. Consultado el 1 de abril de 2010. Disponible en: http://api.ning.com/files/OIm3ikeNwJfCd0pbvje8YDZmX3gVpuNHziFT*y30mHZ12g2WHQ7dPz*LmzvBQ37*x9kJX0YknEI7ADyqwldc4g7RwMe14akr/HoltonSageHdbkGroundedTheoryChapter13.pdf

Ibáñez, Jesús (1988): *Ideologías de la vida cotidiana*, Barcelona, Sendal.

ILIMITA (2005): "Programa de fomento a la lectura", *XV Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno*, Salamanca. Consultado el 1 de marzo de 2009. Disponible en: <http://www.cumbreiberoamericana.org/cumbreIberoamericana/ES/informacionGeneral/antecedentes/cooperacionIberoamericana/ILIMITA.htm>

Jodelet, Denise (1986): "La representación social: fenómenos, concepto y teoría", en Moscovici, S., *Psicología social II*, Barcelona, Paidós.

___ (2008): "El movimiento de retorno al sujeto y el enfoque de las representaciones sociales", *Cultura y representaciones sociales*, México, año 3, núm. 5, setiembre, pp. 32-63. Consultado el 30 de agosto de 2009. Disponible en: <http://www.culturayrs.org.mx/revista/num5/Jodelet.pdf>

Kaztman, Ruben (1997): "Marginalidad e integración social en el Uruguay", *Revista de la CEPAL*, núm 62, agosto.

Laclau, Ernesto & Mouffe, Chantal (2004): *Hegemonía y estrategia socialista*, Buenos Aires, FCE.

Marková, Ivanna (2000): "Amédée or how to get rid of it: social representations from a dialogical perspective", *Culture & Psychology*, vol. 6, núm. 4, pp. 419-460. Consultado el 1 de diciembre de 2009. Disponible en: www.dialogicidad.cl/papers/markova2.doc

MEC, Ministerio de Educación y Cultura (2005): *Anuario Estadístico de Educación*, Uruguay. Consultado el 1 de abril de 2010. Disponible en: <http://educacion.mec.gub.uy/estadistica/Anuario2005.pdf>

Moñivas, Agustín (1994): "Epistemología y representaciones sociales: concepto y teoría", *Revista de Psicología General y Aplicada*, Madrid, vol. 47, núm. 4, pp. 409-419. Consultado el 4 de mayo de 2009. Disponible en: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2385297>

Moscovici, Serge (1979): *El psicoanálisis, su imagen y su público*, Buenos Aires, Huemul.

___ (1986): *Psicología social II*, Barcelona, Paidós.

Parker, Ian (1989): *The crisis in modern social psychology*, Londres, Routledge.

PISA (2004): *Proyecto Pisa Uruguay. Primer informe de difusión de resultados*, Montevideo, ANEP. Consultado el 15 de abril de 2010. Disponible en: <http://www.anep.edu.uy/anepweb/servlet/main004?145>

PNL, Plan Nacional de Lectura (2005): "La lectura como política pública en Uruguay", Montevideo, Ministerio de Educación y Cultura.

Potter, J. & Edwards, D. (1999): "Social representations and discursive psychology. From cognition to action", *Culture & Psychology*, Londres, SAGE Publications, vol. 5, núm 4, pp. 447-458.

Revesz, Bruno (2004): "¿Qué significa pensar la lectura como un asunto de política pública?", CERLALC. Consultado el 15 de julio de 2009. Disponible en: http://www.cerlalc.org/redplanes/Documentos/Biblioteca/Revesz_Bruno.pdf

Rodríguez Salazar, Tania (2003): "El debate de las representaciones sociales en Psicología social", *Relaciones*, vol. 24, núm. 93, pp. 51-80. Consultado el 29 de abril de 2009. Disponible en: <http://redalyc.uaemex.mx/redalyc/pdf/137/13709303.pdf>

Strauss, A.L. & Corbin, J. (1998): *Basics of Qualitative Research techniques and Procedures for Developing Grounded Theory*, USA, SAGE Publications.

UNESCO (2007): *Compendio Mundial de la Educación. Comparación de las estadísticas de educación en el mundo*, Montreal, Instituto de Estadística de la UNESCO. Consultado el 16 de abril de 2010. Disponible en: http://www.uis.unesco.org/template/pdf/ged/2007/GED2007_sp.pdf

Valles, Miguel S. (1997): *Técnicas cualitativas de investigación social: reflexión metodológica y práctica profesional*, Madrid, Síntesis

Páginas de Internet consultadas:

http://www.cerlalc.org/redplanes/tabla_planes.html.

<http://www.cumbreiberoamericana.org/CumbreIberoamericana/ES/informacionGeneral/antecedentes/cooperacionIberoamericana/ILIMITA.htm>.

http://www.presidencia.gub.uy/_web/pages/vazquez03.htm.

<http://plandelectura.mec.gub.uy/>

ANEXOS

ANEXO I: PAUTA DE ENTREVISTA

A) Preguntas sobre la actividad del entrevistado en el PNL (con el objetivo de entrar en tema y generar un clima de confianza).

¿Cómo te insertaste en el PNL?/ ¿Cómo y por qué fuiste convocado/a por el PNL?

¿Cuál fue tu labor en el PNL?

B) Preguntas sobre la lectura y el PNL (con el objetivo de que el entrevistado se exprese sobre dimensiones que constituyen las RS de la lectura).

¿Qué se requiere para ser lector?/ ¿Desde cuándo se puede decir que alguien es lector?

¿Se aspira a algún tipo de lector específico?

¿Qué características tendría el lector ideal?

En el PNL se habla de espacio lector, ¿qué sería un espacio lector para ti?

¿Qué características debería tener un espacio lector?

En el PNL se habla de animación a la lectura ¿qué sería animar la lectura para ti?

¿Se incorporan las nuevas tecnologías a la práctica lectora?

¿El PNL fomenta algunos tipos de lecturas en particular o todo tipo de lecturas?

C) Ejercicio asociativo con el término LECTURA (con el objetivo de rescatar ideas no producidas antes o clarificar el sentido de algunas ya presentes en el discurso anterior).

1. Producir todos los términos asociados con *Lectura*.
2. Dado el corpus resultante, formar pares de palabras (o tríos) cuyos términos guarden relación entre sí (cada palabra puede usarse más de una vez).
3. Explicar por qué se establecieron las relaciones anteriores.

El ejercicio asociativo consistió en pedirle al entrevistado que 1) mencione todas las palabras que asocie con la palabra *Lectura* (término inductor). A partir del corpus generado, se le solicitaba que 2) armara pares (o en su defecto tríos) con las palabras que en su criterio guardaran más relación entre sí (pudiéndose usar cada palabra más de una vez). Por último, se le preguntaba por el sentido de cada par o grupo de palabras.

ANEXO II: ÁRBOL DE CÓDIGOS

Aquí se presentan todos los "códigos" que fueron creándose durante el proceso de análisis de las entrevistas. Algunos de ellos fueron integrados finalmente entre sí, mientras otros fueron simplemente descartados por no ser relevantes para las relaciones que a posteriori se establecieron como significativas.

Grupo I

Poder

Ideología

Democratización

Inclusión/ ser/ existir

Derecho humano

Fortalecimiento de la comunidad

Grupo II

Capacidades básicas/ "piso para la lectura"/ decodificación

Alfabetización

Interpretar/comprender

Pensamiento/ vocabulario/ lenguaje/ conocimiento

Escritura

Proceso/ hábito/ niveles

Niñez

Propósito/ motivación / intereses/ necesidades

Apropiación/ ser crítico/ reflexividad/ autonomía

Compartir/ comunicar/ interactuar

Variedad/ diversidad/ tolerancia

Libros/ tipos de lecturas

Nuevas tecnologías

Raíces

Grupo III

Viaje/ otros mundos/ alteridad

Creatividad/ imaginación

Libertad

Descubrimiento/ búsqueda/ asombro/ curiosidad

Placer/ pasión

Tranquilidad/ paz/ sanación

Grupo IV

Crecimiento/ perfeccionamiento/ superación/humanización

Grupo V

Políticas de lectura

Obstáculos

Evaluación

Mediador en la lectura

Animación de la lectura

Espacios de lectura

Bibliotecas públicas

Lecturas/ selección

Voluntariado

Donaciones/ recursos

Responsables de las políticas de lectura

Cambio a largo plazo/ continuidad

ANEXO iii: fragmentos de entrevistas según principales "códigos"

CAPACIDADES BÁSICAS/ "PISO PARA LA LECTURA"/ DECODIFICACIÓN

"Yo creo que la lectura es uno de los procesos más complejos. Para poder ser lector y comprender, y que requiere de un proceso de formación, y sobre todo nosotros trabajamos en lugares en el interior con gente que terminó apenas la escuela, o que no la terminó, que para nuestras estadísticas son alfabetizados pero te encontrás con que no tienen comprensión lectora o que no se sienten confiados de poder hacer una lectura corriente" Entrevista 3.

"Entonces creo que en primer lugar para poder hacer una buena promoción de la lectura, para crear un espacio primero hay que crear las condiciones; es preocupante que la gente tenga las competencias... y después sí ir creando los espacios" Entrevista 3.

"Yo siempre digo que si no hay lectura, si nadie tiene la capacidad de sentarse y leer y comprender un texto, no podés estudiar, no podés hacer nada. Yo siempre digo que la lectura es el primer paso para todo lo demás que viene. Por eso te decía que me preocupa cuando hablan de espacios de lectura que no haya una articulación con la alfabetización y otro tipo de cosas que se requieren antes de poder leer" Entrevista 3

"Si tú me decís qué es la lectura, leer es comprender. Ahora, ¿por qué es comprender? Porque si yo no comprendo yo no puedo ir ni para el lado del disfrute ni para el lado de adquirir conocimiento. Pero desde lo que estábamos hablando... yo me fui más para el otro lado. Vos tenés que leer toda la vida y si vos no adquirís los códigos de la lectura va a ser imposible que sigas creciendo" Entrevista 5.

"Porque estamos formando a alguien que es capaz de poder trabajar independientemente, pensar libremente, y luego, evidentemente, todo lo que puede hacer a través del poder interpretar lo que lee, porque va a leer comprensivamente. Eso como elemental, como básico, como sustancial" Entrevista 7.

"Las dimensiones de la alfabetización hoy nos sorprenden; hoy estar alfabetizado es leer, escribir, manejar otra lengua y el lenguaje informático. Pero aún así, los valores permanentes de la alfabetización, siguen siendo la lectura y la escritura [...] porque está visto que, nos ha pasado en algunos de estos lugares, en algunos de estos encuentros, de gente, sobre todo mayor, que nunca había leído un libro, habían leído periódicos, en la época en que la escuela no había libros..." Entrevista 8.

"El alfabeto en sí mismo no es la persona que aprendió a leer y escribir una vez y nunca más lo usó, ¿no? Es el que tiene competencias para poder escribir, para poder leer. Es por eso que se valora mucho ahora lo de las competencias lectoras, todo lo del programa PISA y todo eso. Entonces, evidentemente, tú aprendiste a leer y a escribir, pero no es sólo aprender a leer y a escribir pero tú tenés que tener en este momento otra serie de competencias, otra serie de aptitudes que te permiten relacionarte con el mundo" Entrevista 10.

"Viste que está el analfabeto por desuso, ¿no?, la persona que tuvo la oportunidad de alfabetizarse, aprendió a leer y a escribir y después realmente no tiene la capacidad de comprender ni tiene la capacidad de relacionarse con ese texto, como que es una cuestión que la tenés que ir formando y promoviendo" Entrevista 10.

"Más ahora, que tú te tenés que enfrentar a una cantidad de... estás como bombardeado, sobre todo con el tema de la información, ¿no? La información en el sentido más amplio, ¿no? Y ahí tenés que tener desarrolladas una cantidad de aptitudes, cantidad de habilidades, de destrezas, que te permitan llegar a esa información, llegar de una forma fácil, poder acceder a ella pero también comprenderla y poder elaborarla" Entrevista 10.

"Pero bueno, la realidad es que la gente sabe leer y escribir pero de repente después cuando tú le ponés un texto, no sabe comprenderlo" Entrevista 10.

"Una cosa es que tú tengas metodología para el aprendizaje de la lectura y la otra cosa es lo que tiene que ver con promoción de la lectura" Entrevista 10.

"La lectura en sí es la lectura del mundo; no sólo a través de la lectura en sí misma que creo que es el primer paso; la posibilidad de descodificar el mundo. ¿Qué es leer? Es descodificar porque en definitiva son signos, signos que expresan algo, tus sentimientos, todo lo expresas a través de esto, de la palabra, de la lectura. Podrían ser otros, no estos, de hecho hay distintos lenguajes" Entrevista 11.

"Yo creo que leer es comprender. Yo tengo que ser capaz, para ser un "lector", de poder comprender todo lo que leo, y para eso hay un proceso y hay un procedimiento y hay estrategias que tiene que poner y que tiene que aprender el lector" Entrevista 12.

"Yo me tengo que hacer mi propio proceso de qué es lo que me sirve y qué es lo que no me sirve. Pero para eso tengo que saber leer; y cuanta más información tengo de lo que sucede, más posibilidades tengo de saber qué es lo correcto y qué es lo incorrecto" Entrevista 12.

"Entonces, ¿qué pasa? Indudablemente, hoy por hoy, más necesitan de la computadora, conectarse a Internet. Pero yo primero, si estoy hablando de lectura, quiero que estén en el piso de lo que entiendo por el la lectura, porque después lo demás viene por añadidura. Porque si vos no tenés un tipo lector, me querés decir ¿para qué le sirve la computadora? Si vos tenés un individuo que nunca en la vida se entusiasmó con nada" Entrevista 13.

"Para mí, primero que nada el lector es un decodificador muy correcto, un individuo que logró superar las dificultades de la decodificación; te digo esto porque he encontrado lectores fantásticos, comprensivos, a pesar de que recién estaban saliendo de su etapa de decodificación, ¿no? Entonces, primero necesitamos a un individuo que haya dominado la técnica. No podemos dejar eso..." Entrevista 13.

"Si estamos hablando de un soporte escrito, vos necesitás a un tipo que primero haya decodificado correctamente, cosa que estemos los dos en la misma línea de posibilidades y partiendo de la misma base" Entrevista 13.

ALFABETIZACIÓN

"Yo estoy convencida de que para poder hacer una buena promoción de la lectura debe articularse primero que nada con políticas de alfabetización" Entrevista 3.

"Entonces, yo creo que, para hacer una verdadera promoción de la lectura, tenés que tener no solamente suficientes libros, un espacio físico, y una persona que lo pueda hacer sino que tenés que articularlo con... por lo

menos en nuestro país; de repente en otros lugares esto ya está superado, pero acá el analfabetismo sigue siendo un problema. Por más que los datos oficiales no lo reconozcan, nuestro país tiene un 97% de la población alfabetizada pero cuando salís y recorrés, te encontrás con que no es así" Entrevista 3.

"Yo siempre digo que si no hay lectura, si nadie tiene la capacidad de sentarse y leer y comprender un texto, no podés estudiar, no podés hacer nada. Yo siempre digo que la lectura es el primer paso para todo lo demás que viene. Por eso te decía que me preocupa cuando hablan de espacios de lectura que no haya una articulación con la alfabetización y otro tipo de cosas que se requieren antes de poder leer" Entrevista 3.

"El plan de lectura está inmerso en un objetivo mayor que es la alfabetización permanente y continua [...] Las dimensiones de la alfabetización hoy nos sorprenden; hoy estar alfabetizado es leer, escribir, manejar otra lengua y el lenguaje informático. Pero aún así, los valores permanentes de la alfabetización, siguen siendo la lectura y la escritura [...] porque está visto que, nos ha pasado en algunos de estos lugares, en algunos de estos encuentros, de gente, sobre todo mayor, que nunca había leído un libro, habían leído periódicos, en la época en que la escuela no había libros..." Entrevista 8.

"Entonces, es el reencuentro de muchas personas a través de estos espacios, el reencuentro con el libro o el encuentro por primera vez. Entonces estábamos en muchas circunstancias valorando también este tema de cómo coexisten comunidades en el mismo siglo, el siglo XXI, coexisten comunidades muy avanzadas, con una lectura digital, y otros que ni siquiera han tenido un libro nunca en la mano, entonces, en ese sentido, el PNL está inmerso en este contexto más amplio que es la alfabetización permanente y continua, es decir, tratar de no hacer un trabajo focalizado sino algo más sostenido, en esto de la continuidad..." Entrevista 8.

"El alfabeto en sí mismo no es la persona que aprendió a leer y escribir una vez y nunca más lo usó, ¿no? Es el que tiene competencias para poder escribir, para poder leer. Es por eso que se valora mucho ahora lo de las competencias lectoras, todo lo del programa PISA y todo eso. Entonces, evidentemente, tú aprendiste a leer y a escribir, pero no es sólo aprender a leer y a escribir pero tú tenés que tener en este momento otra serie de competencias, otra serie de aptitudes que te permiten relacionarte con el mundo" Entrevista 10.

"Viste que está el analfabeto por desuso, ¿no?, la persona que tuvo la oportunidad de alfabetizarse, aprendió a leer y a escribir y después realmente no tiene la capacidad de comprender ni tiene la capacidad de relacionarse con ese texto, como que es una cuestión que la tenés que ir formando y promoviendo" Entrevista 10.

"Pero bueno, la realidad es que la gente sabe leer y escribir, pero de repente después cuando tú le ponés un texto, no sabe comprenderlo" Entrevista 10.

"Una cosa es que tú tengas metodología para el aprendizaje de la lectura y la otra cosa es lo que tiene que ver con promoción de la lectura, que es tratar de que haya políticas en un país para que todo el mundo tenga claro que la lectura es una herramienta fundamental para su vida diaria" Entrevista 10.

"Para mí la lectura, un Plan de lectura es una postura ideológica para lograr que la gente pueda posicionarse. Vos, cuando largas un Plan, como el Plan que se largó acá "yo si puedo", vos lo que lograste es que la gente logró leer, decodificar. Pero esa gente, para poder lograr esa autonomía de pensamiento, tiene que seguir" Entrevista 14.

INTERPRETAR/COMPRENDER

"¿Qué pasa? El autor a veces quiso decir muchas cosas que nosotros no llegamos ni a entenderlas y vamos por otro camino, y yo creo que importa eso: una vez que yo tengo un texto, yo lo leo porque es mi texto, y voy a interpretarlo según lo que yo sienta en el momento, según lo que esté pasando yo en ese momento, es más, a veces un libro en un momento de nuestra vida no nos llega, pasan los años, nuestras experiencias cambian y ese texto que desechamos en un momento, después lo vivimos de otra manera, lo sentimos y lo queremos de otra manera" Entrevista 6.

"En la postura interactiva, el texto y el lector resultan ambos movilizados, en el sentido de que el autor se actualiza en esta interpretación. Leer es interpretar" Entrevista 8.

"Entonces, mi concepto de lector, y es lo que promuevo con los maestros que trabajo en talleres y con los niños que tienen dificultades de lectura, lo que promuevo es que sean buenos intérpretes. Es decir, sí, pero capaz que la maestra le dice que ahí no dice eso, bueno, es un problema de cómo se enseña; a veces, desde los espacios formales no estamos enseñando bien a leer. Estamos enseñando a que sean buenos repetidores de ideas, pero no a fortalecer las ideas. Para mí leer es eso, y construir un texto paralelo al que pretendió el autor" Entrevista 8.

"Cuando leemos ponemos en juego diferentes estrategias lectoras. Lo primero que hacemos es una especie de muestreo; el lector va tomando señales, va buscando indicadores; eso son estrategias de lectura. ¿Por qué? Porque quiere interpretar esos signos gráficos que son algo más que signos sueltos dispuestos de tal o cual manera, de izquierda a derecha y de arriba a abajo" Entrevista 8.

"En realidad la lectura se produce en la mente, el laboratorio de la lectura es la mente del lector; el ojo es apenas una lente que permite la reflexión de los estímulos visuales [...] En la búsqueda de la interpretación hay un proceso conciente donde operan las estrategias" Entrevista 8.

"El lector lo que hace es aportar sus conocimientos previos y es cuando se produce lo que los investigadores llaman transar con el texto: yo lo interpreto de esta manera, vos me aportas esto pero yo lo interpreto así porque viví esto, porque lo leí, porque conozco, porque me lo contaron..." Entrevista 8.

"Ahora la lectura es casi una postura de la persona, una postura de apertura, de interpretar los signos, de darle sentido, de interpretar en esto de que no está todo dicho ni todo hecho en la obra sino lo que está es un disparador para que yo pueda elaborar pensamiento, lenguaje, conocimiento" Entrevista 8.

"Hay como una cantidad de cosas que uno trae de toda la vida que cada lector es diferente, entonces yo puedo leer el mismo texto que tú estás leyendo y yo lo interpreto de una forma y tú de otra, y lo podemos interpretar de diez mil formas porque yo le estoy poniendo toda mi carga de afectos y de desarrollo personal a ese texto y tú le estás poniendo otra carga que nada que ver" Entrevista 10.

"Y así sea un mail con el otro, también, porque le estás escribiendo, estás pensando, y estás poniendo de tu propio sentimiento, estás tratando de interpretar lo que te dijo el otro, es una comunicación" Entrevista 12.

"Hay quienes dicen que leer no es comunicarse porque no están los dos omnipresentes (desde la ciencia de la comunicación se dice que no sería comunicación; yo igual peleo porque creo que comunicación, aunque no sea

en el aquí y el ahora, siempre hay un intercambio; por más que el escritor no reciba su devolución en ese momento [...] pero si te estás comunicando vía mail, tenés que leer y tenés que interpretar lo que el otro te dijo"
Entrevista 12.

PROCESO/ HÁBITO/ NIVELES

"Y además, porque creo que el gusto, las familias han cambiado en este país, y nos llegan niños con menos hábitos de lectura, con padres que tienen menos tiempo de leerle a sus hijos ante de irse a dormir, con menos libros en los hogares, entonces la escuela debe asumir otros roles" Entrevista 1.

"Poemas, cuentos... Ninguna cosa ideológica. Los muchachos quisieran a veces un Harry Potter; pusimos otros. Pero eso también es un atractivo, una demanda, y quizás, la lectura de ese libro que para algunos puede ser muy comercial, los lleve a mejorar su comportamiento lector y a seguir sacando libros. Entonces uno no puede imponer sus historias y sus criterios, entonces, los acervos tienen un formato muy abierto y creo que hemos rescatado autores nacionales, autores latinoamericanos, relatos, poesía, hasta libros de cocina" Entrevista 1.

"El hábito no está en vano ahí, porque qué pasa, porque no todos los docentes realmente ni tienen el hábito de la primer lectura ni el hábito de seguir desarrollándose y formándose en su asignatura" Entrevista 1.

"Yo siempre digo que si no hay lectura, si nadie tiene la capacidad de sentarse y leer y comprender un texto, no podés estudiar, no podés hacer nada. Yo siempre digo que la lectura es el primer paso para todo lo demás que viene. Por eso te decía que me preocupa cuando hablan de espacios de lectura que no haya una articulación con la alfabetización y otro tipo de cosas que se requieren antes de poder leer" Entrevista 3.

"Mucha gente me dice "ay, que mi hija no lee, que es adolescente...". Bueno, ¿qué tema le puede gustar a un adolescente? A los varones "-¿Le gusta el fútbol? -Sí. -Bueno, compráale "El gráfico", dejálo tirado en el baño, vas a ver que en algún momento lo va a leer". Compráale una revista de autos, compráale lo que sea, pero el tema es que adquieran el hábito de leer. Después uno se aparece con ese libro que salió carísimo, que ya impresiona, letra pequeña, autor inglés, por decir algo y no. Empecemos por lo sencillo: como siempre digo, de adentro hacia afuera y bueno, la gente seguramente está saliendo a la lectura, yo creo que la gente lee..." Entrevista 4.

"Yo siempre apuesto a leer calidad, pero ¿qué pasa? En vista de ser lectores, la gente empieza capaz que leyendo cualquier cosa, porque le gustan los Best Sellers, pero no leo Best Sellers, pero hay gente que ama los Best Sellers, se los come, 500 páginas. Pero bueno, es un lector, tiene su orientación; habría que ver de qué modo nosotros tratamos que esa persona conozca otras vetas de la lectura, conozca otros autores" Entrevista 4.

"Puede ser un libro, puede ser una revista, digo, no tiene por qué ser... hay gente que empieza a leer con revistas y después se va acercando a los diferentes valores literarios..." Entrevista 5.

"Pero yo creo que cada uno debe de elegir. Es más, antes la gente estaba leyendo una revista y después se atrapaba con un libro y se hacía lector" Entrevista 5.

"Yo, en el área formal, siempre tenemos un espacio, de unos 10 minutos, los viernes unos 15 minutos donde trabajamos con lectura silenciosa. La lectura silenciosa sostenida, todos leemos, me incluyo, y en esos 10 minutos cada uno lee lo que quiere, sin que exista una evaluación. Ellos ya saben que ese es nuestro espacio" Entrevista 5.

"Uno tiene que leer toda la vida para poder mejorar, aprender, enriquecerse y competir, porque por más que digas que no, tenés que competir, aunque no te guste la palabra, es así" Entrevista 5.

"Y bueno, quizás, a veces, nosotros logramos lectores a través de estos Best Sellers, ¿no? En sí está leyendo Best Sellers, esos que de repente nosotros decimos "qué dejan, qué tiene esto de bueno, qué hay", y sin embargo, empiezan así, leyendo esas cosas y criticándolas, y empezando a mostrar [...] mostramos otra, que no es un Best Seller, que tiene otros valores, y a veces logramos un buen lector a partir de un Best Seller. La cuestión es empezar a leer" Entrevista 6.

"Yo creo que no, personalmente, creo que podemos llegar a formar un buen lector aunque empiece con Las aventuras de Paturusito, que son divertidísimas y que todos las hemos leído pero no nos quedamos en Paturusito, podemos llegar a leer un García Márquez. Pero son pasos, se puede llegar" Entrevista 6.

"Ahora, esta idea que parece muy romántica y un poco ingenua tiene sus bemoles cuando la lectura me está exigiendo una postura eferente, que es la postura del lector que está investigando, persiguiendo una idea, esta revisando una fuente, esa es otra historia, ahí no podés... Pero ese proceder con una lectura de ese tipo, ya es para un lector hábil, más hábil, pero primero tenés que enganchar al niño en la lectura, al niño y a estas personas que se arriman..." Entrevista 8.

"Es parte de la vida y el niño, para poder vivir en toda su plenitud, tiene que llegar a ser un ciudadano conciente, y si no es a través de la lectura nunca podría llegar a serlo" Entrevista 9.

"Yo creo que tendría que formar un lector que tenga, que pueda ser hábil en todos los campos, no sólo en lo que tiene que ver con lo recreativo sino también con lo formativo, con lo informativo, es decir, tratar de formar hábitos de las personas hacia la lectura, ¿no? Y tal vez quitar un poco el preconceito de que ser lector es solamente ir a la Feria del libro y comprar libros, o estar pendiente de... que eso también está bien, digamos, pero como que desmitificar un poco que ser lector es parte de una elite de determinadas personas" Entrevista 10.

"Entonces, la idea, en parte, es apoyarlos en lo que uno siente que es una educación; la educación es algo que no es de hoy para mañana, la educación es algo que es de a poco" Entrevista 11.

"¿Por qué empezar con los niños? Porque el niño es más "sano", podés con él entusiasmarlo, podés irlo educando en libertad, obviamente, no estoy hablando de imposición, estoy hablando de despertarle intereses, gustos" Entrevista 11.

"O sea, el lector en el grado más elevado es aquel que puede leer, comprender, hacer un proceso interno, aportar sus propias ideas, hacerse su propia opinión y comunicárselo a otro" Entrevista 12.

"Yo no creo que el buen lector, en ese proceso de personalidad que haga, se quede sólo con la autoayuda o los Best Sellers solamente; tu propia personalidad y ese ser un buscador te hace ir leyendo otras cosas" Entrevista 12.

"Pero además hay que aprenderlo y ese proceso de aprendizaje que hacemos los hombres y que a veces como adultos lo olvidamos pero es un proceso lento..." Entrevista 12.

"Creo que es un nivel más elevado de la lectura: cuando yo leo, comprendo, debato con el que escribió o bueno, me queda ese concepto propio de lo que leí y ahora sí mantener una conversación y debatir con otros. Yo para debatir con otros primero me tengo que formar, porque sino es desde la necesidad que debato, desde el desconocimiento, que a veces es lo que pasa, esa gente que discute y no tiene argumentos. Para yo poder adquirir los argumentos tengo que leer" Entrevista 12.

"El autor está presente, según tu nivel lector. El lector va a estar siempre presente, pero creo que justamente es autor aquel que te deja el espacio de libertad, que vos te vas a otros lados gracias a él, sabés que es gracias a él, pero vos estás siendo vos, y estás haciendo con su obra tu propia obra" Entrevista 13.

"Fijáte y mirá cuáles son las representaciones que tienen, ¿por qué tienen tanta fama un Bucay, un "Chocolate caliente para el alma"? Porque la gente que tiene un problema -en alguna medida todos tenemos problemas- busca algo que lo ayude. ¿Por qué la fama de Cohelo? Yo también lo he leído, pero lo he leído en tiempo de playa [...] pero hay gente que entró a la lectura por ese lado y es válido, no todo el mundo... El leer yo creo que es importante por el punto que afecta, porque leer como persona te hace tener tema... Cada uno entró por diferentes lados" Entrevista 14.

"Es decir, el lector es aquel que tiene pulsión. Pero eso no se hace, eso se crea" Entrevista 14.

"La lectura es un hábito, que hay que inculcarlo. Entonces, desde el punto de vista recreativo... me dicen "yo no soy lector", "yo no tengo el hábito de lector"; yo pienso que potencialmente todos somos lectores" Entrevista 15.

PROPÓSITO/ MOTIVACIÓN / INTERESES/ NECESIDADES

"Yo creo que al lector, en esta época, uno podría acercarle pero de ninguna manera tú le podés estar imponiendo un texto. Y depende de la edad, depende de los intereses..." Entrevista 5.

"Ahí es lo que decíamos hoy: qué leer, cuándo leer, cómo leer, qué aspectos, qué me interesa a mí; depende de cómo esté emocionalmente lo que yo puedo leer o lo que yo puedo contar. Hay libros que en determinada etapa de tu vida o por circunstancias tú no los tomarías, sin embargo, después los tomas y decís bueno, qué me pasaba en ese momento" Entrevista 5.

"Por eso pasa algunas veces que la lectura se transforma en una cosa tediosa porque de pronto está leyendo algo que a él no le interesa para nada, pero como es Juana [de Ibarbourou] o como está en el programa lo lee" Entrevista 5.

"Vienen con la idea de que leer es importante, entonces, un poco tomando eso les digo que, les planteo la lectura como una aventura maravillosa que nos permite adentrarnos a distintos mundos, a darle vuelo a la imaginación, pero que siempre va a depender de nuestro propósito" Entrevista 8.

"Nosotros siempre leemos "para". Desde mi perspectiva, lo que yo pretendía o ponía a consideración de los participantes era el tema de que siempre leemos para algo, que la lectura tiene un sentido en nuestra vida y que como responsables de los espacios de lectura nos parecía que era interesante que más allá de tener el objeto libro, el material para leer, tiene que haber una motivación importante, tiene que haber un propósito" Entrevista 8.

"No es lo mismo recibir un libro que te tocó en un amigo invisible [...] que no fue pensado para mí, que un libro que viene para el día de la madre con una dedicatoria de tus hijos. Entonces ahí, el placer es tan fuerte -el placer está asociado a la motivación- es tan fuerte que seguramente me voy a aventurar y lo voy a leer de otra manera" Entrevista 8.

"Nosotros insistíamos en que se tenía que tener una visión de cuál era la comunidad, hacer un estudio - nosotros le llamamos "estudio de usuario"- porque realmente tener libros por tenerlos no quiere decir que eso te van a promover la lectura" Entrevista 10.

"Por ejemplo, te digo, de repente hay colecciones que son excelentes, de un nivel fabuloso y que alguien las dona, no sé, Historia de la filosofía, te digo cualquier cosa... Y va a un lugar en el medio del campo [...] entonces, hay cosas que no son del interés. Tampoco quiere decir que tu vayas a bajar el nivel de las personas, al contrario, pero tenés que darles... no les podés dar lo que a nadie le sirve, mandárselos" Entrevista 10.

"Todo eso hizo cambiar la concepción: que uno es capaz de leer y entusiasmarse por algo que le interesa. Es muy difícil... Si tú conseguís hacer que el estudiante, el niño o el que sea, le des algo que está dentro de su interés, el niño se interesa" Entrevista 10.

"¿Por qué empezar con los niños? Porque el niño es más "sano", podés con él entusiasmarlo, podés irlo educando en libertad, obviamente, no estoy hablando de imposición, estoy hablando de despertarle intereses, gustos" Entrevista 11.

"Y ahí también, creo que se cerró un poco a algunas personas tal vez por tema tiempos y se gastó mucho dinero en materiales que no sé hasta qué punto servían para la gente, ¿no? Por ejemplo, unas enciclopedias sobre instrumentos musicales, que puede estar muy interesante para uno que le interese pero era mucho dinero en esas enciclopedias y capaz que había menos material de otra cosa" Entrevista 12.

"Fijáte y mirá cuáles son las representaciones que tienen, ¿por qué tienen tanta fama un Bucay, un "Chocolate caliente para el alma"? Porque la gente que tiene un problema -en alguna medida todos tenemos problemas- busca algo que lo ayude. ¿Por qué la fama de Cohelo? Yo también lo he leído, pero lo he leído en tiempo de playa [...] pero hay gente que entró a la lectura por ese lado y es válido, no todo el mundo... El leer yo creo que es importante por el punto que afecta, porque leer como persona te hace tener tema... Cada uno entró por diferentes lados" Entrevista 14.

"Un lector es una persona que necesita una determinada información en un momento determinado y que esta información puede ser recreativa, que vos la evacuas a través de una novela, o en cualquier texto de literatura recreativo, o una necesidad de información precisa, que puede ser a nivel académico, las escuelas, liceo, facultad, por una necesidad que tenés que resolver un tema..." Entrevista 15.

"Porque a veces se entiende lector como aquel que lee ficción o literatura. Yo lo entiendo como a toda aquella persona que necesita una información determinada, que puede pasar por la lectura recreativa, que también es una necesidad" Entrevista 15.

"Para mí lectura... es el acto a través del cual con la relación con un libro, con un documento o con la pantalla de la computadora, tú creas una relación con este objeto, el cual, dependiendo de tus necesidades, te puede producir todos estos efectos" Entrevista 15.

"Te nombré que para mí el tema de los vínculos humanos es muy importante, quizá para otros, un científico o no sé qué, necesita saber otras cosas del universo, pero siempre va a haber un vínculo estrecho entre la necesidad de ese individuo, de cómo ese individuo va buscando el sentido de su vida y de su entorno... Siempre es un camino para eso, solo que, como te digo, cada individuo es distinto; lo que necesita encontrar también es diferente, y su forma de lectura siempre también [...] Para otro puede ser si existe dios o si el universo está constituido por qué materia; algo, pero algún significado querés encontrar y ese significado también se vincula con el sentido de tu vida, entonces, por ahí la lectura te ayuda a eso" Entrevista 16.

"Es un medio porque implica herramientas, implica habilidades e implica eso, herramientas, pero es un medio cargado de significación, un medio muy especial. No es un fin en sí mismo -que una persona se pase leyendo las 24 horas la lista del almacén, no creo que le mejore la vida, mejor que se dedique a otra cosa. Leer por leer no es en realidad un objetivo para nadie. Bueno, incluso en este momento, que uno encuentra librerías abarrotadas de libros, que sería mejor que no se hubieran hecho, que no se hubiera gastado tanto papel por gusto. No es que la lectura en sí misma te salve la vida. Según el contenido de lo que estás leyendo y también tu historia personal que te permita descubrir contenidos o remover cosas" Entrevista 16.

APROPIACIÓN/ SER CRÍTICO/ REFLEXIVIDAD/ AUTONOMÍA

"Me hace sentir que estoy pensando, pensando otras cosas, y creciendo también en el aspecto de "apropiarme" de otro mundo" Entrevista 1.

"La lectura es una actividad simbólica que lo que se propone es que las personas enfrentadas a través de un texto escrito logran la comprensión, el uso personal de la misma, y la reflexión tanto de los contenidos del texto como de la propia lengua. La capacidad que tiene la persona de llegar a comprender, a utilizar personal y socialmente y reflexionar a partir del texto escrito" Entrevista 2.

"El lector ideal sería aquel que tenga la capacidad de leer, comprender, reflexionar y apropiarse de lo que lee [...] y expresar su pensamiento crítico sobre lo que lee" Entrevista 3.

"Hay que hacer una apropiación" Entrevista 3.

"Y todos los objetivos que eso tiene y lo sabemos: desarrollar la imaginación, ampliar el vocabulario, conocer otras culturas. Acercar al libro y promover la lectura no significa solamente leer, significa mucho más que eso, significa formar ciudadanos responsables, significa formar ciudadanos con cabeza abierta, cultos" Entrevista 4.

"Me gustó una obra, me la apropié, la comprendí a mi manera, con mi lenguaje: soy un lector" Entrevista 5.

"Ese es uno de los criterios que nosotros tratamos de establecer: no sólo el leer sino el ser buen crítico y el saber seleccionar qué información nos sirve y qué información está buena y está bien que nosotros sigamos propiciándola" Entrevista 6.

"Y el lector tiene que ser aquel que tenga el gusto por la lectura, por leer, por informarse, por gozar, por sufrir, por aquello que está leyendo, y que además pueda entender lo que lee, comprender, y de allí extrapolar incluso, y servirse de ese texto para crear otros o para entender otros. Entonces, no es solamente leer por obligación o leer por... es leer entendiendo, comprendiendo, aceptando y metiéndose dentro del texto" Entrevista 6.

"Importa que lea pero que lea críticamente, que lea sabiendo que... metiéndose dentro del texto y pudiendo saber si esto está bien o está mal" Entrevista 6.

"Fundamentalmente es crear el sentido crítico" Entrevista 6.

"La adivinación es un juego que se estimula en la lectura; el animador a la lectura debe estimular la adivinación porque las adivinaciones parten de lo más azaroso, de un disparate, que no se deja de lado sino que se trabaja también lo disparatado, porque alguna lógica puede tener en un relato, hasta el pensamiento reflexivo, que es lo que nosotros pretendemos, como docentes de lengua, es promover el pensamiento reflexivo, anticipación que operen por analogía, por contraste, por ejemplificación, por generalización" Entrevista 8.

"Lo que promuevo es que sean buenos intérpretes. Es decir, sí, pero capaz que la maestra le dice que ahí no dice eso, bueno, es un problema de cómo se enseña; a veces, desde los espacios formales no estamos enseñando bien a leer. Estamos enseñando a que sean buenos repetidores de ideas, pero no a fortalecer las ideas. Para mí leer es eso, y construir un texto paralelo al que pretendió el autor" Entrevista 8.

"Es parte de la vida y el niño, para poder vivir en toda su plenitud, tiene que llegar a ser un ciudadano conciente, y si no es a través de la lectura nunca podría llegar a serlo" Entrevista 9.

"Para mí un lector es un individuo que realmente puede relacionarse con lo que accede (ya sea en forma escrita o visual, digo, no importa qué tipo de soporte, porque a veces cuando se habla de lector sólo se piensa en lo que está escrito, pero está el lector de las imágenes), que tiene la capacidad de relacionarse con eso que está escrito, puede comprenderlo, puede elaborarlo, puede difundirlo, no importando cuál es el contenido específico que está leyendo" Entrevista 10.

"Creo que en la medida que esa persona tenga la capacidad para comprender lo que está leyendo, para elaborar, para poder difundirlo y que realmente esté generando un vínculo en ese texto, para mí te estás convirtiendo en lector" Entrevista 10.

"En un mundo en donde estamos todo el tiempo bombardeados por información diferente, yo creo que el individuo tiene que tener la capacidad de poder ser crítico y de evaluar esa información, y yo creo que eso es lo que le produce su libertad personal. La persona puede a través de la lectura liberarse a sí mismo, pero también esa libertad que obtiene como individuo es lo que le permite después seleccionar esa información que recibe" Entrevista 10.

"Me parece que si estamos hablando de un lector que sea crítico, que sepa controlar o por lo menos que sepa cuál es su libertad, que sea autónomo, más allá de lo que el autor quiso decir, me parece que tendría un poquito más de peso lo que uno elabora a partir de lo que lee, porque me parece que ahí es donde estarías formando ese lector crítico, más allá de que puedas coincidir con lo que surge del texto que te propone el autor, ¿no? [...]
Yo creo que una vez que tú lo lees, el texto ya vale por sí mismo en el sentido de que lo asumió la persona"
Entrevista 10.

"Uno pretende también que vayan desarrollando su sentido crítico; critico desde el punto de vista de la calidad literaria, de lo poético, del manejo del lenguaje, de la riqueza, en ese sentido pero también en el sentido de qué me está queriendo decir el otro, qué veo atrás de estas palabras, de qué me quiere convencer, qué me quiere vender, que toda esa lectura lo lleve a desarrollar una posición crítica" Entrevista 11.

"Por eso creo que el lector final viene a ser ese: el que goza con la lectura, el que conoce el mundo a través de la lectura pero también el que es capaz de discernir, qué es lo que le interesa, qué no" Entrevista 11.

"El lector ideal es aquel lector que lee y puede reflexionar sobre su lectura y puede tener su opinión propia si hace un proceso de reflexión propia, aportando sus ideas, o sea, va intercambiando permanentemente con el texto, hasta poderse hacer una idea y una opinión de eso y todavía comunicarlo a los otros" Entrevista 12.

"A mí me interesa que la gente lea y comprenda y reflexione y se vaya instruyendo y adquiera vocabulario, y adquiera sinonimia, y adquiera esa capacidad de expresarse y rapidez mental para establecer imágenes y poder mantener una conversación con otros de todo, de la cultura general y de algunas cosas específicas"

Entrevista 12.

"Creo que es un nivel más elevado de la lectura: cuando yo leo, comprendo, debato con el que escribió o bueno, me queda ese concepto propio de lo que leí y ahora sí mantener una conversación y debatir con otros. Yo para debatir con otros primero me tengo que formar, porque sino es desde la necesidad que debato, desde el desconocimiento, que a veces es lo que pasa, esa gente que discute y no tiene argumentos. Para yo poder adquirir los argumentos tengo que leer" Entrevista 12.

"Yo creo que cuando vos hacés ese proceso de lectura, vos podés reflexionar y además te permite eso, inferir con otros textos, inferir con otros autores, decir "ah, este dice lo mismo que decía aquel" [...] Sacas tus propias conclusiones, elaboras tu propio texto, aunque no lo escribas, lo elaboraste" Entrevista 13.

"En el área en la que estoy yo, la literatura infantil, el libro para niños específicamente en la escuela, se llamó a gente que está en contra de un lector que piensa, en contra de la formación de un maestro crítico" Entrevista 13.

"Y para mí, lector es aquel que pudo pasar de que "me gustó mucho esto" a "ahora me gustó esto también", y ahí vos entonces sentís como que va terminando una parte de la construcción de lector: cuando vos podés diferenciar lecturas, cuando vos podés gustar de cosas distintas, estás apoyando tu juicio crítico" Entrevista 13

"Un lector es aquel que puede defenderse de otra manera con sus palabras porque las tiene... Desde el soporte lectura adquiere palabras que le van a ser propias" Entrevista 13.

"Ideológicamente hay una postura. Yo creo que la gente que lee, piensa porque pensás para discrepar, porque no todo en la vida es consenso, pero pensas para tener un posicionamiento. Porque de hecho, si vos estás convencido de que querés lograr en una sociedad sujetos sociales autónomos, críticos, son capaces de vivir en una democracias social porque son capaces de elegir lo que se les cante" Entrevista 13.

"Hay un eslogan que usan mucho los periodistas y también los bibliotecólogos que la información es poder; entonces, el que tiene que tomar decisiones, de todo tipo, desde cómo limpiar una alfombra hasta las decisiones macroeconómicas del país, tiene que estar informado y tiene que leer, quizás leer datos, pero es lectura también" Entrevista 15.

"Ser lector sería eso, tener esa capacidad: tener esa capacidad de desentrañar significados y de aportar vos mismo a lo que estás leyendo: tu propio análisis, tu propio enfoque" Entrevista 16.

COMPARTIR/ COMUNICAR/ INTERACTUAR

"Siempre teniendo como soporte el libro, ¿no? O sea, estás con un libro y para comunicarle al otro la historia, evidentemente ahí creas un lazo afectivo que te lleva a ser compañero de esa persona, que te lleva a ser amigo, que te lleva a tener un vínculo que hasta ese momento no lo habías tenido" Entrevista 4.

"Es ese el lector, el que cuando arma una valija, necesita poner un libro adentro, el que realmente siente que el libro es una compañía, que no lo sustituye ni la laptop, ni nada de eso, necesitas llevarte el libro porque es casi como un compañero" Entrevista 7.

"Porque la lectura de alguna manera ¿qué es lo que hace? Es un mediador para que la gente interactúe, porque en la búsqueda de determinado libro ya hay un contacto entre dos seres humanos, el que pide y el que ofrece, y después ese libro se devuelve y ahí se establece una corriente: una formación de lectores desde la propia comunidad y en la comunidad" Entrevista 8.

"La biblioteca tiene que ser un espacio de relacionamiento social" Entrevista 10.

"En este caso me estoy refiriendo más a la biblioteca como espacio físico, pero como espacio de encuentro social" Entrevista 10.

"Tiene la capacidad de relacionarse con eso que está escrito, puede comprenderlo, puede elaborarlo, puede difundirlo, no importando cuál es el contenido específico que está leyendo" Entrevista 10.

"Creo que en la medida que esa persona tenga la capacidad para comprender lo que está leyendo, para elaborar, para poder difundirlo y que realmente esté generando un vínculo en ese texto, para mí te estás convirtiendo en lector" Entrevista 10.

"Y bueno, porque creo que aquel que tiene la posibilidad de informarse, de adquirir conocimiento, debe, como compromiso social; yo creo que todos tendríamos tener un compromiso social de comunicar, de transmitir, de dar a otros, no quedártelo para ti; somos un grupo, el ser humano es gregario, formó parte siempre de una comunidad" Entrevista 11.

"O sea, lo que buscas es que a través de la lectura también fortalezcan las redes de la comunidad y que cada uno aporte" Entrevista 12.

"No sé... nunca la cantidad de libros te dice calidad de lectores, o calidad del espacio, para mí. O sea, que en ese sentido me parece que más que la cantidad, el establecer vínculos con la comunidad y tener un pretexto para reunirse y además un aporte porque lees y a través de eso te encuentras con otro" Entrevista 12.

"Hay quienes dicen que leer no es comunicarse porque no están los dos omnipresentes (desde la ciencia de la comunicación se dice que no sería comunicación; yo igual peleo porque creo que comunicación, aunque no sea en el aquí y el ahora, siempre hay un intercambio; por más que el escritor no reciba su devolución en ese momento [...] pero si te estás comunicando vía mail, tenés que leer y tenés que interpretar lo que el otro te dijo" Entrevista 12.

"Creo que es un nivel más elevado de la lectura: cuando yo leo, comprendo, debato con el que escribió o bueno, me queda ese concepto propio de lo que leí y ahora sí mantener una conversación y debatir con otros. Yo para debatir con otros primero me tengo que formar, porque sino es desde la necesidad que debato, desde el desconocimiento, que a veces es lo que pasa, esa gente que discute y no tiene argumentos. Para yo poder adquirir los argumentos tengo que leer" Entrevista 12.

"Lo que te propicia la lectura, no importa en el soporte que esté, es algo muy personal pero que tiene a su vez la característica de generarte una inquietud de compartir" Entrevista 13.

"Requiere de una persona que sea lectora, que sea gustadora apasionada de la lectura y que tenga ganas de compartir con otros su pasión. Para eso tiene que saber del otro y tiene que saber de lectura" Entrevista 13.

"Una forma de estar sola sin estarlo es estar con el libro, es estar en compañía, en compañía de otro que te está prestando los personajes, que te está prestando pedazos en sí de su vida, por eso pongo la interacción. Es esa relación que hay entre autor, lector y texto" Entrevista 14.

"Yo a muchos libros los busco porque hay una ideología compartida, que se llama la parcela común con el escritor, Saramago me fascina pero cómo no me va a fascinar un viejo con casi 90 años dice lo que dice. Entonces, él me gusta y es como que tengo un feeling, algo común que hace que me guste, que hace que me lleve a sentirme bien" Entrevista 14.

"Vos tenés que entrar, tenés que compartirlo, tenés que ser amigo con él, con los personajes" Entrevista 15.

"La lectura sirve como vínculo con el otro en el sentido de... son históricas las charlas con un amigo de libros, de literatura, de lectura, entonces, la lectura, a pesar de ser un hecho individual, socializa" Entrevista 15.

"La realidad te ayuda a entender la sociedad, entonces, te ayuda a poder compartir, te ayuda a poder entender al otro" Entrevista 15.

"Cuando niña no era solo la hora de acostarme porque teníamos muchas veces momentos de lectura, ella leyendo lo suyo, yo lo mío y cada tanto nos comentábamos una a la otra algo... pero entonces era todo como una situación de distensión, de cosa linda, porque cada una estaba descubriendo algo en lo que leía y le quería contar a la otra" Entrevista 16.

NIÑEZ

"De todas formas yo creo que la gente está leyendo [...] los niños todos quieren leer; yo lo que veo -trabajo con niños todo el día- que los niños están ávidos por leer. Algo pasa en el camino que los niños dejan de leer, algo pasa. Entonces bueno, hay que ver qué está pasando para que el interés no se pierda y para que el niño vuelva a leer, vuelva al libro y vuelva a ser buen estudiante. Yo creo que una de las cosas que pasa es que se han dejado de contar cuentos, bastante, a partir de tercer año la maestra ya le dice "andá a leer tú solo que ya sabés", el papá o la mamá le dicen lo mismo "¿para qué te copré el libro?", "Andá a leer solo". Y creo que todos necesitamos en algún momento de nuestras vidas algo para seguir enganchados en ese tema que es el libro, la lectura..." Entrevista 4.

"Desde mi experiencia, yo tuve la posibilidad de tener libros desde chica, entonces para mí la hora de la siesta era un placer, porque mientras todo el mundo dormía, yo me llevaba libros. Desde la niñez actual, desde ahora, es fomentar desde los primeros años la lectura" Entrevista 5.

"Para mí lo que entra afectivamente no se borra en la persona, y cuando tú tuviste desde la niñez algún encuentro con la lectura o con la narración, después seguís, seguís y te seguís encontrando" Entrevista 5.

"Entonces decís, bueno, está bueno que desde la niñez se haga conocer lo nuestro, y que después, aunque estamos en otra época, sin dejar de reconocer el valor de los escritores actuales, que ellos vayan seleccionando" Entrevista 5.

"Para llegar a leer tiene que empezar desde chiquitito con la lectura y somos los que decimos que el libro empieza ya desde la panza, cuando la mamá cuenta cuentos o canta nanas. Y esa es nuestra actividad, tratar que a los niños les llegue el libro desde chiquititos" Entrevista 6.

"Yo pertenezco a una generación que aprendió a leer antes de entrar a la escuela, a mí mi madre me regaló libros desde que vi la luz del día" Entrevista 9.

"Yo pienso que uno lo tiene que empezar con los niños, porque es muy difícil -no digo que no pase- pero es muy difícil conseguir un lector que se interese ya de grande, es muy difícil. A lo mejor no conseguimos en todos los niños, pero partimos de la base que si tú le dedicas un cuento, una lectura, que no es otra cosa que quererlo, que darle un lugar, darle un espacio, al niño se le puede abrir otro mundo y otra perspectiva. Uno lo ve por los testimonios y experiencias de otra gente, que se convirtió en lector porque alguien, un abuelo, un tío, le contó una vez, o tuvo acceso a un libro..." Entrevista 11.

"¿Por qué empezar con los niños? Porque el niño es más "sano", podés con él entusiasmarlo, podés irlo educando en libertad, obviamente, no estoy hablando de imposición, estoy hablando de despertarle intereses, gustos" Entrevista 11.

"Porque ese es el gran error, pensar que el niño porque es niño es incapaz de leer... entonces abundan toda esa gran cantidad de literatura "que la casita, que la hormiguita"; eso no es buena lectura..." Entrevista 11.

"No hay ningún lector que atrás no tenga alguien que leyó" Entrevista 14.

"Todos tenemos un referente. Mi padre venía de trabajar y aparte de leernos a nosotros, siempre estaba leyendo, era algo que vos veías, había libros, y eso a vos te llevaba a que yo era chica y leía libros, leía libros porque estaban a mi alcance" Entrevista 14.

"Cuando niña no era solo la hora de acostarme porque teníamos muchas veces momentos de lectura, ella leyendo lo suyo, yo lo mío y cada tanto nos comentábamos una a la otra algo... pero entonces era todo como una situación de distensión, de cosa linda, porque cada una estaba descubriendo algo en lo que leía y le quería contar a la otra" Entrevista 16.

"Y bueno, y con mis hijos porque a mí me entretuvo mucho y me entretiene... Yo les sigo leyendo en voz alta porque a mí me divierte leer en voz alta o que ellos me lean algo a mí, pero cuando era como una rutina de todos los días leerles algo me divertía mucho, ahí no lo asocio tanto con la tranquilidad pero ellos sí se quedaban dormidos tranquilos [risas]. O descubrirles algún libro que yo pensaba que les iba a gustar, disfrutar con ellos de algo, comentar algo, para mí está vinculado al entretenimiento con ellos" Entrevista 16.

VARIEDAD/ DIVERSIDAD/ TOLERANCIA

"Son cosas que no podés separar, porque cuando yo leo un libro de investigación, también me estoy imaginando qué puedo hacer con esos conceptos, cómo puedo hacer crecer a mis alumnas, cómo las puedo hacer volar y entrar en el viaje de lo que es la investigación educativa. O sea que esto es complementario" Entrevista 1.

"El lineamiento es promover la diversidad de lectura... El concepto de lectura -al menos el concepto que nosotros manejamos- es un concepto que hace a la comprensión, al uso personal de la lectura y a la utilización social y reflexiva de la misma. El asunto es que uno lee por distintas razones: uno lee para informarse, uno lee para recrearse a través de la literatura, uno lee para estudiar, para comunicar a otro, y por tanto lo hace en voz alta, uno lee para realizar actividades sociales -en los trámites, por ejemplo- uno lee por muchas razones... y no lee sólo un tipo de lectura. Lo que nosotros hemos evitado desde el Plan es la idea de que la lectura sea solamente la lectura literaria, y eso hemos intentado, no sé si lo hemos logrado" Entrevista 2.

"Entonces, cuando tú me decís "¿leer es cualquier cosa?". Bueno, leer tiene distintas razones; leer en realidad como realidad simbólica tiene una definición que después se plasma de maneras muy diferentes. Nosotros no promovemos la lectura literaria -por lo menos no lo hacemos expresamente- como la manera más adelantada o más importante" Entrevista 2.

"Eso corresponde con el planteo que yo te hacía hoy: no hay una idea de que los acervos deben ser literarios, sino que deben tener distinto tipo de lectura" Entrevista 2.

"Entonces, de lo que se trató fue de ofrecer textos que fueran atractivos para quienes fueran a recibir los textos, que tuvieran variedad, que tuvieran textos nacionales e internacionales, extranjeros, latinoamericanos particularmente, que fueran de distintos géneros cuando se tratara de literatura, y género desde el punto de vista del sexo también, que no fueran sólo hombres (autores), sino que también hubiera escritoras, que hubiera más clásicos y que hubiera contemporáneos... Bueno, lo que te quiero decir es que en 50 libros, todas esas variables son difíciles de contemplar. Pero yo creo que se contemplaron bastante bien" Entrevista 2.

"Yo creo que esto es un juego, que hay que saberlo jugar de la mejor manera posible para no achancharnos, no quedarnos en la letanía de que hay que leer sólo esto, de que hay que leer sólo aquello; hay que leer todo, hay que dar libertad a la gente, a los jóvenes pero nosotros como responsables tenemos que ofrecer calidad. O sea, dejar que lean..." Entrevista 4.

"Que lean, que miren, que investiguen, y que sepan lo que hay en la biblioteca, además" Entrevista 4.

"Por eso pasa algunas veces que la lectura se transforma en una cosa tediosa porque de pronto está leyendo algo que a él no le interesa para nada, pero como es Juana [de Ibarbourou] o como está en el programa lo lee" Entrevista 7.

"Hacer propuestas que apuesten el pensamiento divergente, que apuesten a la amplitud de las respuestas" Entrevista 7.

"Más que nada por el hecho de favorecer a las editoriales uruguayas y a los escritores uruguayos que tenemos una enorme cantidad y además hay muchísimos que son excelentes, sino por un intento de vincular al chiquilín y al adolescente con la variedad de discurso de su país, más allá de que lea a un español o a un mexicano para entender que el español uruguayo no es el único" Entrevista 9.

"Una vez que el texto empieza a circular, va a haber miles de visiones diferentes y de comprensiones diferentes, según la persona que lo esté... y creo que ahí es donde se enriquece, justamente" Entrevista 10.

"Los libros pueden ser la representación de lo que piensa y siente otra gente, de otros lados, lo que vive, lo que manifiesta, un modo de unión, de paz, de aceptación del otro, de alteridad" Entrevista 11.

"Por eso creo que el lector final viene a ser ese: el que goza con la lectura, el que conoce el mundo a través de la lectura pero también el que es capaz de discernir, qué es lo que le interesa, qué no" Entrevista 11.

"Porque cuando uno está metido dentro de su propio mundo, la lectura y todo esto que hemos hablado para mí te da posibilidad de salir, de ir a otros lados, de conocer otras cosas y entre eso también te da aceptación, la tolerancia, el conocer que hay otras cosas que no son las tuyas, que hay otras realidades que son diferentes, que tienen sus entornos, sus contextos, que nos son los tuyos, y que tenés que leer con otros ojos, que no son los tuyos, que tenés que situarte en otros lados" Entrevista 11.

"Si tú tuviste la suerte de ser una persona que sos feliz, que gozas, incluso vas a ser más tolerante, vas a aceptar otras cosas, vas a tener mayor entendimiento, creo que es una cosa muy unida con otra" Entrevista 11.

"Yo creo que hay que permitir acercar todo para que la persona misma pueda hacerse su propia estructura y decir, "bueno, esto no es lo que a mí me gusta, esto es una literatura liviana, o best seller o no es ni un texto, esto no tiene ni una estructura narrativa, este escritor no me colma mis expectativas por más que él diga que escribe y publica" y el otro que pueda elegir" Entrevista 12.

"Un buen lector lee libros, porque venía de otra generación. Y no creo que el que sea buen lector pueda quedarse sólo con la pantalla, o sea, un niño o un adolescente que le gusta la lectura es el que se lee Harry Potter, o te lee esas otras novelas muy grandes que están viniendo y bueno, que son Best Sellers. Y bueno, no se queda sólo con la pantalla, es muy difícil quedarse sólo con la pantalla, sólo con Internet" Entrevista 12.

"Yo no creo que el buen lector, en ese proceso de personalidad que haga, se quede sólo con la autoayuda o los Best Sellers solamente; tu propia personalidad y ese ser un buscador te hace ir leyendo otras cosas. Si no leíste la Biblia o no leíste a Cervantes o a Descartes y yo qué sé, no soy experta pero yo no encajono a la gente" Entrevista 12.

"Frente a eso, saber que él escribe así, pero si yo no adhiero a esa forma, voy a buscar otros que me hablen de ese tema, ¿ta? Pero eso porque estoy en un nivel donde he leído y he podido hacer eso. Y eso es lo que hay que enseñarle también al lector: que no hay que quedarse con una sola versión de lo que leemos, cuando es por ejemplo información o sobre determinadas temáticas" Entrevista 12.

"El otro no tiene por qué estar de acuerdo con tu visión de esa lectura en especial" Entrevista 13.

"Y para mí, lector es aquel que pudo pasar de que "me gustó mucho esto" a "ahora me gustó esto también", y ahí vos entonces sentís como que va terminando una parte de la construcción de lector: cuando vos podés diferenciar lecturas, cuando vos podés gustar de cosas distintas, estás apoyando tu juicio crítico" Entrevista 13.

"Yo lo que creo es que el proceso, como te decía, el proceso del lector no se termina nunca. Si vos tenés una propuesta de formar lectores va a pasar por muchos lugares distintos, tenés que abrir de tal manera el juego como para que alguien encuentre lo que quiere leer, lo que le gusta. Es decir, si armás una colección de títulos sin pasar por varios lugares, por varias vertientes, tú corres muchos riesgos con ese lector" Entrevista 13.

"Porque nosotros, entendemos, los que estamos involucrados en la selección, que así como ponés un libro de cocina, ponés un libro de pájaros, o ponés el atlas mundial o ponés autor nacional, o ponés internacional... porque las personas a las que vos enfrentas todavía no las conocés a ciencia cierta. Entonces, hay que abrir el espectro de posibilidades para que esa persona se sienta atraída por algunos títulos. Después estás al tanto de cómo responde esa persona para ir incorporándole luego" Entrevista 13.

"El tema es complejísimo porque el que lee sólo literatura Best seller, ¿es un mal lector? Yo no la tengo, pero yo lo que te digo es que a mí lo que me importa realmente... Yo sé que hay cientos de libros que no he leído, que para muchos son "ahhhhhhhh, ¿cómo no leíste el Ulyses?". No, no lo leí. No lo leí porque no me llegó el tiempo o quizás me cansé de que los cultos me digan que hay que leer eso" Entrevista 13.

"Y yo estoy preocupada por lo ideológico siempre. O sea, porque yo sé que la palabra escrita ideológicamente pega en el otro y modifica, porque el otro está pensando. A ver, me importa que haya muchas corrientes: esa es mi ideología, la variedad, para que el tipo pueda entender qué es realmente la palabra escrita, y cómo él puede reelaborar a partir de lo que leyó" Entrevista 13.

"Entonces cuando tenés acceso, tenés acceso a distintas cosas, vos lo ves con los chiquilines [...] Cada uno tiene sus cosas, a mí por ejemplo me gustan mucho las biografías. Cada uno busca y vos notas [...] Eso te va demostrando que todos los lectores buscamos cosas diferentes" Entrevista 14.

"El lector es aquel que tiene libros empezados, que tiene libros de distintas cosas; un lector es aquel que está deseando llegar o subirse al ómnibus y poder leer, cuánta gente muchas veces te dice "y leí en el ómnibus" porque estás deseando sentarte y leer" Entrevista 14.

"La realidad te ayuda a entender la sociedad, entonces, te ayuda a poder compartir, te ayuda a poder entender al otro" Entrevista 14.

LIBROS/ TIPOS DE LECTURA

"O sea, el libro para mí es sagrado, lo seguirá siendo, más allá de que los demás soportes vienen muy bien, me gusta Internet [...] es una herramienta, es un buen soporte, pero creo que el libro es maravilloso, tiene magia, será porque yo soy de la época de la no televisión, porque no tenía, sí mucha radio, mucho libro y mucho juego" Entrevista 4.

"Me parece que como el libro no hay; el contacto con el libro objeto es único, es como una comunión, o sea, tener mi libro a la hora de dormir, a la hora de andar en el ómnibus, a la hora de llegar a un espacio y saber que el libro tiene toda esa cantidad de historias, esa cantidad de información, todo lo que me cuenta... Eso pasa sólo en el libro" Entrevista 4.

"Que lean, que miren, que investiguen, y que sepan lo que hay en la biblioteca, además. Claro, eso podés hacerlo después de un tiempo que conocés, porque el primer día puede ser una catástrofe. Cuando ellos saben que el libro es un objeto tesoro, es un tesoro que tenemos en la clase, y que están clasificados por color o como tú quieras, y estantes bajos y no con vidrio, con llave, como pasa a veces porque el libro es caro, entonces lo tenemos con llave y nadie lo toca, ni la maestra sabe qué tiene el libro adentro, que es un horror eso, ¿no? Yo creo que los libros son para leerlos, para usarlos, si se rompen los volvemos a pegar y si hay que rayarlos también los rayamos. Respeto el libro pero hay que usarlos" Entrevista 4.

"La calidad también lo da la buena legibilidad, o sea, que sea acorde para esa edad, que tenga la letra del tamaño adecuado, que tenga el tema adecuado, y creo que en eso tiene que ver lo legible y la calidad" Entrevista 4.

"Pero lo importante no es que haya libros sino que la gente se acerque a los libros" Entrevista 4.

"Cómo animar cuando yo tengo una biblioteca y tengo un rincón de libros, cómo hacer para que esos libros tengan un atractivo, en este momento donde tanto los niños como los adultos tienen tanto a través de la imagen... y ¡cuánto más facilitadora es la imagen que el decodificar texto! Evidentemente es más facilitador mirar una imagen que leer un libro" Entrevista 7.

"Y la lectura -ahora voy un poco al concepto- como práctica social y como derecho cultural está garantizada en cualquier espacio donde haya un libro. ¿Qué es lo que necesitamos? Un libro. Ese es otro de los objetivos" Entrevista 8.

"Si bien estamos inmersos en una alfabetización digital, donde los soportes y los portadores de texto han variado sensiblemente, donde leemos en pantallas electrónicas, todo eso, nosotros también tenemos como objetivo preservar y promover dentro de lo que es la animación el libro como objeto cultural, o sea, revitalizar el tema del libro, de todo aquello que es la textura, tocar el libro, llevártelo a tu casa, poder leerlo en el momento que querés, valorar el objeto libro más allá de que no le demos la espalda a los avances" Entrevista 8.

"Yo pertenezco a una generación que aprendió a leer antes de entrar a la escuela, a mí mi madre me regaló libros desde que vi la luz del día" Entrevista 9.

"Los libros como que forman parte de mi concepción de lo que es el aprendizaje, porque fui como yo aprendí, con lo que estaba vinculada para aprender" Entrevista 9.

"Viste que ellos empezaron promoviendo la entrega de libros, las cajas famosas, todo eso, libros que llegaban a todos los lugares del país, y una de las cosas que nosotros planteábamos desde la Escuela de Bibliotecología era que sólo los libros no promovían la lectura, entonces, que había que hacer acciones que acompañaran esos libros" Entrevista 10.

"No creo que el libro electrónico vaya a sustituir al libro en papel; me parece que no, que hay una serie de situaciones que creo tienen que ver con el ser humano que hace que lo que tú puedas agarrar con la mano, a pesar de que la computadora es bárbara, como que lo absorbes de otra forma" Entrevista 10.

"Creo que son momentos y espacios diferentes; vos con la computadora no podés ir a todos lados y con el libro tal vez sí; la computadora te da una forma, una postura, una actitud y el libro te da otra, un recogimiento, un leer en la cama. O sea, uno como lector busca lo que lee y de acuerdo también al contexto físico, siempre se genera como un clima" Entrevista 12.

"Entonces este es el grave problema, porque vos tenés que multiplicar esfuerzos, cuando vos te encontrás con las escuelas con las que trabajo yo; son escuelas de contexto desfavorable, entonces, ¿qué es lo que tenés que hacer? Libros, muchos libros. Muchos libros para que esos libros - aparte, a nadie le gustan esos libros todos descascarados, los libros pero sanos" Entrevista 14.

"Lo que sí hay que tener es espacios donde haya libros. Por eso yo insisto: hay casas en las que no hay un libro, entonces, las casas donde no hay un libro no pueden promover lectura. Porque si vos no ves a nadie en tu casa a leer no podés promover lectura" Entrevista 14.

"El espacio de lectura tiene que existir para proporcionar a aquellos que no los tienen, libros. Es fundamental, si vos no tenés libros, o no tenés una máquina..." Entrevista 14.

"Mi casa estaba llena de libros, y sobre todo mi madre, que también escribía, pero sobre todo narraba muy bien, inventaba mucho, tenía mucha imaginación, te convertía en historia cualquier cosa que le hubiera pasado entonces como que las palabras y los libros y los cuentos de ella eran todo una misma cosa" Entrevista 16.

"A mí me gusta mucho tocar los libros, oler los libros y soy como muy fetichista se ve; hay libros viejos que sé que no los voy a volver a leer -porque además tienen las páginas amarillas, y me molestan porque tienen las letras chiquitas- pero no me voy a deshacer de ellos ni aunque me maten, porque los quiero tener, los agarro, me gustan como objetos. Y me compro un libro nuevo y de pronto antes de leerlo, estoy pila de rato como tratando de disfrutar que el objeto es nuevo, el olorcito que tiene, toquetearlo, darlo vuelta; me encanta cuando están bien editados; de pronto la textura del libro la podés disfrutar..." Entrevista 16.

VIAJE/ OTROS MUNDOS/ ALTERIDAD

"Empiezo un viaje que no puedo parar. Y me hace volar porque me hace salir por ejemplo de la situación en la que estoy en mi casa, de mis hijas, de mis deberes, de mis obligaciones" Entrevista 1.

"Me hace sentir que estoy pensando, pensando otras cosas, y creciendo también en el aspecto de "apropiarme" de otro mundo, un crecimiento creativo. Y el otro aspecto sería la que más abunda, que es de perfeccionarme en lo que yo hago, desarrollo profesional, información, formación" Entrevista 1.

"Yo creo que el libro nos conecta y nos permite conocer otras culturas, otros países. La literatura en sí mima. En realidad yo primero he aprendido a viajar con la imaginación, entonces para mí el libro es como una fuente inagotable" Entrevista 4.

"Mi mundo se transforma, yo vivo en otro lugar, me voy mágicamente a otro lugar donde yo estoy inmersa leyendo y sigo imaginando cosas a través de eso que leo" Entrevista 6.

"Para mí la lectura es meterte en un mundo mágico por el simple placer de hacerlo y salir de eso más humano" Entrevista 6.

"Vienen con la idea de que leer es importante, entonces, un poco tomando eso les digo que, les planteo la lectura como una aventura maravillosa que nos permite adentrarnos a distintos mundos, a darle vuelo a la imaginación, pero que siempre va a depender de nuestro propósito" Entrevista 8.

"Se trata de un viaje, que la lectura se trata de un viaje" Entrevista 8.

"La lectura siempre tiene que ser placentera; el acercamiento a la lectura tiene que ser placentero, en el sentido de que la maravillosa aventura que me provoca la lectura, por el acercamiento que me produce a otras culturas, a otras experiencias" Entrevista 8.

"Un camino de búsqueda donde se involucre a todo ciudadano con la lectura en un intento de que a través de la lectura conozcan el mundo" Entrevista 9.

"No se puede vivir si no vas conociendo el mundo; no entiendo la vida si no es un largo aprendizaje de qué es lo que nos rodea" Entrevista 9.

"El acceso al conocimiento, el acceso al sentir y al pensar de los demás; el texto escrito es una forma de sentar en memoria de los pueblos la historia, las experiencias y los sentimientos de los individuos. Y la decodificación de ese texto escrito, va a permitir que los individuos además se alimenten con la historia de cada pueblo y permitan enriquecerse y además, reproducir..." Entrevista 9.

"Los libros pueden ser la representación de lo que piensa y siente otra gente, de otros lados, lo que vive, lo que manifiesta, un modo de unión, de paz, de aceptación del otro, de alteridad" Entrevista 11.

"Tú después de que lees algo ya no sos el mismo, entonces, bueno, se enriquece el mundo interior y además se da ese debate, ese inter-juego entre lo que tú pensas en tu mundo interior y lo que te está ofreciendo el escritor a través del libro, entonces ahí hay todo un inter-juego donde habrá adaptación, acomodación, asimilación o no, pero sí tiene que haber... siempre hay una modificación, por lo menos quedás pensando lo que leíste [...] Siempre uno queda pensando en algo y si está en algún texto de formación aún más porque estás haciendo tu propio enriquecimiento y formación profesional, y así sea un mail con el otro, también, porque le estás escribiendo, estás pensando, y estás poniendo de tu propio sentimiento, estás tratando de interpretar lo que te dijo el otro, es una comunicación" Entrevista 12.

"En la medida que vos vas leyendo, vas creando tu propio... ese mundo interior, se te van apareciendo tus imágenes; cada palabra te está comunicando muchas cosas; vos tenés que ir haciendo tus propias asociaciones y tu propia selección. Y a veces, eso permite que se estimule la creatividad y la fantasía, porque no todo lo que leemos lo vivimos o lo podemos llegar a ver o lo conocemos, pero a través de la lectura sí" Entrevista 12.

"Ese momento donde vos sentís que estás libre, porque vos tenés total posibilidad de tomar cualquier rumbo, porque la literatura te lo va a permitir. Libre para darte el tiempo. Para transitar en ese mundo como vos querés; lo que está intermediando está en otra dimensión" Entrevista 13.

CREATIVIDAD/ IMAGINACIÓN

"Obviamente, promover la literatura nos parece bien, es una forma de conocer el mundo que tiene mucha importancia por el desarrollo del conocimiento, de la imaginación, etc., pero hay otras lecturas que son imprescindibles para incorporarse en la sociedad que hacen además al conocimiento de la lengua como medio de comunicación, a su variedad estándar, la variedad aceptada socialmente y de alguna manera hegemónica, y ahí hemos intentado que haya distintas opciones" Entrevista 2.

"Todos necesitamos en algún momento de nuestras vidas algo para seguir enganchados en ese tema que es el libro, la lectura... Y todos los objetivos que eso tiene y lo sabemos: desarrollar la imaginación, ampliar el vocabulario, conocer otras culturas" Entrevista 4.

"Te permite estar muy lúcido siempre, y te permite estar como muy creativo y te permite estar con muchas ganas de descubrir cosas. Es un poco loco lo que me pasa a mí; muchas veces me siento irresponsable desde esa cosa que vivo en un mundo de fantasía, pero a mí me encanta y lo agradezco a los libros, que me permiten no pagar psicólogo, no pagar terapia, o que no me duela nada [...] O sea que también tiene un efecto terapéutico todo esto, ¿no?" Entrevista 4.

"Yo creo que lo maravilloso llega desde lo creativo, poderse conectar con lo sensible, poderse conectar más allá de límites, sin ser locura, ¿no?, con libertad, pero con libertad responsable" Entrevista 4.

"Yo creo que el libro nos conecta y nos permite conocer otras culturas, otros países. La literatura en sí misma. En realidad yo primero he aprendido a viajar con la imaginación, entonces para mí el libro es como una fuente inagotable" Entrevista 4.

"Cuando yo cuento un cuento trato de que sientan un enorme placer por escuchar el cuento, pero además, que sientan, que puedan imaginar, que puedan llegar a inventar y a seguir trabajando con su imaginación"
Entrevista 6.

"A mí me gusta la narración sin lámina, disfruto la narración sin lámina porque es la que más disfrutan para mí los niños, aquella que pueden imaginar, porque si estoy contando la historia de un caballito a 30 niños, va a haber 30 caballitos diferentes. Entonces, eso es lo que para mí tiene valor" Entrevista 6.

"La imaginación y de la fantasía que no se logra desarrollar cuando yo tengo tanta imagen y tanto audio que apabullan mis sentidos y no me dan un tiempo para generar mis propias imágenes y mi propia propuesta creativa de lo que estoy recibiendo" Entrevista 7.

"Sobre ese texto, entiendo, que cada lector, según lo que tiene incorporado va a generar su estrategia de comprensión, su hipótesis previa, su construcción, su reforzar la hipótesis, su evaluar la hipótesis que hizo y al final llegar realmente a comprender y a aprehender el texto" Entrevista 7.

"Hay todo un impacto en la imaginación, en la creatividad, en la memoria, en la palabra hablada cuando está bien manejada, que entra con gran fuerza, y eso te lleva a la lectura, eso te lleva al libro, te lleva a querer leer eso que escuchaste de nuevo, o te lleva a leer algo de ese autor, de esa historia" Entrevista 7.

"En la medida que vos vas leyendo, vas creando tu propio... ese mundo interior, se te van apareciendo tus imágenes; cada palabra te está comunicando muchas cosas; vos tenés que ir haciendo tus propias asociaciones y tu propia selección. Y a veces, eso permite que se estimule la creatividad y la fantasía, porque no todo lo que leemos lo vivimos o lo podemos llegar a ver o lo conocemos, pero a través de la lectura sí"
Entrevista 12.

"Por eso es tan importante la habilidad lectora, que no es solamente el aprendizaje... es la capacidad de revolverse el interior cada vez que lee y poner en juego su imaginación cada vez que lee y leer entre líneas..."
Entrevista 16.

LIBERTAD

"Que lean, que miren, que investiguen, y que sepan lo que hay en la biblioteca, además" Entrevista 4.

"Porque estamos formando a alguien que es capaz de poder trabajar independientemente, pensar libremente"
Entrevista 7.

"Quien construye crece, está desarrollando más capacidad pensante y quien construye evidentemente puede avanzar, que es a lo que aspiramos con esto, lograr que cada individuo desarrolle sus capacidades más plenas, cada uno que llegue hasta donde pueda, no más pero tampoco menos. Yo entiendo que la lectura da esa posibilidad de libertad" Entrevista 7.

"Para poder crear tenés que sentirte libre, sino no podés crear; o creas algo presionado, copia, no puede ser creación... Para ser creador tenés que sentirte libre de evaluaciones, de presiones, de discriminaciones, libre de todo. En consecuencia, quien esté en un ámbito lector, estimulando el ámbito educativo, tiene que hacer que el clima del lugar implique libertad, libertad" Entrevista 7.

"En un mundo en donde estamos todo el tiempo bombardeados por información diferente, yo creo que el individuo tiene que tener la capacidad de poder ser crítico y de evaluar esa información, y yo creo que eso es lo que le produce su libertad personal. La persona puede a través de la lectura liberarse a sí mismo, pero también esa libertad que obtiene como individuo es lo que le permite después seleccionar esa información que recibe" Entrevista 10.

"Uno decide, y tiene la posibilidad de decidir, tiene la libertad, vos podés querer empezar al revés, y bueno, esa capacidad está. Pero primero tenés que mirar, ver, y decidir, que el decidir es optar y para optar vos tenés que haber tenido todo ese inter-juego de ver todos esos caminos" Entrevista 12.

"Leer te permite descubrir un momento único que es la libertad, un espacio de libertad" Entrevista 13.

"Cuando vos estás leyendo, cuando vos estás inmersa en ese mundo de palabras y de imágenes, vos estás en un lugar que es único. Ese lugar que es tuyo y de nadie más es único, nadie lo puede repetir, porque es tuyo, es un espacio donde vos sos libre" Entrevista 13.

"Ese momento donde vos sentís que estás libre, porque vos tenés total posibilidad de tomar cualquier rumbo, porque la literatura te lo va a permitir. Libre para darte el tiempo. Para transitar en ese mundo como vos querés; lo que está intermediando está en otra dimensión" Entrevista 13.

"La lectura libera, me parece, en el mejor de los sentidos, pero también oprime. Sirvió históricamente para oprimir, pero también sirvió para liberar. Entonces, si no dominás ese código, tú estás en otro lugar, y te van a manosear, te van a llevar de aquí para allá" Entrevista 13.

DESCUBRIMIENTO/ BÚSQUEDA/ ASOMBRO/ CURIOSIDAD

"Te permite estar muy lúcido siempre, y te permite estar como muy creativo y te permite estar con muchas ganas de descubrir cosas" Entrevista 4.

"Pero para mí un lector es una persona que se interesa por todo lo que está escrito y que todo quiere leer por curiosidad, por saber qué dice ese jeroglífico, qué dice esa frase (no importa que sea de la cajita de pasta de dientes, la guía de teléfono, no importa); pero cualquier persona que esté interesada, ávida, es un lector" Entrevista 4.

"Pero generalmente la persona que lee, le gusta tomar distintos libros [...] pero es independiente del nivel cultural, porque tú podés tener un nivel cultural muy elevado y podés no acercarte a los libros, y podés de pronto no tener en tu entorno libros y tratar de buscarlos. Eso es lo que yo veía ahí: como que la gente que no tenía muchos libros o muchos espacios para compartir, enseguida veía cuando llegaban los libros, se los llevaban con mucho entusiasmo" Entrevista 5.

"Cuando hago un taller antes de que lleguen [...] encuentran la mesa con un montón de libros y a partir de esto, esto es lo que hace cualquier lector, buscar a ver lo que hay, porque la curiosidad es parte de nuestra capacidad de aprender" Entrevista 7.

"Yo no creo que el buen lector, en ese proceso de personalidad que haga, se quede sólo con la autoayuda o los Best Sellers solamente; tu propia personalidad y ese ser un buscador te hace ir leyendo otras cosas. Si no leíste la Biblia o no leíste a Cervantes o a Descartes y yo qué sé, no soy experta pero yo no encajono a la gente" Entrevista 12.

"Yo creo que cuando uno se transforma en un lector, indaga, busca, busca libros, busca material, busca profundizar, y ahí van las manos, en el soporte libro, en el ordenador, en el pasar las hojas..." Entrevista 12.

"Frente a eso, saber que él escribe así, pero si yo no adhiero a esa forma, voy a buscar otros que me hablen de ese tema, ¿ta? Pero eso porque estoy en un nivel donde he leído y he podido hacer eso. Y eso es lo que hay que enseñarle también al lector: que no hay que quedarse con una sola versión de lo que leemos, cuando es por ejemplo información o sobre determinadas temáticas" Entrevista 12.

"Cuando vos estás leyendo el cuento hay un asombro permanente, es decir, la lectura te asombra, te descubre cosas" Entrevista 13.

"El lector siempre busca la noticia, ya sea en literatura, ya sea en el diario, ya sea en las noticias del chisme [...] Eso es fundamental, porque esa es una de las formas que vos tenés de hacer lectores, ¿cómo entra la gente común que no tiene un nivel de estudio ni un tema en la lectura?" Entrevista 14.

"Cuando niña no era solo la hora de acostarme porque teníamos muchas veces momentos de lectura, ella leyendo lo suyo, yo lo mío y cada tanto nos comentábamos una a la otra algo... pero entonces era todo como una situación de distensión, de cosa linda, porque cada una estaba descubriendo algo en lo que leía y le quería contar a la otra" Entrevista 16.

"Pero después lo de la curiosidad: para mí es como compulsiva la curiosidad" Entrevista 16.

"Siempre los libros que prefiero tienen que ver con eso, con algo que me remite a conductas humanas y al por qué de las distintas decisiones que se toman; eso me genera una curiosidad enorme y eso como que siempre estoy necesitando buscarle una vueltita de tuerca diferente que inmediatamente lo asocio con mi vida personal" Entrevista 16.

"Lo que sí me parece que la lectura, para que sea lectura, te tiene que provocar algo así [...] Se te tiene que movilizar tu interior por algo y tenés que crecer por algo, tenés que descubrir algo. Y bueno, a cada uno le sucede eso con lecturas distintas y de formas distintas" Entrevista 16.

"Te nombré que para mí el tema de los vínculos humanos es muy importante, quizá para otros, un científico o no sé qué, necesita saber otras cosas del universo, pero siempre va a haber un vínculo estrecho entre la necesidad de ese individuo, de cómo ese individuo va buscando el sentido de su vida y de su entorno... Siempre es un camino para eso, solo que, como te digo, cada individuo es distinto; lo que necesita encontrar también es diferente, y su forma de lectura siempre también... [...] Para otro puede ser si existe dios o si el universo está constituido por qué materia; algo, pero algún significado querés encontrar y ese significado también se vincula con el sentido de tu vida, entonces, por ahí la lectura te ayuda a eso" Entrevista 16.

"Es un medio porque implica herramientas, implica habilidades e implica eso, herramientas, pero es un medio cargado de significación, un medio muy especial. No es un fin en sí mismo -que una persona se pase leyendo las 24 horas la lista del almacén, no creo que le mejore la vida, mejor que se dedique a otra cosa. Leer por leer no es en realidad un objetivo para nadie. Bueno, incluso en este momento, que uno encuentra librerías abarrotadas de libros que sería mejor que no se hubieran hecho, que no se hubiera gastado tanto papel por gusto. No es que la lectura en sí misma te salve la vida. Según el contenido de lo que estás leyendo y también tu historia personal que te permita descubrir contenidos o remover cosas" Entrevista 16.

PLACER/ PASIÓN

"El tiempo de ocio mal usado es nocivo, entonces, qué mejor que tener un libro y hacer que ese tiempo de ocio se convierta en un espacio placentero" Entrevista 4.

"Y bueno, me parece que eso es muy importante. La lectura tiene que tener diferentes aspectos: cuando hay una intencionalidad, un propósito y otro, que el lector tenga la posibilidad de que sepa que eso es para él; porque los niños luego "¿después de esto qué vamos a hacer?". No, entonces, ya de antemano" Entrevista 5.

"Leer es tener la capacidad de sentarme junto a un libro y disfrutarlo. La lectura, en cuanto a lo que estamos refiriendo, desde lo no formal, sería el disfrutar, el encontrarme con autores que yo quiero. Leer es ir y tomar un libro y quedarme hasta que yo quiera..." Entrevista 5.

"Pero es un placer inmenso, yo no puedo acostarme sin leer [...] Es lo que intento transmitir cuando cuento. Cuando yo cuento un cuento trato de que sientan un enorme placer por escuchar el cuento" Entrevista 6.

"Cada vez que nosotros les damos informaciones a los chiquilines, aquello parece aburrido, cuando tienen que leer un texto informativo. Hay que darles la idea de que es divertido aunque sea una información; la información puede tener datos que a nosotros nos sirvan y que sea no una cosa aburrida, y en sí tediosa" Entrevista 6.

"Hay un valor absolutamente intransferible en lo que hace a la lectura literaria, al valor que tiene, los que llegan a acceder y a tener el placer de leer por el gusto de leer. Porque en definitiva el que lee literatura, novelas, cuantos, poesía, lo hace por el placer estético, espiritual" Entrevista 7.

"Animar la lectura es de alguna manera eso: entrar por el placer del aspecto lúdico al acceso a un código, que puede ser difícil si tú no le das elementos para que lo viva primero, para que lo disfrute, lo goce como para hacer el esfuerzo de explorar, esa es un poco la idea" Entrevista 7.

"Nosotros tenemos que conectar la lectura con un espacio de placer, un espacio lector tiene que ser un espacio de placer" Entrevista 7.

"Para mí leer significa crecimiento, crecimiento interno y para lograr crecimiento interno debe hacerse con placer, con gozo y sino el ser humano se anula ante el fracaso, ante lo que no le gusta, ante lo que no le interesa. Yo creo que si nosotros deseamos el crecimiento en su máxima expresión, crecimiento, desarrollo,

tenemos que apostar a la lectura, sin duda, entre otras cosas pero a la lectura como formador de la persona, y desde esa apuesta tenemos que ir al éxito, no hacia el fracaso. Si nosotros desanimamos a nuestro posible lector, no va a crecer, porque no va a leer, porque se va a negar" Entrevista 7

"Para mí el crecimiento está muy vinculado con el placer y el gozo de cosas que tenga alrededor" Entrevista 7.

"El primer acercamiento a la lectura tiene que ser a través de imaginarse que vamos a adentrarnos en la aventura de la lectura y que el móvil es el placer. La lectura siempre tiene que ser placentera; el acercamiento a la lectura tiene que ser placentero" Entrevista 8.

"Lo que existe es un intento de fomentar la lectura por el lado informal. Y la lectura, más en el sentido de placer y recreativa, que en el sentido de conexión primera con el conocimiento y el aprendizaje. Sobre todo en los grupos de lectura que hay en el interior, el grupo de animadores para la lectura, que se asientan en un concepto de lectura que supone eso, la lectura como placer, la lectura informal" Entrevista 9.

"No hay aprendizaje si no hay placer, no podés aprender realmente si no te sentís gratificada con lo que estás aprendiendo y la lectura, el placer y el aprendizaje van junto" Entrevista 9.

"Aquello de que vinimos a este mundo para sufrir me parece una cosa totalmente injusta; creo que deberíamos haber venido a este mundo para gozar, para ser felices. Entonces, la lectura a veces, desde todo punto de vista, puede ser un goce, puede dar felicidad, puede ser un disfrute, y el tener una capacidad de disfrute también te hace, me parece a mí, te da posibilidades en otros campos" Entrevista 11.

"Eso también me parece muy importante: el clima de afectividad y hacerle ver a la persona que el clima influye en nuestra formación de los futuros lectores, me parece que no es una cosa menor; cómo se aprende a leer sin sufrimiento, por disfrute; no leo porque me obliguen, leo porque es una herramienta para ser más fuerte yo como ser humano en el siglo XXI" Entrevista 12.

"El "me encantó, quiero otro igual" es el gran paso que da o el salto, cuando querés otro igual es cuando ya sentiste ese gustito único que te proporciona la lectura. Como somos humanos, como somos posesivos, queremos tener otra vez el placer de ese otro momento igual. Eso se ve clarito cuando vos estás con niños y cuando empezás a ver cómo se van haciendo lectores" Entrevista 13.

"Un lector es un apasionado, porque aparte los lectores somos apasionados de todo tipo de lectura" Entrevista 14.

"Es decir, el lector es aquel que tiene pulsión. Pero eso no se hace, eso se crea" Entrevista 14.

"Yo siento placer, me apasiono, soy de esas que estoy afuera en mi casa y calló mi hermana y digo "justo hoy que tenía que terminar este libro, hubiera venido un poco más tarde" [...] porque a mí me hace sentir bien, no quería que esa historia se cortara, ¿entendés? Esa es la parte personal de uno" Entrevista 14.

"Yo no concibo unas vacaciones sin lectura. Es algo que me descansa, que me da placer, que me recrea [...] A mí me molesta mucho -no quiere decir que esté mal o esté bien, es algo que me molesta- es que digan que yo tengo que leer para sacar algo de la lectura; leer una novela buscando qué me dice. Vos lo lees, seguramente después te diga algo [...] No es como una lectura de placer [la que es] como comprensión lectora; yo creo que tiene que ser así, que vos tenés que enamorarte del libro y tenés que entrar en ese mundo" Entrevista 15.

"No sé si te ha pasado de leer un libro y decir ¡qué lindo que es! y puede ser porque realmente te dejó un montón de cosas, pero yo creo que vos tenés que leer no para que te deje un montón de cosas, sino para leer, el acto de leer como placer, como recreación" Entrevista 15.

"Entonces lo que trato en esos talleres es que la gente disfrute de la lectura; más que nada les trato de despertar su propio gozo ante la lectura, tanto con textos que no conocen o haciéndoles leer entre ellos, como si fueran niños que se prenden..." Entrevista 16.

"Ellos se ríen de sí mismos cuando lo van entendiendo; ellos no pueden evitar el "para qué me va a servir esto, además de disfrutar de la parte literaria" [...] Es como que tienen un reflejo automático de enseñarles algo y ver el resultado en seguida. Entonces a medida de que ellos incorporan como ese disfrute, también se van distendiendo y dejan que los chiquilines de pronto les devuelvan el silencio, escucharon un cuento lindo y nada..." Entrevista 16.

"En un momento en que necesito paz, me encanta así, sentarme con un libro... yo siento como que me están acariciando" Entrevista 16.

"Y bueno, y con mis hijos porque a mí me entretuvo mucho y me entretiene... Yo les sigo leyendo en voz alta porque a mí me divierte leer en voz alta o que ellos me lean algo a mí, pero cuando era como una rutina de todos los días leerles algo me divertía mucho, ahí no lo asocio tanto con la tranquilidad pero ellos sí se quedaban dormidos tranquilos [risas]. O descubrirles algún libro que yo pensaba que les iba a gustar, disfrutar con ellos de algo, comentar algo, para mí está vinculado al entretenimiento con ellos" Entrevista 16.

"A mí me gusta mucho tocar los libros, oler los libros y soy como muy fetichista se ve; hay libros viejos que sé que no los voy a volver a leer -porque además tienen las páginas amarillas, y me molestan porque tienen las letras chiquitas- pero no me voy a deshacer de ellos ni aunque me maten, porque los quiero tener, los agarro, me gustan como objetos" Entrevista 16.

CRECIMIENTO/ PERFECCIONAMIENTO/ SUPERACIÓN/ HUMANIZACIÓN

"Me hace sentir que estoy pensando, pensando otras cosas, y creciendo también en el aspecto de "apropiarme" de otro mundo, un crecimiento creativo. Y el otro aspecto sería la que más abunda, que es de perfeccionarme en lo que yo hago, desarrollo profesional, información, formación" Entrevista 1.

"La lectura y la escritura es un derecho, que es un proceso de humanización de la persona, y que la alfabetización pasa por ahí. Podés decir que una persona está alfabetizada cuando sabe leer y escribir su propia vida, porque no es que sepa escribir "Mamá ama al oso"" Entrevista 1.

"Como la capacidad de crecimiento, es una herramienta de superación para cualquier ser humano. Lo asocio con la autonomía, con la independencia del ser humano" Entrevista 3.

"Es un elemento fundamental para que cualquier ser humano se pueda superar, yo realmente creo que la educación y la formación es el camino para que los seres humanos crezcan y se superen y yo siempre digo que si no hay lectura, si nadie tiene la capacidad de sentarse y leer y comprender un texto, no podés estudiar, no podés hacer nada. Yo siempre digo que la lectura es el primer paso para todo lo demás que viene" Entrevista 3.

"Es la capacidad de superarte, y tú la podrás utilizar para entretenerte, para reflexionar, para pensar, para distintas cosas, pero no la asumo como pasar un buen momento..." Entrevista 3.

"Yo te digo la lectura por disfrute. Si tú te estás refiriendo a los espacios académicos, sí, ahí se persiguen otros propósitos que apuestan a la formación integral de todas las personas" Entrevista 3.

"Uno tiene que leer toda la vida para poder mejorar, aprender, enriquecerse y competir, porque por más que digas que no, tenés que competir, aunque no te guste la palabra, es así. Cuando más preparación tenés, cuanto más dominio tenés de la lectura, más aprendés a seleccionar información, a apropiarte de la información y transmitirla, más posibilidades tenés" Entrevista 5.

"La literatura tiene que tratar de formar al individuo y que sea cada vez mejor. Entonces, no es cualquier cosa lo que debe leer el lector; tiene que ser aquello que lo haga mejor, o sea, lo que lo humanice, lo que lo haga sentirse más humano" Entrevista 6.

"Para mí la lectura es meterte en un mundo mágico por el simple placer de hacerlo y salir de eso más humano" Entrevista 6.

"Lo que aspiramos como docentes, como padres, como sociedad es que un niño salga de primaria o salga de secundaria tenga una formación como persona, capaz de seguir aprendiendo. ¿Los formamos con una apetencia a querer tener una educación permanente? ¿Sale con deseos de leer? ¿Sale con aspiraciones de ser mejor persona? ¿Es una persona que respeta las normas, las leyes y las prohibiciones de una sociedad? O sea ¿formamos un ciudadano conciente, responsable y que quiere evolucionar y crecer?" Entrevista 7.

"Para mí la educación, sobre todo la primaria pasa por ahí, por formar a la persona, donde la familia tiene un porcentaje, la escuela tiene un porcentaje" Entrevista 7.

"Para mí leer significa crecimiento, crecimiento interno y para lograr crecimiento interno debe hacerse con placer, con gozo y sino el ser humano se anula ante el fracaso, ante lo que no le gusta, ante lo que no le interesa. Yo creo que si nosotros deseamos el crecimiento en su máxima expresión, crecimiento, desarrollo, tenemos que apostar a la lectura, sin duda, entre otras cosas pero a la lectura como formador de la persona, y desde esa apuesta tenemos que ir al éxito, no hacia el fracaso. Si nosotros desanimamos a nuestro posible lector, no va a crecer, porque no va a leer, porque se va a negar" Entrevista 7.

"Leer es construir [...] y quien construye crece, está desarrollando más capacidad pensante y quien construye evidentemente puede avanzar, que es a lo que aspiramos con esto, lograr que cada individuo desarrolle sus capacidades más plenas, cada uno que llegue hasta donde pueda, no más pero tampoco menos" Entrevista 7.

"Los libros como que forman parte de mi concepción de lo que es el aprendizaje, porque fui como yo aprendí, con lo que estaba vinculada para aprender" Entrevista 9.

"Es parte de la vida y el niño, para poder vivir en toda su plenitud, tiene que llegar a ser un ciudadano conciente, y si no es a través de la lectura nunca podría llegar a serlo" Entrevista 9.

"Para mí la lectura es todo, en el sentido más amplio, y yo creo que es una herramienta indispensable que uno debe saber manejarla y que debe tener competencia que debe ir generando para poder manejarla, porque es lo que te permite el vínculo con la vida diaria, lo que es el mundo en sí mismo, pero también lo que te permite el desarrollo personal, el crecimiento, tu inserción en el contexto social en el cual estás viviendo" Entrevista 10.

"Tenemos que incorporar -no sé si las generaciones actuales que están incorporando- que es parte de la vida del individuo, no tomarlo como algo ajeno, como algo que es académico o cultural solamente sino que es parte de la vida del individuo diariamente para poder desarrollarse en la actualidad" Entrevista 10.

"Tú después de que lees algo ya no sos el mismo, entonces, bueno, se enriquece el mundo interior y además se da ese debate, ese inter-juego entre lo que tú pensas en tu mundo interior y lo que te está ofreciendo el escritor a través del libro, entonces ahí hay todo un inter-juego donde habrá adaptación, acomodación, asimilación o no, pero sí tiene que haber... siempre hay una modificación, por lo menos quedás pensando lo que leíste [...] Siempre uno queda pensando en algo y si está en algún texto de formación aún más porque estás haciendo tu propio enriquecimiento y formación profesional, y así sea un mail con el otro, también, porque le estás escribiendo, estás pensando, y estás poniendo de tu propio sentimiento, estás tratando de interpretar lo que te dijo el otro, es una comunicación" Entrevista 12.

"Todo lo que te hace sentir una buena lectura -no tiene por qué ser gratificante, puede ser frustrante, te puede doler horriblemente- pero dentro del dolor, todos esos sentimientos te permiten crecer, estar, ser" Entrevista 13.

"Mostrarle al otro en palabras sencillas que leer no pasa por pasar los ojos por las letras, que incluso en ese marco teórico, acercarle definiciones de qué es leer sacado de "La caberna", de Saramago... lo que dice Saramago en un diálogo con la hija, sacar lo que es leer del premio Novel turco, Pamuk; cuando a vos te dice, bueno, vos te sentís más persona" Entrevista 14.

"Nosotras somos personas que formamos parte de una sociedad. Lo cognitivo es fundamental para poder armar gente autónoma que puedan formar la sociedad donde cada uno pueda posicionarse. Es una postura muy ética

[...] *sino tengo argumento, no me puedo posicionar en nada. Si vos tenés una persona que es analfabeta, que no leyó nada, ¿cuáles son sus argumentos? Son pobres. Entonces vos lo podés llevar para cualquier lado; vos al que no llevas es al que te puede contestar, al que vos le decís algo y es capaz de pensar lo que dijiste y devolvértelo. Bueno, ese ya está en un camino de salvación, y todavía arriba lee un poco, bienvenido"* Entrevista 14.

PENSAMIENTO/ VOCABULARIO/ LENGUAJE/ CONOCIMIENTO

"Y todos los objetivos que eso tiene y lo sabemos: desarrollar la imaginación, ampliar el vocabulario, conocer otras culturas. Acercar al libro y promover la lectura no significa solamente leer, significa mucho más que eso, significa formar ciudadanos responsables, significa formar ciudadanos con cabeza abierta, cultos" Entrevista 4.

"Lo que he observado es que tienen un lenguaje muy reducido, por un lado tenés la computadora, todo lo tecnológico y por otro lado tenemos este lenguaje que se va creando entre los niños y los jóvenes de medias palabras o de símbolos pero que lleva a desconocer lo otro. Yo creo que hay una forma de acercarle lo nuestro a través de la lectura. Yo le dejo, le regalo una lectura, nuevas palabras y después él con el tiempo va incorporando... No es fácil" Entrevista 5.

"Hoy un ser no lector está totalmente fuera del espacio de conocimiento, entiendo también que desde el punto de vista social este individuo tampoco se puede meter socialmente a intentar crecer desde el punto de vista de su capacidad de pensar, de su capacidad de tomar decisiones, de su capacidad de crecer intelectualmente si no lee" Entrevista 7.

"El que lee literatura, novelas, cuantos, poesía, lo hace por el placer estético, espiritual. Lo otro es algo más pragmático. Digo, ambas cosas son una necesidad en el desarrollo de un ser pensante" Entrevista 7.

"Leer permite ampliar el vocabulario y si yo tengo más palabras puedo pensar en más cosas, o sea, el hecho de tener más vocabulario me abre mi espectro de pensamiento, yo no puedo pensar sobre lo que no conozco cómo se llama, no existe para mí lo que no conozco cómo se llama. En consecuencia, en la medida en que se lee, se enriquece el vocabulario que está permitiendo una capacidad de pensar mucho mejor, abierta a cualquier efecto, no solamente a la lectura, a la vida. Leerá la vida de otra manera, leerá todo lo que le rodea de otra manera, porque hay más vocabulario y hay más estímulos para un pensamiento más abierto y más divergente" Entrevista 7.

"Leer es construir [...] y quien construye crece, está desarrollando más capacidad pensante y quien construye evidentemente puede avanzar, que es a lo que aspiramos con esto, lograr que cada individuo desarrolle sus capacidades más plenas, cada uno que llegue hasta donde pueda, no más pero tampoco menos" Entrevista 7

"En realidad la lectura se produce en la mente, el laboratorio de la lectura es la mente del lector; el ojo es apenas una lente que permite la reflexión de los estímulos visuales [...] En la búsqueda de la interpretación hay un proceso conciente donde operan las estrategias" Entrevista 8.

"Ahora la lectura es casi una postura de la persona, una postura de apertura, de interpretar los signos, de darle sentido, de interpretar en esto de que no está todo dicho ni todo hecho en la obra sino lo que está es un disparador para que yo pueda elaborar pensamiento, lenguaje, conocimiento" Entrevista 8.

"Lo que existe es un intento de fomentar la lectura por el lado informal. Y la lectura, más en el sentido de placer y recreativa, que en el sentido de conexión primera con el conocimiento y el aprendizaje. Sobre todo en los grupos de lectura que hay en el interior, el grupo de animadores para la lectura, que se asientan en un concepto de lectura que supone eso, la lectura como placer, la lectura informal" Entrevista 9.

"A mí me interesa que la gente lea y comprenda y reflexione y se vaya instruyendo y adquiera vocabulario, y adquiera sinonimia, y adquiera esa capacidad de expresarse y rapidez mental para establecer imágenes y poder mantener una conversación con otros de todo, de la cultura general y de algunas cosas específicas" Entrevista 12.

"Y vos decías: y ahora yo cómo me meto para decirle que no es esta estupidez leer; ni declamar, ni hacer el cuentito imbécil de la hormiguita y el elefante" Entrevista 13.

"Vos reelaboras de alguna manera, con tu pensamiento con todo lo que leíste, vos hacés una creación: todo lo que dijo aquel, que ahora entendí, ahora estoy armándolo desde lo mío. Al revés: vos lees una cosa y decís, justo esto era lo que estaba pensando; el otro lo pensó antes, vos lo lees y te das cuenta de que también lo habías pensado. Entonces, entre el pensamiento del otro y tú pensamiento es que vos terminás de rearmar y esa es una creación nueva. Te sirve para reestructurar el pensamiento, realmente la lectura" Entrevista 13.

"Un lector es aquel que puede defenderse de otra manera con sus palabras porque las tiene... Desde el soporte lectura adquiere palabras que le van a ser propias" Entrevista 13.

"No hay pensamiento sino es ligado al lenguaje; cuantas más palabras vos tenés en la cabeza, más pensás, cuantos más libros vos tenés en la cabeza más pensás" Entrevista 14.

"La lectura es lo único que puede abrirte el mundo y lograr la esperanza que la gente pueda pensar; es lo que abre el pensamiento a la gente, es lo único que logra hacerte posicionar, yo creo que es fundamental, fundamental" Entrevista 14.

MEDIADOR EN LA LECTURA

"La escuela debe complementar ese rol que no puede estar cumpliendo totalmente la familia. Pero para eso, el maestro también debe capacitarse. Yo hace 15 años que trabajo en Magisterio y pregunto cuáles fueron los últimos libros que leyeron, te dan cuenta que los alumnos y las alumnas -la mayoría son alumnas- leen poco [...] muestran poco interés por la lectura. Y creo, desde una mirada externa, que les falta formación en cómo mediar entre el libro y los niños y los adolescentes" Entrevista 1.

"Lo que tenemos que tener claro es que la persona que quiere empezar a mediar con los libros tiene que ser lectora, tiene que recordar su pasado lector y después por supuesto tener en cuenta los intereses. Y ofrecer libros... aquellos que estén solicitados en parte, por un lado que les gusten, que estén adaptados al público, y algunos que de repente a ellos no se les ocurrió pero es necesario tener" Entrevista 1.

"El hábito no está en vano ahí, porque qué pasa, porque no todos los docentes realmente ni tienen el hábito de la primer lectura ni el hábito de seguir desarrollándose y formándose en su asignatura" Entrevista 1.

"También además porque contribuye, en la medida en que existen comunidades, familias, sociedades donde la lectura y la escritura cumplen un papel importante, contribuyen a su vez al aprendizaje y a la enseñanza de la lectura y la escritura en los ámbitos formales. Es decir, ahí donde hay comunidades lectoras hay posibilidades de un aprendizaje más significativo de la lectura y la escritura que en comunidades donde la lectura cumple una función social muy baja" Entrevista 2.

"Lo que nosotros hicimos fue favorecer que se mantuvieran o contribuir a que tuvieran una mejor performance, una mejor ejecución en el lugar donde estuvieran. De lo que se trató es que no existieran sólo porque les diéramos los libros, sino que existieran a partir de un proyecto preexistente, ¿no?" Entrevista 2.

"Obviamente las demandas no siempre son hechas a partir de un conocimiento, por lo tanto hay que dar a conocer otra cosa para que luego puedan ser demandadas" Entrevista 2.

"Es una línea que nosotros incorporamos desde el principio, porque nosotros consideramos (además las acciones en el país fueron confluyendo a eso, cosa que me parece bien) que el paradigma que debíamos manejar no es el paradigma de la conectividad o el tecnologisismo, sino acompañar esa tecnología con acciones que promuevan el uso con sentido, el aprovechamiento y la apropiación de esas tecnologías. Ese es el paradigma que está atrás del Ceibal, que está detrás de otras acciones: no sólo dar computadoras sino también promover un uso responsable, educativo..." Entrevista 2.

"Entonces, no podemos hablar, porque haya un conjunto de libros, que eso es una biblioteca. Nosotros hacemos mucho hincapié en el recurso humano que esté frente a ese servicio" Entrevista 3.

"Los libros serán importantes pero también una persona que sea capaz de hacer llegar esos libros al resto del público" Entrevista 3.

"Las maestras son del lápiz y el cuaderno, no favorecen la ida a las bibliotecas. Nosotros tratamos que desde los espacios de lectura la biblioteca fuera en búsqueda de las escuelas, pero no se da una articulación natural, así no más" Entrevista 3.

"Les hablé sobre todo de qué actividades se podía hacer vinculadas con el libro (o no) pero que atrajeran público, porque nosotros tenemos que atraer público, tenemos que seducir a la gente para que vuelva a leer" Entrevista 4.

"Pero si la propuesta en sí no es atractiva, el niño se va abajo del árbol a correr o a la hamaca; tiene que ser atractiva para competir con lo otro que lo rodea, con el ruido, con la hamaca, con el juego, con lo que sea, y que el niño se quede ahí atrapado por la historia, sea con imágenes, sea sin imágenes, sea con el soporte libro, sea con lo que quieras, pero creo que sí hay que cuidar mucho el espacio lector o el espacio de lectura y creo que la responsabilidad es justamente del formador, tiene que estar preparado. Y tiene que ser una persona creativa; para mí -yo respeto mucho todas las posiciones- pero también creo que hay que jugar mucho con la imaginación, jugar con el juego en sí mismo, aportándole a lo que pueda ser una buena promoción a la lectura y que el espacio funcione" Entrevista 4.

"Creo que nosotros los formadores somos responsables de lo que decimos, de cómo lo decimos, de lo que hacemos y cómo lo hacemos, porque es un multiplicador: si yo me expreso mal, si yo disfrazo al autor, si yo me como las eses, si yo hablo mal, el otro lo toma como modelo y eso se sigue multiplicando. Estamos muy mal en cuanto al lenguaje, a la expresión oral, gracias a la televisión, gracias a lo que nos venden" Entrevista 4.

"Ellos se están formando para ser multiplicadores de lo que reciben y en ese espacio, de acuerdo a lo que yo pude captar que iban a hacer, se llevaban muchas ideas, pero [...] muchos ya estaban haciendo publicaciones, ya habían formado clubes de lectores con abuelos, con gente que se acercaba; en algunos lugares ya existía... por ejemplo, en Salto hay un ómnibus que va desde la biblioteca a distintos barrios y van acercando los libros y los prestan" Entrevista 5.

"Yo creo que al lector, en esta época, uno podría acercarle pero de ninguna manera tú le podés estar imponiendo un texto. Y depende de la edad, depende de los intereses... Tú a un niño le podés sugerir y le podés ir acercando algunos textos y después dejarlo, pero a un adulto me parece que hay que respetar sus gustos, acercarle... yo empezaría, por ejemplo, por autores nacionales, porque me parece que nosotros estamos hablando mucho siempre de autores extranjeros pero digo, acercarles autores nuestros. Y sondear primero qué es lo que conocen, hacia dónde van los intereses. Lo que pasa es que es un tema económico, a veces no se puede hacer eso" Entrevista 5.

"Ahora se está volviendo a que los padres traten, no solamente de comprarles libros sino de tener algún espacio, en donde ellos le acerquen los libros, y me parece que no solamente a través de un libro sino también a través de la conversación, desde la oralidad; uno dice "conversen en casa, a ver qué libros leían los padres cuando eran chicos", y bueno, por ese lado va..." Entrevista 5.

"Quien lee o quien narra tiene una dosis de afecto para llegar, sino no... Es una condición necesaria, saber transmitirle lo que le lees. Entonces ellos te van relacionando con esos encuentros. Y si lo llevas hacia atrás, también [...] Uno tiene ahora que ver por dónde va la lectura de ellos, para tú poder ayudarlos" Entrevista 5.

"Pero si yo no tuve un abanico donde conocí mis raíces, yo después no lo puedo transmitir, lo que no se vive, no se puede transmitir y si no te lo acercan, cómo lo vas a hacer" Entrevista 5.

"Lo importante no es que haya libros sino que la gente se acerque a los libros" Entrevista 6.

"Y en ese espacio tiene que haber libro pero tiene que haber un animador, tiene que haber una persona que sea capaz de hacerle ver a ese niño o a ese adolescente que ese espacio es algo vivo, y que esos libros son algo vivo, y que en ellos va a encontrar información, entretenimiento, todo lo que puede producir la lectura" Entrevista 6.

"Gente que le guste, que le guste propiciar ese encuentro con el libro" Entrevista 6.

"Pero es un placer inmenso, yo no puedo acostarme sin leer [...] Es lo que intento transmitir cuando cuento. Cuando yo cuento un cuento trato de que sientan un enorme placer por escuchar el cuento" Entrevista 6.

"O sea, lo que entiendo que es el éxito o el fracaso de cualquier propuesta educativa tiene que ver con el planteo didáctico y con la actitud del docente, ¿no? Entonces, este ha sido el punto donde he insistido muchísimo en que los libros son importantes pero son importantes los animadores a la lectura también y eso lo vengo trabajando durante muchísimos años" Entrevista 7.

"Ahora, una vez que llevaron los libros lo que se dio fue que quienes lo recibían, de pronto podía ser un albañil, un ama de casa, alguien que no tuviera la más mínima idea de qué hacer con estos libros, con aquello que llegaba. Entonces se vio la necesidad de generar talleres de capacitación" Entrevista 7.

"Sin duda la escuela va quedando como hacia atrás, vamos quedando con los modelos viejos. En ese sentido, yo insisto en que los colegas tienen que saber que están frente a un compromiso de renovación, que si nosotros hoy tenemos una competencia afuera -por decirlo de alguna manera- mucho más atractiva que la escuela -yo lloraba por ir a la escuela, ahora lloran para no ir a la escuela posiblemente" Entrevista 7.

"Yo me acuerdo cuando iba por las escuelas y decís "directora, ¿y los libros que llegaron?", y ella "ay, acá están"; llavero..."es que fíjese que esto no llega siempre, esto hay que cuidarlo". ¡Tienen que estar con los niños! Montones de libros, deje que los niños busquen, elijan, tomen el que quieran" Entrevista 7.

"Si el animador tiene la habilidad de hacer propuestas que apuesten el pensamiento divergente, que apuesten a la amplitud de las respuestas, todos los niños se van a sentir con la confianza suficiente para poder intervenir, y ahí vamos a levantar la autoestima, y ahí vamos a levantar las ganas de trabajar, y ahí vamos a solucionar los problemas de disciplina y ahí vamos a lograr lo que estamos buscando" Entrevista 7.

"No tenemos que contestar lo que el maestro quiere escuchar; no es así, ya dejó de ser aquello que el maestro tiene que preguntar lo que quiere que le conteste el niño, el maestro tiene que preguntar para que el niño pueda decir lo que sienta, y que el adulto pueda decir lo que siente" Entrevista 7.

"Desde el conocimiento común, desde lo cotidiano, la gente parece interpretar que el usuario que va a una biblioteca, a un centro de lectura como estos, generalmente va ya con un propósito" Entrevista 8.

"Quitarles ese temor de que la lectura es algo de grupos elitistas o [de que] yo ya no comprendo lo que se estudia ahora..." Entrevista 8.

"El bibliotecario eso lo tiene claro, el que tiene formación profesional. En cambio, esas personas que por propia voluntad se presentan como responsables -ese es el término: "responsables de espacios de lectura"- esta gente que asume esa responsabilidad no tiene formación específica, entonces, presentarles qué es animar a la lectura desde estas perspectivas, qué es lo que el usuario y cuál es la función del responsable. O sea, proveerle del material que existe, porque para eso se les enseña a archivar, a clasificar" Entrevista 8.

"Lo que promuevo es que sean buenos intérpretes. Es decir, sí, pero capaz que la maestra le dice que ahí no dice eso, bueno, es un problema de cómo se enseña; a veces, desde los espacios formales no estamos enseñando bien a leer. Estamos enseñando a que sean buenos repetidores de ideas, pero no a fortalecer las ideas. Para mí leer es eso, y construir un texto paralelo al que pretendió el autor" Entrevista 8.

"Por favor integremos a los docentes de todas las asignaturas porque es una necesidad a esta altura que el docente de cualquier asignatura tenga claro qué se entiende por leer y comprender, en el sentido de lectura no solamente como leer..." Entrevista 9.

"Trabajar con animadores de lectura era fundamental, porque sin el animador, ese lugar de la lectura informal no hubiera sido posible, porque cómo acercas a una persona que no lee a un cuento, si primero no lo interesas de alguna manera. Y, bueno, después en ese espacio, el que quiere leer, o el que quiere aprender a leer va a encontrar un eco" Entrevista 9.

"Viste que ellos empezaron promoviendo la entrega de libros, las cajas famosas, todo eso, libros que llegaban a todos los lugares del país, y una de las cosas que nosotros planteábamos desde la Escuela de Bibliotecología era que sólo los libros no promovían la lectura, entonces, que había que hacer acciones que acompañaran esos libros" Entrevista 10.

"Nosotros proponíamos desde la bibliotecología, por supuesto (porque es una cuestión que enlaza muchas disciplinas) acompañar la entrega de esas cajas con un trabajo concreto sobre los libros, que tuviera una parte más técnica, de ordenación, de saber qué libros tenés, de formar catálogos, es decir, de ir caminando de esos espacios de lectura a lo que es una biblioteca, y por otro lado acompañar también con actividades de animación a la lectura, ¿no?, que es ya algo más específico, más puntual y hay distintas visiones de lo que puede ser la animación a la lectura" Entrevista 10.

"Cuando tú tenés una biblioteca tenés en funcionamiento una infraestructura que te permite a ti no solamente tener los libros -ya sea en formato papel o en formato digital- o las publicaciones o lo que sea, sino que tener todo un trabajo con ese material que te permite que ese material esté organizado, esté preparado para que se acceda a él, esté pronto para que se difunda y que ayude a la persona. Pero para eso hay que hacer todo un trabajo, que no es solamente tener el material en el estante. Tú podés tener la mejor de las estanterías, tener acá todo en su lugarcito pero es una colección muerta si yo no le hago un trabajo a esa colección y el trabajo pasa no sólo por tener organizado el material sino también porque tú no le tenés ahí guardado, lo tenés para que haya alguien que lo consulte" Entrevista 10.

"El bibliotecólogo tiene el rol fundamental de ser el mediador entre la información y quien va a consultar esa información. Entonces, él prepara la información pero a su vez tiene que tener un diálogo directo con la comunidad con la que trabaja. Estamos hablando de bibliotecas públicas, pero también de bibliotecas de otro tipo ¿no? Generalmente el modelo que hay no es ese [...] Acá viste que la biblioteca universitaria es más un espacio de entrega de libros [...] Acá el concepto de biblioteca está muy restringido y está restringido justamente a esa cuestión de cuidado, de conservación, y no se han visualizado nunca las bibliotecas públicas como espacio de integración a las comunidades" Entrevista 10.

"Asesorar, no de un plano "yo te vengo a...", sino hacer que ellos después se pudieran gestionar ellos mismos, y que no dependan de ti" Entrevista 11.

"Hay que trabajar con los que están a cargo para transmitir el entusiasmo" Entrevista 11.

"Si tú conseguís que ese espacio de lectura sea un espacio donde la persona se siente parte, sería un buen vínculo para tratar de formar lectores, y esa persona que está a cargo, si tiene los recursos, que es muy difícil, podrá ir viendo también a sus lectores, cómo se interesan, qué les interesa y de a poco tratar de "a ver, fulano, me llegó tal cosa, qué le parece". Lo que pasa es que es muy difícil" Entrevista 11.

"Bueno, en el espacio ese lo importante es que se vaya fortaleciendo la comunidad, que en ese espacio no sólo van a tener que estar los libros sino que va a tener que haber una gente que coordine, lidere y motive -que por supuesto que tiene que ser un lector también, que le guste, que esté comprometido con esto" Entrevista 12.

"En el área en la que estoy yo, la literatura infantil, el libro para niños específicamente en la escuela, se llamó a gente que está en contra de un lector que piensa, en contra de la formación de un maestro crítico" Entrevista 13.

"De pronto sí, con la pantalla se puede entusiasmar pero para ir un poquitito más allá, tenés que tener una persona que entienda de esos individuos y el soporte que los una" Entrevista 13.

"Además, vos que les tenés dar herramientas que le sirvan cuando vuelvan a su lugar, vos tenés que darle apoyo profesional-profesional, además del humano..." Entrevista 13.

"Una animación a la lectura pasa por una dinámica lectora, el libro circulando, la lectura circulando, el adulto o el niño comentando, transformándose en promotor de lectura nueva" Entrevista 13.

"No tiene por qué ser un bibliotecólogo (y por eso me parece importante la vinculación de la bibliotecología con otras ciencias) tiene que pasar [la mediación] por un adulto, o un joven o una persona que ya es lectora, que entendió que para él la lectura es algo especial. O sea, que el momento lector, lo que te propicia la lectura, no importa en el soporte que esté, es algo muy personal pero que tiene a su vez la característica de generarte una inquietud de compartir" Entrevista 13.

"Para mí la esencia de la animación a la lectura es compartir tu espacio, sabiendo que el otro no tiene por qué estar de acuerdo con tu visión de esa lectura en especial. O sea, requiere de una persona que sea lectora, que sea gustadora apasionada de la lectura y que tenga ganas de compartir con otros su pasión. Para eso tiene que saber del otro y tiene que saber de lectura, porque después el espacio se hace, debajo de un árbol o en cualquier lugar" Entrevista 13.

"Cuando te piden otro igual y quieren otro, y otro, y después viene el gran momento: cuando vos te das cuenta que ya gustaron eso, necesitas una persona que sepa lo que les está dando a leer. Pero entonces hacés el intento de perfilar a ese lector hacia otros campos, y ver qué descubre" Entrevista 13.

"Vos no podés decir tenemos que poner en Barrio Borro [barrio pobre] a Marosa Di Giorgio y a Onetti, porque no lo va a leer nadie. Eso, que yo lo digo, lleva a que ciertas personas se incomoden en el asiento. Pero para mí, según mi experiencia, es que vos podés llevar a Marosa, y podés llevar a Onetti, pero con una intermediación muy grande de un buen mediador, que sea lector, que sepa de la comunidad, que sepa de muchas cosas" Entrevista 13.

"A ver, los libros solos en estantes, tampoco sirven, como tampoco sirve la máquina apagada o prendida al boleo, ¿no? Yo lo que creo es que tú tenés que hacer una selección básica; esa selección va creciendo, va mejorando, va perfeccionándose con el proceso, con el paso del tiempo. Y vas viendo cuáles son los requerimientos de la comunidad. Vos ya sabés desde la bibliotecología, como ya te dije, que la comunidad te va a pedir lo que necesita ya, fundamentalmente para cumplir con el sistema educativo, pero no puede quedarse en eso" Entrevista 13.

"Gente que tiene una biblioteca (por ejemplo, como nos pasó el año pasado en Las piedras, que era gente que vendía miel y la señora era una gran lectora, entonces tenía la biblioteca ahí y empezó a prestar libros). Tenés gente que no tiene de hecho un marco teórico como el nuestro, pero sirve" Entrevista 14.

"Para ver que tienen que leer ellos para fomentar la lectura, no hay otra que ser lector, eso está en la tapa del libro. Entonces, justamente, todas esas personas que fueron surgiendo en los distintos ámbitos son grandes lectores. O sea, lector de lo que te guste [...] Siempre aquel que va a fomentar la lectura o que le va a decir a otro: "mirá, esto está para leer" es porque tiene algo" Entrevista 14.

"El maestro que tiene claro eso, con la información que le da la computadora, te permite ir a la imagen, te permite ir al sonido, te abre otro mundo. Claro, no podés dejar el círculo del lector [...] para que haya círculo del lector tiene que haber buenos libros, tiene que haber gente que tenga por lo menos una intención de que le lean o de leer y tiene que haber un adulto que medie, y sea con máquina o sin máquina si ese adulto que media no la tiene clara, no te sale, no te sale ni con libro ni con máquina. Vos le tenés que transmitir al otro que eso es bueno" Entrevista 14.

"No hay ningún lector que atrás no tenga alguien que leyó" Entrevista 14.

"Todos tenemos un referente. Mi padre venía de trabajar y aparte de leernos a nosotros, siempre estaba leyendo, era algo que vos veías, había libros, y eso a vos te llevaba a que yo era chica y leía libros, leía libros porque estaban a mi alcance" Entrevista 14.

"Lo que sí hay que tener es espacios donde haya libros. Por eso yo insisto: hay casas en las que no hay un libro, entonces, las casas donde no hay un libro no pueden promover lectura. Porque si vos no ves a nadie en tu casa a leer no podés promover lectura" Entrevista 14.

"Si yo trasmito amor a la lectura a los niños, a los maestros es porque yo lo tengo; parto de esa base" Entrevista 14.

"Pero un buen maestro tiene que ser buen lector. Como pueda ser que vos vayas a recibirte de maestro y no leíste dos libros... ¿Qué es lo que estás compartiendo? Nada. Estás compartiendo pedazos de fotocopias, ¿se entiende?" Entrevista 14.

"Lo óptimo es que, llegado el caso... capaz que es muy difícil pero a nivel regional puede existir un profesional bibliotecólogo que asesore a todos estos espacios de lectura, eso sería como lo óptimo, desde el punto de vista de la administración de los recursos, de que realmente esos recursos estén bien aprovechados" Entrevista 15.

"Y después, con respecto al otro tipo de información, al otro tipo de búsqueda que vienen a hacer, lo importante también, aparte de darle la información, es darle las herramientas para que ellos la busquen, lo que se llama ahora la "alfabetización infomacional" Entrevista 15.

"Por más que vos lo asesores, el usuario es en definitiva el que sabe lo que quiere, entonces, si vos le das las herramientas, con todo el asesoramiento posible, pero le das las herramientas para buscar, él va a saber qué es lo que quiere" Entrevista 15

"Lo que trato en esos talleres es que la gente disfrute de la lectura; más que nada les trato de despertar su propio gozo ante la lectura, tanto con textos que no conocen o haciéndoles leer entre ellos, como si fueran niños que se prenden... Todo con adultos.

Además, estoy convencida de eso, que el trabajo es con los adultos que trabajan permanentemente con los niños; eso te da un efecto multiplicador" Entrevista 16.

"Lo que tenés que tener asegurado es que el maestro, o el bibliotecario, o el papá, la mamá o el que sea realmente incorpore eso como algo sistemático, entonces, mi principal interés es eso, despertarles las ganas de leer a los adultos. Además porque estoy convencida de eso, que los que no leen son los adultos, los niños vos les das los libros y leen, no hay duda, no hay ningún problema para que los niños lean; cuando son chiquitos porque se desesperan por aprender a leer, cuando son grandes les mostrás esos libros hermosos y también se tiran encima de ellos" Entrevista 16.

"Entonces, los mediadores se trata de eso, de que no sean un obstáculo, que sirvan de nexo y no de traba. Entonces para mí es importante eso, a los que ya tenían ganas de leer, refrescarles el gusto; a los que no conocen la nueva producción, justamente, mostrarles que ya la literatura infantil no es esa cosa plomiza que leíamos nosotros. Y también hacerlos divertir; sobre todo como son docentes, ellos tienen muchas obsesiones que vienen de su oficio, ¿no?, como unas urgencias de que los niños aprendan tal o cual cosa y eso muchas veces es un obstáculo para leer por placer" Entrevista 16.

"Pero también la palabra placer es como si hubiera venido con otras connotaciones que no nos dimos cuenta y ahora parece que hay que hacer una especie de show: o los tenés que dramatizar, o los tenés que dibujar, o los tenés que pintar después o tenés que hacer un dibujito, o un concurso de algo, como si el libro, pobre, solo no se pudiera defender. Si hay un libro que realmente no se defiende solo, no lo defiendas. Podés descartarlo y buscar otro bueno" Entrevista 16.

"Entonces tenés semejantes autores que no se conocen y tenés profesores de pronto -sobre todo en los primeros años de liceo- que son gente con una formación muy grande en la literatura para adultos pero les llegan los propios chiquilines con nombres de autores que ellos no conocen. No hay formación en la universidad acá, eso es terrible" Entrevista 16.

"Mi casa estaba llena de libros, y sobre todo mi madre, que también escribía, pero sobre todo narraba muy bien, inventaba mucho, tenía mucha imaginación, te convertía en historia cualquier cosa que le hubiera pasado entonces como que las palabras y los libros y los cuentos de ella eran todo una misma cosa y me llenaba la vida eso, era como pan de todos los días" Entrevista 16.

"Porque además también tenés que cuidar mucho, porque como hay todo un mito con lo importante que es ser buen lector, es como una vergüenza que alguien diga que no lee y eso es un obstáculo también para conversar con la gente, porque si ya de entrada no se va a animar a decirte que no es lector porque vos lo vas a tratar de burro..." Entrevista 16.

"Porque estoy convencida que si alguien se apasiona por algo, después lo va a transmitir bien, a su manera, a los ponchazos, que lo único que no te puede pasar es no sentir nada; si no sentís nada no vas a mediar en nada" Entrevista 16.

ANIMACIÓN DE LA LECTURA

"Igualmente trabajan el tema de la animación, pero desde la visión de un bibliotecario, que a veces... (nosotros trabajamos con gente de muy pocos recursos en los encuentros, entonces a veces tratamos de compensar esa parte si se quiere más academicista con algo más informal como puede ser llevar narradores, especialistas en técnicas de grupos" Entrevista 1.

"Cómo hacer que ese lugar se torne atractivo y que haga que los niños, los jóvenes, los adultos mayores vayan por voluntad propia y que sientan placer por lo que están haciendo, que sea una actividad casi lúdica el hecho de ir a leer un libro, encontrar una historia, de saber información" Entrevista 4.

"Yo cuando hago animación a la lectura uso muchas dinámicas [...] Yo siempre trabajo mucho desde la oposición, nunca impongo nada, no quieren, está bien lo hago yo y en algún momento se van a sumar, y si no

veo de qué manera se involucran [...] No sólo con cuentos, con poesía, con trabalenguas, con rimas, con mensajes, con cartas [...] todas las herramientas para expresarte y para llevar a la lectura son válidas" Entrevista 4.

"Todo niño que escucha un cuento después va a querer saber de dónde vino ese cuento" Entrevista 6.

"Y en ese espacio tiene que haber libro pero tiene que haber un animador, tiene que haber una persona que sea capaz de hacerle ver a ese niño o a ese adolescente que ese espacio es algo vivo, y que esos libros son algo vivo, y que en ellos va a encontrar información, entretenimiento, todo lo que puede producir la lectura" Entrevista 6.

"A mí me gusta la narración sin lámina, disfruto la narración sin lámina porque es la que más disfrutan para mí los niños, aquella que pueden imaginar, porque si estoy contando la historia de un caballito a 30 niños, va a haber 30 caballitos diferentes. Entonces, eso es lo que para mí tiene valor" Entrevista 6.

"Esa es la ventaja de la narración: después que cuento el cuento muchas veces el cuento queda allí y lo más seguro es que el niño o el adolescente vaya al libro [...] Se llega al libro, a la fuente siempre se llega" Entrevista 6.

"O sea, lo que entiendo que es el éxito o el fracaso de cualquier propuesta educativa tiene que ver con el planteo didáctico y con la actitud del docente, ¿no? Entonces, este ha sido el punto donde he insistido muchísimo en que los libros son importantes pero son importantes los animadores a la lectura también y eso lo vengo trabajando durante muchísimos años" Entrevista 7.

"Cómo animar cuando yo tengo una biblioteca y tengo un rincón de libros, cómo hacer para que esos libros tengan un atractivo, en este momento donde tanto los niños como los adultos tienen tanto a través de la imagen... y ¡cuánto más facilitadora es la imagen que el decodificar texto! Evidentemente es más facilitador mirar una imagen que leer un libro" Entrevista 7.

"Tenemos que buscar la forma de que estos niños y estos adultos que no tengan apetito lector, lo tengan. Y para eso creo que es fundamental darle alma a los libros" Entrevista 7.

"Nadie queda afuera, animar la lectura es una actividad completamente integradora, donde con cualquier nivel de rendimiento, tú puedes decir algo sobre eso, no quedás afuera porque nada de lo que digas está mal, porque es una propuesta tan abierta que nada de lo que digas está mal [...] Animar la lectura es de alguna manera eso: entrar por el placer del aspecto lúdico al acceso a un código, que puede ser difícil si tú no le das elementos para que lo viva primero, para que lo disfrute, lo goce como para hacer el esfuerzo de explorar, esa es un poco la idea" Entrevista 7.

"Le doy mucho valor al texto narrado, que ayuda, es un camino a la lectura, al libro. Porque ¿qué pasa con la oralidad? La oralidad es un patrimonio tan nuestro, tan humano, tan primitivo, tan ancestral, que nadie se niega a la palabra hablada, nadie" Entrevista 7.

"Hay todo un impacto en la imaginación, en la creatividad, en la memoria, en la palabra hablada cuando está bien manejada, que entra con gran fuerza, y eso te lleva a la lectura, eso te lleva al libro, te lleva a querer leer eso que escuchaste de nuevo, o te lleva a leer algo de ese autor, de esa historia" Entrevista 7.

"Si alguien me llega a decir que narrar oralmente no es un camino al desarrollo del pensamiento, al desarrollo libre, a la libertad de pensar como quieras" Entrevista 7.

"Animación a la lectura desde la perspectiva de la Comisión Asesora o del grupo que participó en los encuentros es justamente esto, poder orientar a partir del propósito del lector, de la postura del lector. El lector viene con una postura que tiene que ver con una lectura académica y formativa, bueno, animar a la lectura en ese caso es poder asesorarlo, proveerle de los libros que tiene a su alcance; y si el lector viene con otra postura, una postura más de tipo estético, entonces bueno, el responsable sabrá qué otro tipo de material le podrá ofrecer" Entrevista 8.

"Más allá de eso, también lo que se pretendía era que esos espacios de lectura no fueran meros distribuidores de libros y ahí entra el otro concepto de animación, es decir, poder generar actividades: talleres de lectura, encuentros en la propia sala, los que pudieran disponer espacio para lectura de sala [...] poder traer (eso sí se dio muchísimo en distintos lugares del país, invitar a escritores, autóctonos, gente que incluso se acercó" Entrevista 8.

"Como punto de partida para interesar al chiquilín a leer un cuento, funciona más o menos igual que una película. Las películas muchas veces funcionan como generadoras, motivadores para empezar a leer un libro. Muchos chiquilines piden un libro luego de que vieron la película. Con la narrativa oral pasa un poco eso, porque se teatraliza el cuento a través de un relato oral donde el narrador es el eje, el motivador único, y bueno, puede resultar como punto de partida para leer la historia" Entrevista 9.

"Trabajar con animadores de lectura era fundamental, porque sin el animador, ese lugar de la lectura informal no hubiera sido posible, porque cómo acercas a una persona que no lee a un cuento, si primero no lo interesas de alguna manera. Y, bueno, después en ese espacio, el que quiere leer, o el que quiere aprender a leer va a encontrar un eco" Entrevista 9.

"Con una visión desde la bibliotecología, no solamente actividades de animación, por eso te digo; viste que está toda esa conceptualización de que animar a la lectura es o teatralizar o que te lean cuentos, o que venga el autor de determinado libro; eso también sirve, ¿no? pero hay también otras cosas que se pueden complementar" Entrevista 10.

"Y bueno, éstas eran nuestras herramientas, poder fortalecer cómo se puede promover leer sin decirle leé, sino jugando, haciendo diferentes estrategias de dinamización, frente a las tapas, frente a los títulos, frente al contenido, frente a los temas de algún título y hacer algún encuentro de lectores, para que todos reflexionaran sobre una misma temática" Entrevista 12.

"Yo creo que la animación es necesaria, pero el asunto es qué entendemos por animación. Si vos entendés por animación, que eso es muy general y viene desde Europa, que animar a leer es 25 juegos recreativos, estúpidos y sonsos, o el recitado o llevar a un actor que declame... Bueno, yo no estoy de acuerdo con esa animación a la lectura. Para mí la animación a la lectura es muy sencillita y muy básica: es una forma más de educar en la lectura. ¿Por qué? Porque el proceso lector no se termina nunca, y porque cada proceso lector va adecuado a cada persona y vos lo que tenés que darle a esa persona, decirle que la lectura no es una cosa fácil, es un proceso complejo y que leer requiere de trabajo" Entrevista 13.

"La animación a la lectura ha caído mucho en jay, animamos a la lectura!, ¡qué bárbaro!, hicimos 25 actividades, todos cantamos, todos bailamos, todos los nenes leyeron, todos los nenes cantaron y después, a la semana vos encontras que los libros en los estantes están quietos. Seguro, es mi forma como bibliotecóloga: ver que una animación a la lectura pasa por una dinámica lectora, el libro circulando, la lectura circulando, el adulto o el niño comentando, transformándose en promotor de lectura nueva" Entrevista 13.

"Para mí la esencia de la animación a la lectura es compartir tu espacio, sabiendo que el otro no tiene por qué estar de acuerdo con tu visión de esa lectura en especial. O sea, requiere de una persona que sea lectora, que sea gustadora apasionada de la lectura y que tenga ganas de compartir con otros su pasión. Para eso tiene que saber del otro y tiene que saber de lectura, porque después el espacio se hace, debajo de un árbol o en cualquier lugar" Entrevista 13.

"Después trabajamos concretamente en animación de la lectura (no estrictamente técnicas de animación porque yo no confío para nada en las recetas)" Entrevista 16.

"Pero también la palabra placer es como si hubiera venido con otras connotaciones que no nos dimos cuenta y ahora parece que hay que hacer una especie de show: o los tenés que dramatizar, o los tenés que dibujar, o los tenés que pintar después o tenés que hacer un dibujito, o un concurso de algo, como si el libro, pobre, solo no se pudiera defender. Si hay un libro que realmente no se defiende solo, no lo defiendas. Podés descartarlo y buscar otro bueno" Entrevista 16.

"Un libro bueno no te exige hacer actividades conexas; lo otro está divino para que haya multiplicidad de lenguajes y que los niños... Eso es otra cosa. Pero no porque la lectura necesite de todas esas muletas para poder sobrevivir..." Entrevista 16.

BIBLIOTECAS PÚBLICAS

"Las bibliotecas por supuesto que son un pilar fundamental donde va a aterrizar el PNL, pero no son los únicos lugares. Una gran ausencia que yo le critico a este plan es que no dicen una sola palabra de las bibliotecas públicas" Entrevista 3.

"En los países desarrollados no existen las bibliotecas populares, ¿por qué? Porque es el Estado el que se encarga... es un derecho humano el acceso a la información, al conocimiento, a la lectura... Entonces, el Estado garantiza que existan en todas las localidades bibliotecas públicas. Entonces, yo lo vi en Canadá, el PNL uno de los pilares aterriza sobre las bibliotecas públicas. Acá, las bibliotecas públicas prácticamente no existen, son sumamente débiles. Entonces, en vez de fortalecer lo poco que tengo, fortalezco espacios informales..." Entrevista 3.

"De todas maneras, vos fijáte, de pronto, esa política pública no debería estar ahí, debería estar en otro lugar y recaer en las bibliotecas públicas. Esa es mi visión" Entrevista 3.

"Nosotros veíamos que las bibliotecas tanto públicas como populares eran los espacios naturales de promoción de la lectura y en nuestro país, no sé si tú conocés la situación, pero la situación es muy complicada porque la biblioteca pública no está valorada como debería estar y las bibliotecas públicas surgen a instancias de las comunidades pero tienen muchísimas carencias" Entrevista 10

"Entonces, a veces es muy difícil [...] nosotros nos sentamos y oímos hablar de bibliotecas escolares y bibliotecas liceales y no existen. Entonces, claro, la gente de primaria dice: "porque nosotros tenemos las bibliotecas escolares", y la biblioteca escolar no existe. Tú vas cualquier escuela pública y lo que hay es un lugar [un placard] donde la maestra tiene los libros guardados, y eso no es una biblioteca escolar. Eso está pasando con los libros liceales, sin embargo ellos dicen "no, nosotros tenemos, no sé qué"; tienen colecciones pero no tienen bibliotecas" Entrevista 10.

"La biblioteca debería ser, es el espacio de lectura por naturaleza, si se entendiera como debe ser entendida una biblioteca. La biblioteca no es un espacio para guardar libros, y que se cuiden y que nadie los toque. La biblioteca es un espacio dinámico, así lo dice la Unesco, cuando define lo que es una biblioteca pública. La biblioteca no es sólo ese concepto que tiene la gente: los libros están bien guardaditos, me los prestan, los llevo, los traigo; no, la biblioteca tiene que ser un espacio de relacionamiento social" Entrevista 10.

"Yo creo que hay como dos niveles, ¿no? Por un lado, todo lo que puedas hacer por la lectura, que yo creo que cualquier instancia está bien. Y por el otro lado, lo óptimo y a lo que deberíamos llegar para que realmente el espacio de la biblioteca fuera un espacio incorporado a las actividades culturales, sociales, educativas en general del país, que eso es para lo que nosotros trabajamos, porque tenemos la visión desde la bibliotecología, que debemos conciliar también con otras visiones" Entrevista 10.

"Te encuentras que desde primaria te dicen "porque las bibliotecas escolares", y las bibliotecas escolares no existen, porque son un montón de libros que no tienen funcionamiento, no tienen organización, que no tienen absolutamente nada, no tienen a alguien que se encargue de decir bueno, sé qué es lo que tienen estos libros, los puedo promover, los puedo difundir, son un conjunto de libros que están ordenados, un conjunto de libros ordenados en un lugar no es una biblioteca" Entrevista 10.

"El bibliotecólogo tiene el rol fundamental de ser el mediador entre la información y quien va a consultar esa información. Entonces, él prepara la información pero a su vez tiene que tener un diálogo directo con la comunidad con la que trabaja. Estamos hablando de bibliotecas públicas, pero también de bibliotecas de otro tipo ¿no? Generalmente el modelo que hay no es ese [...] Acá viste que la biblioteca universitaria es más un espacio de entrega de libros [...] Acá el concepto de biblioteca está muy restringido y está restringido justamente a esa cuestión de cuidado, de conservación, y no se han visualizado nunca las bibliotecas públicas como espacio de integración a las comunidades" Entrevista 10.

"En Montevideo, que existen una cantidad de bibliotecas públicas, que dependen de la Intendencia y la verdad que están en una situación bastante caótica... Porque no es un referente para la comunidad" Entrevista 10.

"Un espacio ideal sería una biblioteca pública. Lo que pasa que nuestras bibliotecas públicas son medio un desastre en muchos sentidos. Biblioteca pública como hay en otros países; como verdadero espacio de convivencia, pero con recursos, porque una biblioteca pública sin recursos... biblioteca pública que tenga personal especializado pero comprometido" Entrevista 11.

"Entonces, ¿por qué se crean esa cantidad de espacios de lectura populares, comunitarios en los barrios? Porque las bibliotecas públicas no cumplen ese rol en los barrios, si pudiera haber, si vos tenés la posibilidad de ir a una biblioteca pública y encontrar, no son necesarios esos pequeños espacios de lectura. Esos se forman y se crean por la carencia de otras cosas; esa es mi opinión, no quiere decir que sea la acertada. A mí me parece que buenas y sólidas bibliotecas públicas cubrirían todo eso, porque habría espacio para la ama de casa, para el hombre que está jubilado, para el niño, para la alta tecnología. Claro, a lo mejor es una utopía, pero en otros países lo hacen" Entrevista 11.

"Las bibliotecas públicas no funcionan casi o funcionan mal. No está ese espacio de pertenencia donde la persona se siente como parte de acá, esta es la biblioteca de mi barrio y yo colaboro, y se hace un evento y voy... En otros lados pasa; no debe ser tan difícil, no debe ser imposible. Yo creo que es tener la voluntad de que esto pase. Ningún político hasta ahora, que yo haya visto, dijo "voy a subir y voy a dedicarme a las bibliotecas"; y si hacen algo, el gobierno siguiente tira para abajo, ¿por qué? Porque este es de izquierda y el otro de derecha, este blanco, este colorado, entonces, lo que se hizo más o menos bien no pasa; es todo de a poquito, entonces nunca se concreta nada" Entrevista 11.

"Yo no quiero cambiar más los nombres a las cosas, porque estoy harta de ir cambiando nombres como para decir que te vas renovando, o que vas mejorando. Para mí el espacio es una biblioteca, entendida como tal, con los requerimientos que ese lugar tiene y las posibilidades que ese lugar tiene. Y con un apoyo desde arriba que les ayude a crecer en su propuesta" Entrevista 13.

"Nosotros no tenemos sistemas de bibliotecas escolares, como nosotros no tenemos compras organizadas, como nosotros no hemos sabido potenciar, ni hemos hecho, como han hecho otros países una estructura de biblioteca pública" Entrevista 13.

VOLUNTARIADO

"Algunos se dan de baja. El número se va manteniendo porque siempre van ingresando. Pero lo que pasa, por lo general, son tareas, emprendimientos personales de voluntariado, y el voluntariado tiene esos bemoles..."
Entrevista 1.

"Pero eso de nuevo, a ese punto que llegas, es gente que lo está haciendo como voluntaria, que no tiene demasiada formación, que pone su mejor voluntad pero bueno... no puede, hay con cosas que no puede"
Entrevista 3.

"Seguramente han surgido elementos muy ricos, muy buenos, y ha tenido un impacto, cambiado la comunidad, pero lo que a mí me parece es que los PL no se pueden sostener sobre esfuerzos voluntarios, porque todas estas personas son voluntarias, que se capacitaron, pero no sabemos cuánto tiempo van a estar; capaz que sí van a estar el resto de sus días ahí pero capaz que no" Entrevista 3.

"Por eso yo digo, desde mi punto de vista y por lo que he visto, que ocurre en otros lugares, no se puede sostener un elemento tan fundamental, que además es un derecho humano, sobre esfuerzos voluntarios y de la sociedad civil. Eso no quiere decir que la sociedad civil no se tenga que involucrar, yo creo que sí se tiene que involucrar, pero haciendo los aportes que le corresponden a la sociedad civil; la sociedad civil no puede asumir una responsabilidad que le corresponde al Estado" Entrevista 3.

"Hasta que no llegabas... porque uno en teoría dice "tengo que saber el destinatario, tengo que saber los involucrados", pero era medio como ir preparada pero no sabías; te ponían de pronto 80 participantes y eran más o eran menos" Entrevista 5.

"Te voy a decir, aunque yo trabajé todo el año pasado, después no recibí, digamos, ni una llamadita, que me hubiera gustado "bueno, Monserrat, ya que fuiste en forma honoraria..." Porque realmente, el año pasado, cuando fui a todos estos lugares, tenías un pago de tu hotel y 500 pesos, ese era tu viático" Entrevista 5.

"Qué formación primaria debe tener una persona que está al frente de una biblioteca y que no es bibliotecólogo, porque estos centros [espacios] surgieron justamente de comunidades que quieren leer desde la propia comunidad, sin otra formación y sin otro interés más que animar a tener más lectores" Entrevista 8.

"El público, los asistentes a las jornadas, eran muchos de ellos amas de casa, señores jubilados, que lo que querían era justamente, desde un espacio x de su propia casa, tener libros para dar a leer a la comunidad" Entrevista 8.

"El bibliotecario eso lo tiene claro, el que tiene formación profesional. En cambio, esas personas que por propia voluntad se presentan como responsables -ese es el término: "responsables de espacios de lectura"- esta gente que asume esa responsabilidad no tiene formación específica, entonces, presentarles qué es animar a la lectura desde estas perspectivas, qué es lo que el usuario y cuál es la función del responsable. O sea, proveerle del material que existe, porque para eso se les enseña a archivar, a clasificar" Entrevista 8.

"Bueno, ahí el animador o el responsable de lectura que está en condiciones -algunos más, algunos menos, porque convengamos que con un encuentro regional por año, nadie hace maravillas. Lo que se trataba era de darle un poco de cuerpo y darle un poco de aliento a esta gente que por propia iniciativa, en lugar de poner un kiosco de juego clandestino, decidió poner una biblioteca o crear un espacio de préstamos de libros" Entrevista 8.

"Esta gente que espontáneamente, porque nadie les dijo "acá es necesario poner una biblioteca", no. Se hizo un llamado y se presentaron propuestas. El Plan las evaluó y seleccionó los 15 espacios de lectura que hay. No te quiero mentir pero creo que son 15" Entrevista 13.

"Vos encontrabas gente y encontras gente toda voluntaria, con muchísimas ganas, con amor por lo que están haciendo pero fundamentalmente con dos fallas muy grandes: una, la carencia de capacitación, y la otra la falta de apoyo de todos lados. Es gente que está remando demasiado contra la corriente" Entrevista 13.

"Si un barrio surge una biblioteca popular es porque alguien donó libros, estaba muy entusiasmado por eso, y porque generó ganas de leer en algunas personas. El tema es que vos descubriste gente con muchísimas capacidades desde lo social, pero necesitan otros aportes..." Entrevista 13.

"La realidad es un conjunto de personas que de buena voluntad sienten una necesidad -por lo general están inmersos en una comunidad, en una comunidad barrial, en una comunidad de pueblo, en una comunidad de complejo de un apartamentos- que sienten la necesidad de crear un espacio de lectura. Un espacio de lectura como antesala a una biblioteca, quizás; una biblioteca puede ser un nombre muy amplio..." Entrevista 15.

"Es impresionante cómo la creatividad de toda esta gente y las ganas de, las ganas de aprender y las ganas de trabajar, y las ganas de servicio sobre todo, eso es lo que más me impresionó, las ganas de hacer cosas, las ganas de ponerse al servicio de la comunidad a la cual están sirviendo" Entrevista 15.

"Yo creo que no hay, no tiene estructura, no hay un seguimiento como para que alguien te pueda decir exactamente qué sucede en cada uno de ellos. Cuando son esos espacios [ej, garaje de una vecina] yo tengo más confianza que de veras se hacen cosas, porque eso es voluntad de verdad y ahí sucede algo; si te dijeron que va una caja a una feria porque ahí ponen un puestito y reparten libros con los vecinos y después los comentan, eso existe. Yo tengo más desconfianza cuando el espacio de lectura de repente es una biblioteca municipal y bueno, ahí puede pasar que sea el espacio y los libros muertos" Entrevista 16.

DONACIONES/ RECURSOS

"Las donaciones es un tema muy, muy delicado. Yo ahora estuve en el tercer encuentro de responsables de espacios de lectura en Chile y discutíamos mucho si había que aceptar o no las donaciones. Por lo general las donaciones son algo que sobra. Por otro lado, si uno quiere que la sociedad entienda, los gobernantes entiendan que la lectura y la escritura (porque ahora estamos hablando de lectura y de escritura). La lectura y la escritura son derechos, son derechos humanos que permiten la inclusión social de las personas, y mayor desarrollo potencial de todos, y vos tenés que hacer valorar justamente eso y que en todos los presupuestos haya un dinero para la compra de libros. Pero a pesar de eso no podés descartar las donaciones, así porque sí" Entrevista 1.

"Te cuento cómo nosotros nos manejamos (porque somos países pobres; hay otros países que invierten miles y miles de dólares en libros). Ahora nos donaron 500 colecciones de libros, de una enciclopedia en inglés, de 16 tomos cada una. Pero nosotros no dijimos que sí enseguida" Entrevista 1.

"Hay un fondo anual, un presupuesto para libros y también un presupuesto para la firma del convenio con el Baco solidario de libros, no son libros nuevos pero son libros de buena calidad, que están arreglados" Entrevista 1.

"El PNL creció en su presupuesto notoriamente... Porque en realidad lo único que tuvimos al principio, el primer año fue al rededor de 400 mil pesos, y luego nosotros en 2006 y 2007 tuvimos un programa de participación de UNESCO que nos permitió realizar unos talleres..." Entrevista 2.

"Quiere decir que hay un proceso que va en crecimiento, con recursos limitados, es cierto, porque es una de las características también que tiene el ministerio y el país" Entrevista 2.

"El asunto es que desde el Estado, uno puede adoptar esta posición en la medida en que uno tenga distintas fuentes y versiones y propuestas que le lleguen. Es difícil desarrollarlas con pocos recursos, exclusivamente desde el ministerio" Entrevista 2.

"Ahí tenemos una dificultad extra y es que los materiales son los que ya tienen, que son muchos, no son pocos, y muchos de gran valor" Entrevista 2.

"Pero también [seguir] con la compra de libros, porque el problema es que también lo que estábamos viendo es que el hecho de solamente mandar libros "usados" también da una señal de lo que nosotros consideramos... El hecho de poder tener dos direcciones... La diferencia es que como los que tenemos usados o reutilizados son mayor cantidad tenemos mayor posibilidad de distribuir con mayor amplitud. Hemos distribuido 20 mil libros por año con Rescatalibros y compramos 3500. Y esperamos ahora comprar unos 3500 o 3000, depende de cuánto nos dé la plata, tenemos 1 millón de pesos" Entrevista 2.

"Yo no visité todos los lugares y no vi todo el material, pero simplemente cuando leí el PNL y vi que un PNL se sostenía con donaciones de libros, realmente me indigné mucho. Porque yo digo que es estigmatizar más a la pobreza: vamos a ir a hacer un plan nacional de lectura con gente que tiene dificultades de leer y le vamos a llevar material de segunda. No importa si es bueno o es malo, no importa, pero el concepto de "te dono" ya es algo que tiene toda una connotación... Más en nuestros países que el que dona, el que da, es algo que no le sirve" Entrevista 3.

"Cero creo que no, de ninguna manera un PNL se puede sostener sobre donaciones" Entrevista 3.

"Y también, yo cuando te decía que leí que se iba a sostener con donaciones, me indigné mucho, en el sentido de que si queremos promover la lectura, bueno, hay que invertir. El Estado no se puede conformar con medidas paliativas, hay que invertir recursos y los recursos hay que ponerlos; no podés llevar nada adelante si no hay recursos económicos" Entrevista 3.

"Yo a lo que me refiero es que si vos querés tener un verdadero plan de lectura tenés que tener recursos para invertir en libros, en tecnologías, en videos, en todo. Por ejemplo, ellos dicen que no pueden... Pero ellos están creando los Centros MEC, el propio ministerio pero yo no veo que haya coordinaciones fuertes entre los Centros MEC y el Plan Nacional de Lectura" Entrevista 3.

"Rescatalibros, los libros que recibe donados, los mejora pero por otro lado fuimos dándonos cuenta que ese libro no siempre era el libro atractivo y que podía interesar en esos rincones, espacios de lectura donde había que buscar la forma de motivar desde el objeto libro, porque un material que llega, cuando se regalan, están muy pasados en temática, en interés, e incluso hasta en el formato y el tamaño de letra, y una serie de dificultades que puede tener un libro que ha pasado por varias manos y por varias generaciones. Por lo que después se buscó la forma de comprar libros, hacer convenios con distintas editoriales y comprar libros más nuevos para entregar que es un poco lo que se ha hecho en esta última instancia" Entrevista 7.

"El problema de las donaciones, que en general son libros que no interesan demasiado al contexto. Nosotros insistíamos en que se tenía que tener una visión de cuál era la comunidad, hacer un estudio -nosotros le llamamos "estudio de usuario"- porque realmente tener libros por tenerlos no quiere decir que eso te van a promover la lectura" Entrevista 10.

"No hay un criterio establecido, no hay una política de compra desde el PNL. Yo creo que también hay que poner en la balanza muchas cosas [...] cuando el PNL empezó, yo creo que los objetivos que se perseguían con el Plan son muy válidos y siguen siendo. El problema es que tampoco contó con recursos. Entonces, trataron de hacer lo que estaba a su alcance" Entrevista 10.

"Entonces, yo siento y lo he visto, que si tú le das esa posibilidad de acceder, no las donaciones esas que sobran, sino los libros elegidos..." Entrevista 11.

"Cuando tú le das a un hijo tuyo o a alguien que te interesa mucho, no le das el donado; si el donado es bueno, sí, pero tú vas a elegir lo mejor. Esa debería ser la... buscar el camino, de ver cómo se puede hacer. Lo que pasa que claro, las editoriales ganan mucho con todo eso y como que la cosa se ensucia un poco. No sé, de todos modos, aún en esas donaciones alguna cosa rescatable hay" Entrevista 11.

"El único inconveniente que hubo en algunos momentos fue que los libros que iban eran muy viejos por más que estuvieran reparados por Rescatalibros, pero claro, no eran libros atractivos a la hora de la gente o a veces no eran los libros de los intereses de la gente" Entrevista 12.

"Si un barrio surge una biblioteca popular es porque alguien donó libros, estaba muy entusiasmado por eso, y porque generó ganas de leer en algunas personas. El tema es que vos descubriste gente con muchísimas capacidades desde lo social, pero necesitan otros aportes" Entrevista 13.

RESPONSABLES DE LAS POLÍTICAS DE LECTURA

"Compromiso de todos los subsistemas, formales y no formales, privados y públicos, de las ONG" Entrevista 1.

"Otra cosa a destacar del Plan es que hizo mucho hincapié en la articulación. Sin la articulación no habríamos podido avanzar en nada..." Entrevista 1.

"Articulación por ejemplo entre lo privado y lo público, y entre lo público y lo público..." Entrevista 1.

"Entonces, pese a que trabajamos con lo no formal, dentro de lo formal atendemos aquello que se solicite. También le damos mucha importancia en no caer en las yuxtaposiciones de actividades, que es algo que ha caracterizado a nuestro país. Igualmente se han producido, pero yo creo que un poco menos" Entrevista 1.

"Y además, porque creo que el gusto, las familias han cambiado en este país, y nos llegan niños con menos hábitos de lectura, con padres que tienen menos tiempo de leerle a sus hijos ante de irse a dormir, con menos libros en los hogares, entonces la escuela debe asumir otros roles" Entrevista 1.

"Entonces, lo que no puede hacer la familia, en un modelo de complementariedad, lo tiene que hacer la escuela. La escuela debe complementar ese rol que no puede estar cumpliendo totalmente la familia. Pero para eso, el maestro también debe capacitarse. Yo hace 15 años que trabajo en Magisterio y pregunto cuáles fueron los últimos libros que leyeron, te dan cuenta que los alumnos y las alumnas -la mayoría son alumnas- leen poco [...] muestran poco interés por la lectura. Y creo, desde una mirada externa, que les falta formación en cómo mediar entre el libro y los niños y los adolescentes" Entrevista 1.

"En la parte de sensibilización cada vez tenemos por suerte mayor apoyo. Hoy temprano vinieron de varios canales, de varias radios. Tenemos una base de datos de radios. Nuestro póster anda siempre por ahí, nuestros autoadhesivos..." Entrevista 1.

"Como forma de mecanismo de inclusión social, la lectura trasciende los sistemas educativos y que deben hacerse políticas sociales, políticas públicas, perdón, no sociales, y que eso requiere de una participación protagónica del Estado, no totalizadora u homogenizante sino articuladora de distintos espacios" Entrevista 2.

"No pretende ser el único ámbito donde se propongan actividades de lectura, por el contrario, mejor que haya muchos ámbitos. Somos conscientes de que el sistema educativo desarrolla acciones (que podrán evaluarse como mejores y peores, según los distintos niveles, etc.), pero también como en nuestro sistema educativo existe una autonomía para no entrar en el contenido de la enseñanza, sí lo que hacemos es apoyar aquellas acciones que promuevan la lectura y articular con el sistema educativo" Entrevista 2.

"Nuestra idea nunca fue que todas las actividades de lectura se hicieran desde aquí. Hay otras actividades que también, mismo por el MEC, que también se realizaron en el ámbito del sistema educativo. En estos últimos años se hicieron las compras de acervos más importantes en los últimos 20 años en el sistema educativo. Por tanto, la idea es que el Plan promueva los espacios de articulación también" Entrevista 2.

"Justamente, la convocatoria diversa tiene que ver con que somos un espacio de articulación entre lo público y lo privado, entre lo estatal y lo no estatal, entre lo formal y lo no formal" Entrevista 2.

"Nosotros pensamos es que desde el Estado no podemos hacer una actuación reducida sino que tenemos que tener una actuación lo más amplia posible que tenga en cuenta la diversidad que existe en la sociedad. No podemos reducir a cierto tipo de propuesta. Eso nos lleva a que, a lo largo de los años -por ejemplo, a través de las actividades de formación [de los responsables] de espacios de lectura- a ir rotando a quienes fueron

haciendo las propuestas con la idea de no afiliarnos a una concepción de un tipo de lectura en particular"

Entrevista 2.

"Lo que tratamos es de apoyar a aquellos ámbitos que se manejan en el ámbito social, podemos decir en términos generales no formales porque es una manera de complementar lo que hace el sistema educativo"

Entrevista 2.

"Yo creo que no debe recaer todo en el sistema educativo; se le pide más de lo que puede dar el propio sistema (no por un tema de recursos económicos, sino por un tema de que hay otros ámbitos en que los niños, los jóvenes, los adolescentes e incluso los adultos, aprenden y contribuyen al aprendizaje en los ámbitos formales"

Entrevista 2.

"Lo que tratamos es no competir sino complementar" Entrevista 2.

"Porque desde mi punto de vista debe ser el Estado quien se ocupe de estos temas, y lo está haciendo prendido de alfileres" Entrevista 3.

"Eso es una de las críticas que yo le hago al PNL, que está superponiendo esfuerzos a nivel nacional"

Entrevista 3.

"Seguramente han surgido elementos muy ricos, muy buenos, y ha tenido un impacto, cambiado la comunidad, pero lo que a mí me parece es que los PL no se pueden sostener sobre esfuerzos voluntarios, porque todas estas

personas son voluntarias, que se capacitaron, pero no sabemos cuánto tiempo van a estar; capaz que sí van a estar el resto de sus días ahí pero capaz que no" Entrevista 3.

"Por eso yo digo, desde mi punto de vista y por lo que he visto, que ocurre en otros lugares, no se puede sostener un elemento tan fundamental, que además es un derecho humano, sobre esfuerzos voluntarios y de la sociedad civil. Eso no quiere decir que la sociedad civil no se tenga que involucrar, yo creo que sí se tiene que involucrar, pero haciendo los aportes que le corresponden a la sociedad civil; la sociedad civil no puede asumir una responsabilidad que le corresponde al Estado" Entrevista 3.

"Yo a lo que me refiero es que si vos querés tener un verdadero plan de lectura tenés que tener recursos para invertir en libros, en tecnologías, en videos, en todo. Por ejemplo, ellos dicen que no pueden... Pero ellos están creando los Centros MEC, el propio ministerio pero yo no veo que haya coordinaciones fuertes entre los Centros MEC y el Plan Nacional de Lectura" Entrevista 3.

"Creo que nosotros los formadores somos responsables de lo que decimos, de cómo lo decimos, de lo que hacemos y cómo lo hacemos, porque es un multiplicador: si yo me expreso mal, si yo disfrazo al autor, si yo me como las eses, si yo hablo mal, el otro lo toma como modelo y eso se sigue multiplicando. Estamos muy mal en cuanto al lenguaje, a la expresión oral, gracias a la televisión, gracias a lo que nos venden" Entrevista 4.

"Y ¡cuánto más facilitadora es la imagen que el decodificar texto! Evidentemente es más facilitador mirar una imagen que leer un libro. Entonces, creo que desde nuestro lugar, el lugar de la sociedad, el lugar de las instituciones educativas, formales o no formales, hay una gran responsabilidad de encontrar estrategias de

trabajo para que el libro vuelva a estar ubicado en el lugar que corresponde y la lectura por consiguiente"
Entrevista 7.

"Yo entiendo a la lectura como esa doble situación muy comprometida en la que toda la sociedad forma parte de la responsabilidad, toda, incluso los medios de comunicación, los ministerios de cultura, instituciones como el Codicen o como Anep, pero incluso clubes sociales, clubes deportivos; creo que nadie queda fuera de la responsabilidad de ser un país lector" Entrevista 7.

"Sin duda la escuela va quedando como hacia atrás, vamos quedando con los modelos viejos. En ese sentido, yo insisto en que los colegas tienen que saber que están frente a un compromiso de renovación, que si nosotros hoy tenemos una competencia afuera -por decirlo de alguna manera- mucho más atractiva que la escuela -yo lloraba por ir a la escuela, ahora lloran para no ir a la escuela posiblemente" Entrevista 7.

"Si la escuela o las instituciones educativas no se ponen acorde de las necesidades de estos chicos de hoy, o de estos adolescentes, o de estos adultos, no importa la edad, no se ponen de acuerdo con esas necesidades, estamos tocando en forma disonante. Entonces, ellos están yendo a instituciones donde no les interesa lo que el docente está diciendo, y por otro lado, es una incomprensión, un desgaste, un no llegar a lo que realmente se quiere: formación integral de un individuo, que en definitiva es a lo que apostamos" Entrevista 7.

"¿Quién es la gente que tiene más dificultades para leer? La gente más distante de los libros, más carenciada, con menos posibilidades, hundidos en dificultades económicas, con problemas económicos, socioculturales, entonces, ¿dónde está nuestro compromiso? Ellos tienen que ver que existe otra realidad, que hay otro horizonte, un horizonte que le puede generar a él las ganas de crecer y tenemos esa obligación de sacar al niño,

al adolescente, al adulto, o adulto mayor que siga teniendo [...] El apetito por seguir interesado en la vida, en las cosas, tiene que ver con esto, con el crecimiento, con el gozo y con el placer y por encontrarles respuestas a la vida, respuestas positivas" Entrevista 7.

"Por favor integremos a los docentes de todas las asignaturas porque es una necesidad a esta altura que el docente de cualquier asignatura tenga claro qué se entiende por leer y comprender, en el sentido de lectura no solamente como leer..." Entrevista 9.

"Yo no creo que lo deje afuera, yo creo que fue una opción. El informal es un lugar que no había sido habitado todavía y que no había sido trabajado de una manera sistemática, y yo creo que era necesario trabajarlo. No sé si los resultados fueron todo lo bueno que se pensó que podría llegar a ser" Entrevista 9.

"A mí me parece que hay que atacar por todas las puntas; es más, desde el punto de vista de la educación informal, tenemos muchas más chances de ganar adeptos que a través del sistema formal" Entrevista 9.

"En la actualidad yo creo que el sistema educativo, tal cual está instrumentado, con el aluvión de alumnos que tenemos, necesita una ayuda muy grande de todos nosotros para conservar a los chiquilines dentro del sistema" Entrevista 9.

"Vos tenés que crear una estructura medio paralela, no safarte de la estatal porque no debés, no podés, pero tenés que tener más autonomía" Entrevista 13.

"Yo pensaba como seguíamos haciendo cosas en animación a la lectura, porque sí me considero una animadora de la lectura de toda la vida... algo para decir del Uruguay teníamos, porque que algunas personas no cumplan no quiere decir que el resto de la ciudadanía no esté cumpliendo" Entrevista 13.

"¿Por qué maestros? Están cansados de los maestros, seguro que somos los maestros muchísimas veces los causantes de que los niños no lean, la mayor parte de las veces. Pero la sociedad en su conjunto también, y los medios también, y el sistema capitalista consumista es el que hace que los niños no lean, entre otras cosas. Pero yo no puedo prescindir de los maestros y tampoco puedo prescindir de los bibliotecólogos" Entrevista 13.

CAMBIO A LARGO PLAZO/ CONTINUIDAD

"Una cosa que teníamos clara desde el principio es que un Plan no puede ser un capricho de una administración, ni un cambio estructural acotado, sino que implica un pensamiento renovador, revolucionario en muchos aspectos y principalmente en el Uruguay, como reconocer que la lectura es un derecho" Entrevista 1

"Entonces, te cuento que a partir de ese documento marco se establecieron líneas de acción, que son la formación, la investigación, la dotación de acervos, la sensibilización. Básicamente quisiera recordarte que el Plan está pensado como política, o sea, con acciones a largo plazo" Entrevista 1.

"Entonces el Plan de lectura tiene como objetivo promover la lectura y la escritura como un factor de inclusión social en el entendido de que el acceso a la tecnología de la escritura genera desigualdades desde el punto de vista cultural que... amplifican, profundizan las desigualdades del ámbito económico y social" Entrevista 2.

"Quiere decir que la brecha -lo que nos importa más es atender esa brecha- se mantuvo, entre los más pobres y los más ricos, entre los sectores sociales más próximos a la cultura escrita y los más próximos a la cultura oral. Entonces las acciones intentaron justamente jerarquizar estos aspectos" Entrevista 2.

"Por lo tanto, lo que me importa a mí es dejar, crear condiciones para que en el futuro las acciones que favorezcan la lectura puedan ser encaminadas de manera diferente pero no puedan ser torcidas como política general" Entrevista 2.

"Lo que intentamos es tratar de apoyar a aquellos donde hay un proyecto y donde tenemos cierta forma de darle continuidad, donde no sea solamente acercarles los libros" Entrevista 2

"Yo creo que una política de esto tiene que ser una política permanente, por tanto no es cuestión de apoyarlos, darles libros y retirarnos, sino tratar de irlos apoyándolos y generarles compromisos a posteriori que el Plan les pueda ir otorgando" Entrevista 2

"También es cierto que para que esto se pueda evaluar, tiene que tener una continuidad, hay que hacer un seguimiento, y bueno, en ese caso, mirándolo como un tema didáctico-pedagógico habría que hacer una medición, hacer una evaluación a fin de año y para eso es importante mantener ese espacio de lectura" Entrevista 4.

"Hoy yo entiendo que los docentes tenemos un enorme compromiso de cambio y que ese compromiso no pasa solamente por cambiar las metodología de trabajo sino que pasa por un entusiasmo propio del docente, que

crea él mismo en que la educación es un factor de cambio y que él a su vez puede generar el placer de que el niño esté en el aula o que el adulto pueda estar en un rincón de lectura" Entrevista 7.

"Entonces, es el reencuentro de muchas personas a través de estos espacios, el reencuentro con el libro o el encuentro por primera vez. Entonces estábamos en muchas circunstancias valorando también este tema de cómo coexisten comunidades en el mismo siglo, el siglo XXI, coexisten comunidades muy avanzadas, con una lectura digital, y otros que ni siquiera han tenido un libro nunca en la mano, entonces, en ese sentido, el PNL está inmerso en este contexto más amplio que es la alfabetización permanente y continua, es decir, tratar de no hacer un trabajo focalizado sino algo más sostenido, en esto de la continuidad..." Entrevista 8.

"Yo creo que es tener la voluntad de que esto pase. Ningún político hasta ahora, que yo haya visto, dijo "voy a subir y voy a dedicarme a las bibliotecas"; y si hacen algo, el gobierno siguiente tira para abajo, ¿por qué? Porque este es de izquierda y el otro de derecha, este blanco, este colorado, entonces, lo que se hizo más o menos bien no pasa; es todo de a poquito, entonces nunca se concreta nada" Entrevista 11.

"O no soy de las que pienso que todo lo que se haga... porque hay gente que critica todo, que todo está mal hecho. Yo creo que nunca las cosas se hacen con facilidad, no tengo ese espíritu negativo. Creo que de todo eso siempre hay cosas buenas para hacer, pero lo que creo es que nada se hace con un carácter definitivo, para que quede, donde se asegure que el que vea después... Las cosas son para hoy, para mañana, esa es la sensación que tengo yo y es la sensación que tiene toda la juventud. Yo no soy joven, pero es lo que más me duele, que los jóvenes tengan esa sensación, de que esto es por hoy y mañana..." Entrevista 11.

"Es verdad que es un mundo cambiante y es verdad que tenemos que prepararnos para este mundo cambiante, pero habría cosas, como sociedad, como comunidad, si consideramos que son importantes, defenderlas y que no venga Juan de los palotes mañana y... Creo que la preparación de la gente, el poder acceder a estas cosas yo creo que es importante y que deberíamos reconsiderar lo que en sí mismo significa una biblioteca -no por ser bibliotecóloga- porque siempre lo sentí, por las posibilidades que da [...] Capaz que si es posible en otros lados, podría ser posible para nosotros" Entrevista 11.

LECTURAS/ SELECCIÓN

"Pero nosotros tenemos claro que algunos libros no pueden faltar, por ejemplo, como los cuentos de Benedetti, Isabel Allende, Galeano..." Entrevista 1.

"Poemas, cuentos... Ninguna cosa ideológica. Los muchachos quisieran a veces un Harry Potter; pusimos otros. Pero eso también es un atractivo, una demanda, y quizás, la lectura de ese libro que para algunos puede ser muy comercial, los lleve a mejorar su comportamiento lector y a seguir sacando libros. Entonces uno no puede imponer sus historias y sus criterios, entonces, los acervos tienen un formato muy abierto y creo que hemos rescatado autores nacionales, autores latinoamericanos, relatos, poesía, hasta libros de cocina" Entrevista 1.

"Fue una discusión complicada... Con decirte que los libros -si habrá sido discutido, a nuestro estilo uruguayo, de hablar y hablar- que los libros llegaron el 31 de diciembre, porque que este libro sí, que este no, que faltan más autores uruguayos, faltan más autores latinoamericanos. Es muy difícil conciliar. Ahora que tenemos los libros en mano, yo por ejemplo pienso que el libro de cocina debería ser otro, un libro que sirviera para ayudar. Dado que van a contextos tan desfavorables, no solamente recetas ricas sino también recetas que le puedan ofrecer al usuario una posibilidad, un valor educativo" Entrevista 1.

"Ellos hacen una selección. Reciben una ficha nuestra, por ejemplo, del centro comunal 8 del Parque Rivera, que es un hogar diurno para las personas de la tercera edad. Entonces, las personas tienen interés en libros o revistas de tejido, libros de baile, novelas de amor. Entonces ellos preparan una caja para ese grupo. Y ahora, con la firma del nuevo convenio -uno siempre atiende a agregar calidad y va a prendiendo año a año- agregamos una cláusula que la Escuela de Bibliotecología supervise cada determinado tiempo el listado de los libros que se envían. A este Banco de libros nosotros le pagamos" Entrevista 1.

"El lineamiento es promover la diversidad de lectura... El concepto de lectura -al menos el concepto que nosotros manejamos- es un concepto que hace a la comprensión, al uso personal de la lectura y a la utilización social y reflexiva de la misma. El asunto es que uno lee por distintas razones: uno lee para informarse, uno lee para recrearse a través de la literatura, uno lee para estudiar, para comunicar a otro, y por tanto lo hace en voz alta, uno lee para realizar actividades sociales -en los trámites, por ejemplo- uno lee por muchas razones... y no lee sólo un tipo de lectura. Lo que nosotros hemos evitado desde el Plan es la idea de que la lectura sea solamente la lectura literaria, y eso hemos intentado, no sé si lo hemos logrado" Entrevista 2.

"Obviamente, promover la literatura nos parece bien, es una forma de conocer el mundo que tiene mucha importancia por el desarrollo del conocimiento, de la imaginación, etc., pero hay otras lecturas que son imprescindibles para incorporarse en la sociedad que hacen además al conocimiento de la lengua como medio de comunicación, a su variedad estándar, la variedad aceptada socialmente y de alguna manera hegemónica, y ahí hemos intentado que haya distintas opciones" Entrevista 2.

"Entonces, cuando tú me decís "¿leer es cualquier cosa?". Bueno, leer tiene distintas razones; leer en realidad como realidad simbólica tiene una definición que después se plasma de maneras muy diferentes. Nosotros no promovemos la lectura literaria -por lo menos no lo hacemos expresamente- como la manera más adelantada o más importante" Entrevista 2.

"Ahí nosotros lo que hicimos fueron dos cosas. Primero, establecimos algunos criterios generales. Los acervos estaban dirigidos a espacios de lectura que iban a recibir a todo público, por lo tanto los libros tenían que ser variados. En segundo lugar, los libros iban a promover lecturas de distinto tipo, por lo tanto no iba a haber exclusivamente lecturas literarias sino lectura informativa, de distinto tipo. En tercer lugar se propuso que la variedad de textos fuera tanto a nivel nacional como internacional, haciendo énfasis en lo nacional pero no dándole exclusividad a lo nacional" Entrevista 2.

"Nosotros lo que pretendemos es la validación, segundo, que fueran textos de reconocida aceptación; también se tuvo en cuenta -que no es menor- las solicitudes que venían de los propios espacios de lectura" Entrevista 2.

"Se dieron discusiones que hasta en algún momento fueron duras. Y la dureza no sólo tiene que ver con los géneros, también tiene que ver por ejemplo con las editoriales. Por eso te digo que se cruzan muchas cosas, tenés que tener mucha variedad" Entrevista 2.

"Entonces, de lo que se trató fue de ofrecer textos que fueran atractivos para quienes fueran a recibir los textos, que tuvieran variedad, que tuvieran textos nacionales e internacionales, extranjeros, latinoamericanos particularmente, que fueran de distintos géneros cuando se tratara de literatura, y género desde el punto de

vista del sexo también, que no fueran sólo hombres (autores), sino que también hubiera escritoras, que hubiera más clásicos y que hubiera contemporáneos... Bueno, lo que te quiero decir es que en 50 libros, todas esas variables son difíciles de contemplar. Pero yo creo que se contemplaron bastante bien" Entrevista 2.

"Desde mi punto de vista no hay -que es lo que yo le critico al plan- los puntos que tiene el plan no están debidamente justificados, el por qué de cada cosa. Le falta una elaboración de los por qué atrás bien sostenido y tampoco tiene lineamientos fuertes, si bien en estas reuniones empezaron a salir "ah, pero tenemos que poner más autores latinoamericanos". Y más autores latinoamericanos, ¿por qué? Es lo más cercano a nosotros, pero no porque haya una argumentación fuerte de por qué nosotros debemos trabajar con autores latinoamericanos. Que de pronto lo comparto, pero a lo que voy es que hay que trabajar los argumentos; a mí me parece que es un plan débil desde el punto de vista teórico, y que como es débil, no sabe a dónde va a querer llegar, en eso yo le hago una fuerte crítica" Entrevista 3.

"Hay que leer, ¿cuál es el objetivo? Que el niño lea el Quijote, sí, en su momento, si le gusta, pero que el niño lea [...] Mucha gente me dice "ay, que mi hija no lee, que es adolescente...". Bueno, ¿qué tema le puede gustar a un adolescente? A los varones "-¿Le gusta el fútbol? -Sí. -Bueno, compráله "El gráfico", dejáله tirado en el baño, vas a ver que en algún momento lo va a leer". Compráله una revista de autos, compráله lo que sea, pero el tema es que adquieran el hábito de leer" Entrevista 4.

"Pero para mí un lector es una persona que se interesa por todo lo que está escrito y que todo quiere leer por curiosidad, por saber qué dice ese jeroglífico, qué dice esa frase (no importa que sea de la cajita de pasta de dientes, la guía de teléfono, no importa); pero cualquier persona que esté interesada, ávida, es un lector" Entrevista 4.

"Yo siempre apuesto a leer calidad, pero ¿qué pasa? En vista de ser lectores, la gente empieza capaz que leyendo cualquier cosa, porque le gustan los Best Sellers, pero no leo Best Sellers, pero hay gente que ama los Best Sellers, se los come, 500 páginas. Pero bueno, es un lector, tiene su orientación; habría que ver de qué modo nosotros tratamos que esa persona conozca otras vetas de la lectura, conozca otros autores" Entrevista 4.

"Hay gente que ama los Best Sellers, se los come, 500 páginas. Pero bueno, es un lector, tiene su orientación; habría que ver de qué modo nosotros tratamos que esa persona conozca otras vetas de la lectura, conozca otros autores. Y después están los que leen sólo los clásicos, que se creen muy intelectuales y que son muy cultos porque leen a los clásicos. Yo creo que la cultura es leer todo también, ¿no?" Entrevista 4.

"Puede ser un libro, puede ser una revista, digo, no tiene por qué ser... hay gente que empieza a leer con revistas y después se va acercando a los diferentes valores literarios..." Entrevista 5.

"Yo creo que al lector, en esta época, uno podría acercarle pero de ninguna manera tú le podés estar imponiendo un texto. Y depende de la edad, depende de los intereses... Tú a un niño le podés sugerir y le podés ir acercando algunos textos y después dejarlo, pero a un adulto me parece que hay que respetar sus gustos, acercarle... yo empezaría, por ejemplo, por autores nacionales, porque me parece que nosotros estamos hablando mucho siempre de autores extranjeros pero digo, acercarles autores nuestros. Y sondear primero qué es lo que conocen, hacia dónde van los intereses. Lo que pasa es que es un tema económico, a veces no se puede hacer eso" Entrevista 5.

"Yo no creo que exista ni buena ni mala literatura, creo que las personas tienen que leer todos los géneros literarios, elegirlos, y bueno, las personas, los seres humanos no pueden decir qué tienen que leer los demás; podés orientarlos pero para mí no existe buena o mala literatura" Entrevista 5.

"Pero yo creo que cada uno debe de elegir. Es más, antes la gente estaba leyendo una revista y después se atrapaba con un libro y se hacía lector" Entrevista 5.

"Entonces decís, bueno, está bueno que desde la niñez se haga conocer lo nuestro, y que después, aunque estamos en otra época, sin dejar de reconocer el valor de los escritores actuales, que ellos vayan seleccionando" Entrevista 5.

"Porque los autores nacionales son los que nos han hecho conocer nuestras costumbres, nuestros paisajes, nuestra idiosincrasia" Entrevista 5.

"Nosotros tenemos nuestros propios criterios de selección, que entran dentro de lo ético y lo estético: no vamos a propiciar libros que hablen de violencia, no vamos a propiciar libros que no tengan nuestros valores éticos como sociedad" Entrevista 6.

"Criterios básicos: los libros tienen que estar adecuados a la edad de los chicos, adecuados al entorno..." Entrevista 6.

"Nosotros propiciábamos mucho autores nacionales pero también nos movimos con autores latinoamericanos en cantidad, y autores europeos también. En ese sentido fue muy abierta la propuesta y muy variada" Entrevista 6.

"El leer no puede ser "leé eso" sino que tiene que partir de la propia iniciativa del individuo" Entrevista 6.

"Puede leer, de repente, una mala... lo que nosotros llamamos una mala literatura, sí, puede hacerlo pero con la capacidad de entender que eso está mal, que está leyendo algo que no es bueno, o que no es estética ni éticamente correcto" Entrevista 6.

"Y bueno, quizás, a veces, nosotros logramos lectores a través de estos Best Sellers, ¿no? En sí está leyendo Best Sellers, esos que de repente nosotros decimos "qué dejan, qué tiene esto de bueno, qué hay", y sin embargo, empiezan así, leyendo esas cosas y criticándolas, y empezando a mostrar [...] mostramos otra, que no es un Best Seller, que tiene otros valores, y a veces logramos un buen lector a partir de un Best Seller. La cuestión es empezar a leer" Entrevista 6.

"Yo creo que no, personalmente, creo que podemos llegar a formar un buen lector aunque empiece con Las aventuras de Paturusito, que son divertidísimas y que todos las hemos leído pero no nos quedamos en Paturusito, podemos llegar a leer un García Márquez. Pero son pasos, se puede llegar" Entrevista 6.

"Cuando yo estoy leyendo un libro costumbrista o estoy contando un cuento de costumbres estoy tratando de que la persona que está escuchándome conozca nuestra historia base, nuestras raíces y que llegue a amarlo eso, llegue a sentirse participe de estas historias y sienta como que sus raíces están allí. Lo que sea. Si yo cuento un cuento latinoamericano... que sientan que esas raíces históricos son parte de sus propias raíces" Entrevista 6.

"Hubo una prioridad de autores uruguayos y rescatar algunos autores que estaban un poco olvidados, ¿no? eso se tuvo en cuenta desde el inicio: tratar de comprar autores uruguayos, sin dejar de lado otros autores valiosos pero rescatar algunos autores un poquito olvidados en el tiempo y que todavía marcan muchas características de nuestros países, de nuestra idiosincrasia" Entrevista 7.

"El leer no es solamente para literatura, si bien entiendo que la literatura es la madre de todas las cosas" Entrevista 7.

"La lectura también tiene que ver con el entretenimiento. Tiene que ver con todo lo instrumental, digamos, no podemos negar el aspecto instrumental es fundamental en la lectura porque sino nos quedamos solamente con el aspecto literario. Yo creo que todas las funciones de la lectura son fundamentales; hay gente que va a tender, por lo laboral, más a una que a otra" Entrevista 7.

"No existe esa dicotomía entre lectura útil y lectura de distracción porque yo me puedo emocionar con la lectura del programa... me puede despertar estéticamente un programa, un catálogo como también me puede disparar un pensamiento reflexivo una novela" Entrevista 8.

"Ahora, y ahí también retomo lo de la postura, ¿qué pasa cuando yo leo un texto informativo? No me puedo permitir esos deslices; ahí sí estoy como más adherida al texto fuente tengo que recuperar datos que son esos y no son otros, ahí no puedo, ahí mi pensamiento se tiene que atener bastante más al objetivo, al propósito lector. Entonces, entre un extremo y otro es que vamos, el lector va en un continuo entre aquel dato que es necesario, que sí o sí es este dato y entre aquel deslíz que me permite la lectura" Entrevista 8.

"Las preguntas son que la gente no quiere leer, que los chicos no quieren leer, que los jóvenes no quieren leer. Y a veces yo les preguntaba qué fue lo último que leyeron y es impresionante porque la mayoría de la gente la encamina hacia la literatura "sí, bueno, pero lo último que leyeron, ¿qué leyeron hoy?" Y ahí sí... No es que no queramos leer, leemos mucho, en muchos soportes, y muchas cosas. Estamos todo el tiempo leyendo. Esa era la idea un poco, de que estamos permanentemente leyendo, leyendo para movernos, para funcionar, en la calle, en el ómnibus, en donde sea. Y bueno, eso encaminando hacia la lectura útil, ¿para qué?, ¿para qué leemos?" Entrevista 8.

"Ahora, esta idea que parece muy romántica y un poco ingenua tiene sus bemoles cuando la lectura me está exigiendo una postura eferente, que es la postura del lector que está investigando, persiguiendo una idea, esta revisando una fuente, esa es otra historia, ahí no podés... Pero ese proceder con una lectura de ese tipo, ya es para un lector hábil, más hábil, pero primero tenés que enganchar al niño en la lectura, al niño y a estas personas que se arriman" Entrevista 8.

"No sólo en literatura, eso también es importante, porque se trató de que los libros no fueran sólo de literatura, que también se priorizaran otros tipos de escritos, como crónicas, ensayos..." Entrevista 8.

"Lo que existe es un intento de fomentar la lectura por el lado informal. Y la lectura, más en el sentido de placer y recreativa, que en el sentido de conexión primera con el conocimiento y el aprendizaje. Sobre todo en los grupos de lectura que hay en el interior, el grupo de animadores para la lectura, que se asientan en un concepto de lectura que supone eso, la lectura como placer, la lectura informal" Entrevista 9.

"Está claro que lectura no es solamente con textos literarios, que cuando se seleccionan a bibliotecas y colecciones de libros que se donan, se donan colecciones de libros de poemas, de cuentos, de explicaciones, enciclopedias, libros de fotografía, de arte, donde aparece también el texto escrito. Es decir, tratan de ser heterogéneas en cuanto a géneros discursivos, pero sí hay una predominancia de los textos literarios y del cuento para niños y para adolescentes como cantidad de ejemplares que predominan" Entrevista 9.

"Se hizo el listado y se puso a consideración de la Comisión y la Comisión opinó que tenía que haber determinados autores uruguayos o determinadas editoriales que fomentan un tipo de lectura que no solamente es literaria. Más que nada por el hecho de favorecer a las editoriales uruguayas y a los escritores uruguayos que tenemos una enorme cantidad y además hay muchísimos que son excelentes, sino por un intento de vincular al chiquilín y al adolescente con la variedad de discurso de su país, más allá de que lea a un español o a un mexicano para entender que el español uruguayo no es el único" Entrevista 9.

"Nosotros insistíamos en que se tenía que tener una visión de cuál era la comunidad, hacer un estudio - nosotros le llamamos "estudio de usuario"- porque realmente tener libros por tenerlos no quiere decir que eso te van a promover la lectura" Entrevista 10.

"Por ejemplo, te digo, de repente hay colecciones que son excelentes, de un nivel fabuloso y que alguien las dona, no sé, Historia de la filosofía, te digo cualquier cosa... Y va a un lugar en el medio del campo [...] entonces, hay cosas que no son del interés. Tampoco quiere decir que tu vayas a bajar el nivel de las personas, al contrario, pero tenés que darles... no les podés dar lo que a nadie le sirve, mandárselos" Entrevista 10.

"Llegar a un consenso en esa Comisión no es muy fácil: muchas instituciones, muchos intereses y muchas visiones diferentes de lo que es la lectura. Entonces, hay gente que considera que leer es sólo leer poesía, o novela, que la lectura es sólo distracción o entretenimiento... como que van separando cosas. Entonces, en esa Comisión es muy difícil de trabajar porque cada uno tiene lo suyo, desde posturas filosóficas, políticas bien diferentes hasta quien quiere decir "yo escribí este librito y quiero que esté en los libros que se van a comprar", ¿entendés?" Entrevista 10.

"Porque para mí no solamente se es lector si tú me decís "yo leo 10 novelas por año"; "yo soy muy lector porque me gusta leer los últimos Best Sellers"; para mí es tan lector ese como aquel otro que de repente se para 10 horas frente a una computadora revisando porque le interesan los manuales de electrónica y no tiene información en eso y quiere... ¿No sé si me explico?" Entrevista 10.

"O sea, para mí el leer no implica solamente que tú seas lector porque lees cuestiones recreativas; no es sólo decir "ay sí, yo soy muy lector". Para mí es lector todo aquel que tiene contacto o que se preocupa por contactarse con cosas diferentes. Por eso yo te hablaba de las fuentes de información, porque de repente te encuentras con una persona, que no es una gran lectora de novelas, ni de cuentos ni de otro tipo de cosas, y sin embargo está en contacto continuo con distinto tipo de fuentes de información, que también es una forma de leer. No sé, como desmitificar un poco aquello de que... hay personas que te dicen "ay, yo no leo nada", mentira, no es que nadie lea nada, porque de repente estás leyendo los mensajes de texto y estás leyendo" Entrevista 10.

"Uno lo que tiene que ver con lo recreativo sino también con lo formativo, con lo informativo, es decir, tratar de formar hábitos de las personas hacia la lectura, ¿no? Y tal vez quitar un poco el preconceito de que ser lector es solamente ir a la Feria del libro y comprar libros, o estar pendiente de... que eso también está bien, digamos, pero como que desmitificar un poco que ser lector es parte de una elite de determinadas personas" Entrevista 10.

"Yo pienso que sí todo sirve, pero al principio creo que el niño tiene que ir gustando de las cosas buenas, de lo que es la buena literatura, la buena imagen, no estoy hablando de valores, estoy hablando de calidad. No es que haya un canon, pero el niño no es idiota, no es bobo, cuando tú le lees un cuento bueno, que ha sido premiado en otros lados, que los escritores han tenido una carrera, una vida de eso..." Entrevista 11.

"Porque ese es el gran error, pensar que el niño porque es niño es incapaz de leer... entonces abundan toda esa gran cantidad de literatura "que la casita, que la hormiguita"; eso no es buena lectura..." Entrevista 11.

"Yo creo que hay autores que tendrían que estar. También creo que la lista se puede ampliar y dejar algún margen de libertad para elegir algunas cosas" Entrevista 11.

"Y ahí también, creo que se cerró un poco a algunas personas tal vez por tema tiempos y se gastó mucho dinero en materiales que no sé hasta qué punto servían para la gente, ¿no? Por ejemplo, unas enciclopedias sobre instrumentos musicales, que puede estar muy interesante para uno que le interese pero era mucho dinero en esas enciclopedias y capaz que había menos material de otra cosa" Entrevista 12.

"Yo creo que el rescatar nuestros autores nacionales y los autores nacionales que nosotros hasta el año 70 tuvimos en las escuelas, me parece bárbaro, un Paco Espínola, una Juana de Ibarbourou, un Juan Ramón Giménez, Germán Silva Valdéz y además alternar entre lo que es narrativa y poesía, ¿no?, para que tengan todos los géneros. Me parece que por esa línea es muy interesante. Y después buscar los componentes de fortalecimiento de la comunidad" Entrevista 12.

"Yo creo que hay que permitir acercar todo para que la persona misma pueda hacerse su propia estructura y decir, "bueno, esto no es lo que a mí me gusta, esto es una literatura liviana, o best seller o no es ni un texto, esto no tiene ni una estructura narrativa, este escritor no me colma mis expectativas por más que él diga que escribe y publica" y el otro que pueda elegir" Entrevista 12.

"Yo creo que... no sé estadísticamente, pero creo que el buen lector es aquel que lee todo" Entrevista 12.

"Un buen lector lee libros, porque venía de otra generación. Y no creo que el que sea buen lector pueda quedarse sólo con la pantalla, o sea, un niño o un adolescente que le gusta la lectura es el que se lee Harry Potter, o te lee esas otras novelas muy grandes que están viniendo y bueno, que son Best Sellers. Y bueno, no se queda sólo con la pantalla, es muy difícil quedarse sólo con la pantalla, sólo con Internet" Entrevista 12.

"Yo no creo que el buen lector, en ese proceso de personalidad que haga, se quede sólo con la autoayuda o los Best Sellers solamente; tu propia personalidad y ese ser un buscador te hace ir leyendo otras cosas. Si no leíste la Biblia o no leíste a Cervantes o a Descartes y yo qué sé, no soy experta pero yo no encajono a la gente" Entrevista 12.

"Yo lo que creo es que el proceso, como te decía, el proceso del lector no se termina nunca. Si vos tenés una propuesta de formar lectores va a pasar por muchos lugares distintos, tenés que abrir de tal manera el juego como para que alguien encuentre lo que quiere leer, lo que le gusta. Es decir, si armás una colección de títulos sin pasar por varios lugares, por varias vertientes, tú corres muchos riesgos con ese lector" Entrevista 13.

"Porque nosotros, entendemos, los que estamos involucrados en la selección, que así como ponés un libro de cocina, ponés un libro de pájaros, o ponés el atlas mundial o ponés autor nacional, o ponés internacional... porque las personas a las que vos enfrentas todavía no las conocés a ciencia cierta. Entonces, hay que abrir el espectro de posibilidades para que esa persona se sienta atraída por algunos títulos. Después estás al tanto de cómo responde esa persona para ir incorporándole luego" Entrevista 13.

"Estoy completamente convencida de que uno de los grandes errores que se han cometido en ciertos grupos de intelectuales es pretender que la masa entera responda a tus cánones de lectura en todo esto" Entrevista 13.

"Lo que corresponde cuando nosotros trabajamos, no solamente hablamos de escritores, sino que mostramos por ejemplo, cómo se lee un folleto, la importancia que tiene un texto que persuade, o la importancia que tiene un texto que explica. Yo personalmente si tengo que dedicarme a [...] algo, tengo que leer con mucha atención, por más que soy competente usuario de la lengua, porque no tengo esa lectura ocupacional, no soy escritora, como no soy un carpintero que arma muebles; para armar eso [una silla] capaz que estoy horas para ponerle los tornillos, porque yo no estoy en eso... entonces, tengo que ir paso a paso viendo cómo lo armo. No, no, el leer en todos los sentidos. Incluso con otra gente llevamos el diario del día, el diario del momento. Yo muchas veces la charla la empiezo con el diario o con una revista x" Entrevista 14.

"Yo creo que el buen lector es aquel que pasa por todos, es aquel que lee todo. Yo personalmente soy muy buena lectora en cuanto a mis temas de didáctica y en cuanto a leer literatura; pero yo también, cuando estoy abajo de un árbol leo el diario y leo una revista de chismes [...] nadie es un lector solamente de determinados libros" Entrevista 14.

"Fijáte y mirá cuáles son las representaciones que tienen, ¿por qué tienen tanta fama un Bucay, un "Chocolate caliente para el alma"? Porque la gente que tiene un problema -en alguna medida todos tenemos problemas- busca algo que lo ayude. ¿Por qué la fama de Cohelo? Yo también lo he leído, pero lo he leído en tiempo de playa [...] pero hay gente que entró a la lectura por ese lado y es válido, no todo el mundo... El leer yo creo que es importante por el punto que afecta, porque leer como persona te hace tener tema... Cada uno entró por diferentes lados" Entrevista 14.

"Hay unas recomendaciones de autores que no pueden faltar, nacionales, latinoamericanos y universales que no pueden faltar en todo el pasaje de la escuela. Vos no podés salir de la escuela sin saber que existió por ejemplo Pablo Neruda, o no podés salir de la escuela sin saber que existió Quiroga o no podés salir de la escuela sin saber que existió Shakespeare. En algún momento en la escuela, alguien, algún adulto competente tiene que haberte hablado de estos autores, ¿por qué? Porque creemos que hay un acervo cultural, y hasta político, que debe ser respetado, ¿se entiende?" Entrevista 14.

"Ahí también le das la derecha a gente que tiene mucho sustento literario. Si Jorge Arbeleche está en la Comisión y sugiere tal libro, me parece que sí, o lo mismo lo que dice Washington Benavídez, ¿se entiende?" Entrevista 14.

"Ver que la lectura no pasa sólo por lo recreativo sino por lo académico y por cómo leer, ¿no?, qué leer cuando te piden determinado tema, cuando necesitas determinada información, a dónde ir a buscarla, a qué recursos ir a buscar" Entrevista 15.

"Porque a veces se entiende lector como aquel que lee ficción o literatura. Yo lo entiendo como a toda aquella persona que necesita una información determinada, que puede pasar por la lectura recreativa, que también es una necesidad" Entrevista 15.

"Se han buscado autores nacionales, autores latinoamericanos; por un lado que vengan con buena crítica y por otro lado que también en el grupo de trabajo se hayan leído y se haya corroborado que es buena literatura. Después, en el tema de la ficción, te puede pasar que un libro bueno, un Premio Nobel, por ejemplo, que en teoría es... vos lo recomendás y después a la gente no le gusta; la lectura es muy personal en cuanto a gustos. Y bueno, se ha tratado de comprar diccionarios, lo que se llaman obras de referencia: diccionarios, enciclopedias, atlas... Bueno, esos que estén lo más actualizados posible, de una editorial reconocida; se ha tratado de verificar también que la información que contenga sea..." Entrevista 15.

"Hay tres principios que nosotros manejamos: la veracidad, la objetividad y la actualidad. Dentro de lo posible, ¿no?, porque una obra está escrita por hombres y el hombre no es objetivo por naturaleza. Y entonces ese es un poco el criterio para la selección. También se ha tratado en cuanto a la literatura de ficción tener obra para adultos y obra para niños y juveniles; sobre todo en lo juvenil y en lo infantil, obras de autores nacionales" Entrevista 15.

"Pero también la palabra placer es como si hubiera venido con otras connotaciones que no nos dimos cuenta y ahora parece que hay que hacer una especie de show: o los tenés que dramatizar, o los tenés que dibujar, o los tenés que pintar después o tenés que hacer un dibujito, o un concurso de algo, como si el libro, pobre, solo no se pudiera defender. Si hay un libro que realmente no se defiende solo, no lo defiendas. Podés descartarlo y buscar otro bueno" Entrevista 16.

"Entonces, vos siempre lo estás reescribiendo al leerlo; entonces yo creo que un buen texto tiene que tener sentido, o despertar sentidos o no ser una cosa rígida que solo pueda leerse de una forma" Entrevista 16.

"Entonces, un texto puede ser mil cosas y depende de la capacidad del lector de encontrarlas (por supuesto que el texto lo habilite; tiene que estar bien escrito para habilitarlo)" Entrevista 16.

"Yo me llevé un bolso de libros con mis lecturas preferidas; no hubo por parte del Plan ninguna indicación al respecto. Yo te puedo hablar de los aportes que va haciendo la gente de IBBY; son similares. Después, de otras organizaciones o instituciones, que entienden la literatura de otra manera, los textos que han elegido son muy diferentes" Entrevista 16.

"Mirá, los libros que suministran confirmalo todo con MA porque en realidad la sensación que tengo, por lo que me han contado, es que ellos han conseguido donaciones, buenas donaciones, pero no ha habido, como sí hubo en primaria, por ejemplo, una compra como más conciente de qué material se compró" Entrevista 16.